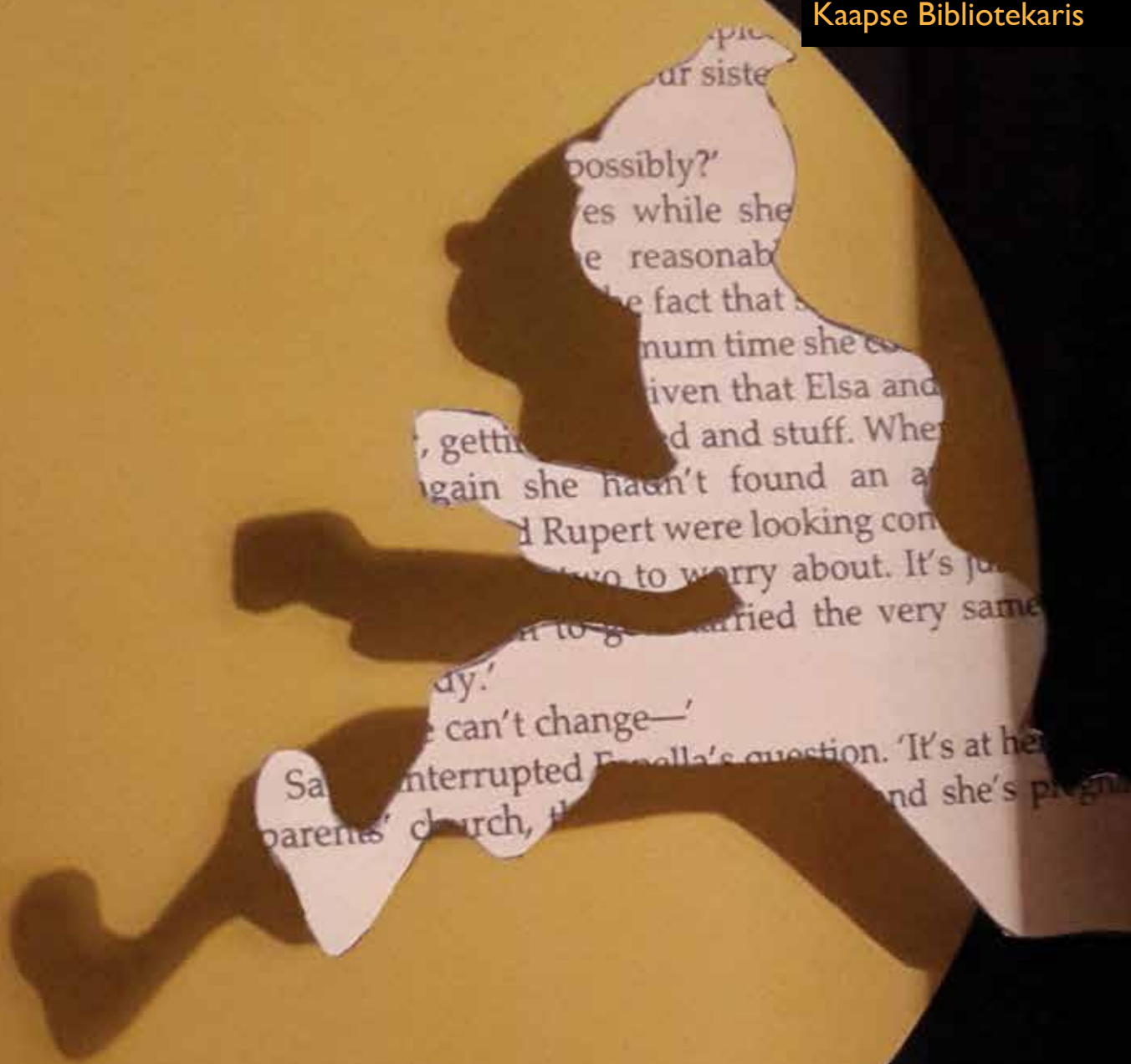


CAPE

Librarian

Kaapse Bibliotekaris



Western Cape
Government

Cultural Affairs and Sport

BETTER TOGETHER.

CONTENTS

inhoud • iziquulatho • inhoud • iziquulatho • inhoud • iziquulatho

NEWS • NUUS • IINDABA

between the lines / tussen die lyne / phakathi kwemigca	2
mense / people / abantu	3
libraries / biblioteke / amathala eencwadi	4
miscellany / allerlei / iincwadi ezahlukeneyo	7
the author's angle / skrywersdinge / ezababhali	7
40 years ...	9

FEATURES • ARTIKELS • IZIMO

20 YEARS INTO DEMOCRACY *Western Cape Library Service 1994-2014* 10

Stefan Wehmeyer

COLUMNS • RUBRIEKE • KHOLAM

BOOK WORLD • BOEKWÊRELD • ILIZWE LEENCWADI

The Nal'ibali reading-for-enjoyment campaign ... *a success story!* 16

Sally Mills

Taking a leaf from Protea's book 18

Dante Scriba

Charles F Stofberg ... *'n argivaris as kampvegter vir Afrikaanse Wetenskapfiksie* 21

Dr Francois Verster

Popular Biblical fiction centred on women of the Bible 23

Theresa Sass

BOOK REVIEWS • BOEKRESENSIES • UHLOLO LWENCWADI 26

Compiled by Book Selectors / Saamgestel deur Boekkeurders

ACCESSIONS • AANWINSTE • EZONGEZELELWEYO 31

Compiled by / Saamgestel deur Johanna de Beer

DIE BIBLIOTEEKROETE • LIBRARY ROUTE • INDELELA YAMATHALA EENCWADI

Om die Posboom ... *Mosselbaastreek* 36

Saamgestel deur Ronel Mouton, Elna Gous en Evelyn Smit

THE WORKROOM • DIE WERKKAMER • IGUMBI LOCWEYO

Slims parameters ... *a discussion and clarification* 46

Marilyn McIntosh

SPOTLIGHT ON SN • KOLLIG OP SN • UKANYISELO ESN

Your vote will count! 50

Dalena le Roux

INDEX 2013 INDEKS 52

Compiled by Janine de Villiers

BOOK REVIEW INDEX 2013 BOEKRESENSIE INDEKS 59

Compiled by / Saamgestel deur Janine de Villiers

Cover: This year's cover is a representation of book characters. This month we feature the ever-popular Tintin.

Voorblad: Vanjaar se voorblad is 'n voorstelling van boekkarakters. Hierdie maand pryk die immer gewilde TinTin op ons voorblad.

The year 2014 is a landmark year – one of celebration and joy. It is the year in which we celebrate 20 years of democracy. On page 10 deputy director of regions, Stefan Wehmeyer gives an overview of developments within the Western Cape Library Service over the past 20 years. He discusses the highs and lows that were part of the years in question and how they affected the Service. One of the most notable events of course, was the announcement in 2005 by the Minister of Finance, Mr Trevor Manuel, that a national subsidy would be made available to all public libraries. This became effective in 2006 when an announcement was made by the government that one billion rand was earmarked for the upgrading, improving and expansion of library services across the country.

Whilst on the topic of democracy, be sure to make your users aware of the stock available in the Central Collection in respect of the voting process. In the article, *Your vote will count* (page 50) Dalena le Roux encourages readers to exercise their vote and by availing them of our bookstock librarians can play a role in ensuring that users exercise their vote responsibly.

Of course this being a new year we introduce you to our new cover theme – well-known book characters in silhouette. We are sure that our readers will be able to identify them all. We also have, together with the new cover theme, made some changes to our layout and after several requests, have increased the point size of the font. We hope our readers like the fresh look and find the text more readable.

National Library Week is upon us and, as usual, the much anticipated promotional items have been supplied to libraries to assist in the many activities librarians dream up for this special time in the year (page 7). We wish you a wonderful and exciting week and an abundance of new members.



2014 is 'n spesiale jaar – 'n jaar van feesviering en vreugde - ons 20e jaar van demokrasie. Op bladsy 10 gee die adjunktdirekteur van streke, Stefan Wehmeyer, 'n oorsig van ontwikkelinge in dié tydperk en watter gevolge dit vir die Diens gehad het. Een van die belangrikste gebeure was natuurlik die aankondiging in 2005 deur die Minister van Finansies, Trevor Manuel, dat 'n nasionale subsidie vir alle openbare biblioteke beskikbaar gemaak sal word. Hierdie subsidie het in 2006 in werking getree toe die regering aangekondig het dat een biljoen rand geoogmerk is vir die opgradering, verbetering en uitbreiding van biblioteekdienste dwarsoor die land.

Terwyl ons by die onderwerp van demokrasie is, maak seker dat gebruikers bewus is van die voorraad wat in die Sentrale Versameling beskikbaar is oor die stemproses. In die artikel, *Your vote will count* (bladsy 50), moedig Dalena le Roux lesers aan om hul reg om te stem uit te oefen. Deur die boekvoorraad aan lesers beskikbaar te maak, kan bibliotekaris 'n rol speel om te verseker dat gebruikers dit op 'n verantwoordelike wyse doen.

Dit is natuurlik ook 'n nuwe jaar en ons stel die nuwe tema vir vanjaar se voorblad aan u bekend – die silhouëtte van welbekende boekkarakters. Ons is seker dat ons lesers al die karakters sal kan uitken. Ons het ook, saam met ons nuwe voorbladtema, veranderinge aan ons uitleg gemaak en, na talle versoeke, die letters vergroot. Ons hoop dat lesers die vars voorkoms sal geniet en dat die teks meer leesbaar is.

Ons is op die drumpel van Nasionale Biblioteekweek en, soos gewoonlik, is die reklame-items waarna bibliotekarisse gewoonlik gretig uitsien vir gebruik tydens die aktiwiteite wat hulle uitdink, reeds versprei (bladsy 7). Ons wens u 'n wonderlike en opwindende week toe en 'n oorvloed van nuwe lede.

Grizell

Editor • Redakteur

Grizell Azar-Luxton
Tel: (021) 483-2446

Layout • Bladuitleg

Wilfred Jewell Consultancy cc
Tel: (021) 762-8777

Photography • Fotografie

David Webber

Administration and advertising •

Administrasie en advertensies
Szerena Knapp
Tel: (021) 483-2483
Faks / Fax: (021) 419-7541

Web site • Webtuiste

www.westerncape.gov.za

Online public access catalogue

<http://wc.slims.gov.za/desktop/desktop.phtml>

E-mail • E-pos

capelib@westerncape.gov.za
Grizell.Azar-Luxton@westerncape.gov.za
grizell@iafrica.com

Address • Adres

PO Box 2108, Cape Town, 8000
Posbus 2108, Kaapstad, 8000

Indexed in • Geïndekseer in

LISA (Library and Information
Science Abstracts)

**Reproduction and printing • Reproduksie
en drukwerk**

Creda Press

Cover design • Omslagontwerp

S McClurg
© Library Service © Biblioteekdiens

SA ISSN 0 008 5790

Editorial policy

The **Cape Librarian** is the house journal of the Western Cape Library Service and is published bi-monthly. Articles in the field of library and information science, library administration, news items, reviews and accession lists are included. The editorial staff reserve the right to edit, shorten, or rewrite any copy should it be deemed necessary. We cannot guarantee that unsolicited copy supplied will be printed. Opinions expressed by contributors are not necessarily those of the Library Service. Copy for a particular issue must reach the editor two months in advance. Articles, letters and news items should be submitted directly to the editor.

Redaksionele beleid

Die **Kaapse Biblioteekaris** is die huisblad van die Wes-Kaapse Biblioteekdiens en verskyn twee-maandeliks. Dit bevat artikels oor biblioteek- en inligtingwese, nuusberigte, resensies, aanwinstsyste asook praktiese artikels. Die redaksie behou hom die reg voor om, indien nodig, bydraes te redigeer, te verkort of te herskryf. Die publikasie van artikels wat nie in opdrag geskryf is nie, kan egter nie gewaarborg word nie. Die menings van medewerkers is nie noodwendig dié van die Biblioteekdiens nie. Alle kopie vir 'n bepaalde uitgawe moet die redaksie twee maande vooruit bereik. Artikels, briewe en nuusberigte kan direk aan die redakteur gestuur word.

BETWEEN THE LINES



PIETER HUGO
Deputy Director: Municipal
Support Services

tussen die lyne
phakathi kwemigca

AMIT ANU, WE SALUTE YOU!

The world is changing. Irrevocably.

Last Saturday morning I was working on my old motorbike in my driveway when I heard one of the neighbourhood's Jewish families approaching.

We regularly see ultra-Orthodox Jewish families walking to and from the synagogue further down our street. They are usually fairly large families, all dressed in black or, at least, subdued colours. Their clothing style seems to date from a century ago and the men and boys wear traditional skull caps and knotted prayer shawls. In short, a wonderful picture of old-world beliefs and values. Obviously they are not prone to newfangled fads and 'coolness'. My librarian's brain classifies the snippets of conversation I sometimes pick up under Dewey's classification/classes of philosophy and moral values.

On this Saturday morning, hearing the father's deep, authoritative voice dominating the conversation, I expected to hear him give the five boys a solid life's lesson. But, I nearly burnt myself on the motorbike exhaust when I heard him telling the boys, in gory detail, the story of a horror movie about cannibals. What is the world coming to! My father would have said: 'Well, I never!', but the world has changed and maybe no one knows that expression anymore.

The world of information is changing faster than ever before, driven by the pace of information technology. As librarians we seem to be floundering in the midst of all these changes, and deciding where Dewey would have classified all these newfangled info things is the least of our problems.

Well, actually, 'librarian's uncertainty' isn't a new disease at all.

Centuries before Dewey started learning the ABC and before the Orthodox Jews' old-fashioned clothing was actually high fashion, 'librarian's uncertainty' was rife in Europe. For centuries librarians were mostly found in monasteries, slowly and meticulously copying handwritten manuscripts and serving their few clients. Read Umberto Eco's wonderful novel, **The name of the rose**, to get a picture of life in those libraries. Now try to imagine how those librarians' world was shaken when Goethe's multiple copyprinted books started appearing.

Books became much, much more accessible and actually changed the world. Libraries changed into completely different types of institutions, moving from monasteries to universities, from preserving to informing. Then, a few centuries later, the industrial revolution changed everything again. Then public schools taught the masses to read and mass-produced books became much cheaper. When just about everyone could afford books, did libraries disappear? No, they multiplied!

The stage was set for the emergence of public libraries. Libraries moved from academia to the towns and suburbs, adding general knowledge and entertainment to their services. There were more libraries than ever before. And, thanks in a large part to Dale Carnegie, the concept of a free public library was adopted.

Public libraries started off with books, but soon newspapers and periodicals were added to the services. Then paperbacks. Later records, videos, CDs, DVDs. Most of our public libraries now have Internet facilities. What next?

Let us take a step back and get some perspective. The stuff in libraries has always been the medium of information for the era. For centuries, books, as in printed on paper, reigned supreme. Therefore libraries are first and foremost associated with books. And that is the problem. We tend to think libraries are all about books. Not true. Libraries are all about information. About making information available in the format or medium of the information era.

Printed books will not be disappearing soon, but the Internet and e-books are fast edging in. If libraries are to stay true to their mission, they will have to answer the 'what next?' question with: E-BOOKS! (or whatever thingamajig the next information medium might be).

Let us not throw books out of our libraries. Not because we love books, but because they are still very much used. But please, let us not think only in terms of books merely because we suffer from 'librarian's uncertainty'. Let us ensure libraries stay true to their mission and provide information in whatever medium is evidently in use. I love old cars and bikes, but I do my daily commute in a modern car and I definitely do not keep a horse and carriage in my garage.

We, the librarian sub-species, love books, but we also stay informed via the Internet and social media. Some of us even read e-books, none of us ever read a medieval handwritten manuscript or a thousand year-old bookscroll. Even librarians have become cool and don't share the Orthodox Jews' taste in fashion anymore. Why? Because we change with the world.

PS: If you want to check if 'irrevocably' really means what you think it does, there are wonderful dictionaries and printed books in your library – and yes, the Internet.

PS 2: Amit Anu?

He-he-he!



people
mense
abantu

Welkom Marlene



Marlene Swanepoel kom oorspronklik van Pretoria waar sy haar B Bibl Honneurs aan die Universiteit van Pretoria behaal het. Sy het vir 17 jaar by die Suid-Afrikaanse Weermag gewerk as inligtingsbestuurder.

Sy en haar gesin (man en twee seuns) woon die afgelope vyf jaar in George.

Sy ry bergfiets vir plesier en hou van handwerk soos kwilt en ander kunstige handwerk, wat by die Pink Tree markte in die George omgewing te sien is. Sy lees graag in 'n verskeidenheid genres.

Ons heet Marlene hartlik welkom sedert sy op 20 Januarie 2014 by die Geogestreek as streekbibliotekaris begin werk het.

Ronel Mouton

Assistentdirekteur,

Outeniqua Beheergebied

Baie sterkte met die nuwe uitdagings in jou lewe – dit klink asof jy hou daarvan om besig te wees. RED

Elza se kollegas onthou...

Elza, op 9 September 1996 het jy op Vanrhynsdorp geland. Ricky som daardie dag so op: 'n Dag wat ek nie sal vergeet nie was die dag toe jy hier aangekom het en ek jou gehelp het om jou motor af te laai. Dit was die meeste goed in een voertuig wat ek nog gesien het. Ek is spyt ek het nie daardie dag 'n foto geneem nie.' Ons glo toe jy destyds by Klawer verby is en oor die bult die vaal oop vlaktes voor jou sien, jou hart in jou skoene gesak het. Min het jy geweet van die klomp Namakwalanders wat vir jou aan hierdie kant gewag het.

Ek het jou voorheen in Beaufort-Wes ontmoet waar ons opleiding gekry het. Jonk en oë vol sterre. Daar het ons gehoor dat jy 'n duisternis bokse in jul voertuig (Aliwal-Noordstreek) gelaai en Kaap toe gery het. Almal het na hul asems gesnak - en niemand kon dit glo nie. Wat ek wel weet is dat jy sedertdien afgeleer het hoe om 'n voertuig te pak.

Elza, jy het die regte egte Namakwaland ongelukkig nooit beleef nie – en ek sou graag wou hê dat jy dit ook moes ervaar. Dit is 'n dorre landstreek, maar pragtig met pragtige mense maar ons

moes dié deel van die streek in Maart 1995 afgee. Oom Benoni (Kriel) het ons in November 1995 verlaat en ons moes alleen die mas opkom totdat jy by ons aangesluit het. Ons drywer Claasen het afgetree en ondertussen het ons Bergrivier bygekry. Stuk-stuk het ons gebiede bygekry totdat ons later weer amper dieselfde grootte streek was soos destyds met Namakwaland.

Dit was erge dae en ons kragte is tot die uiterste beproef. Daar was baie dae wat ons in die middel van die week al so moeg was dat ek en jy alle lawwe stories sit en praat het oppad na êrens in die bloedige hitte in 'n voertuig sonder lugversorging! As ons begin giggel het, het ons geweet die week raak te lank. Van groot baddens wat ons bo-op die dak van die voertuig wou saamry om net darem gou-gou te was voordat ons by die biblioteek arriveer; tot 'n nuwe 'dress code' vir die biblioteekdiens. As Bestuur maar daardie tyd geweet het wat ons twee se voorstelle was (sterre op die 'nipples' met weinig verder). Onthou jy destyds daardie ongeluk, toe ek en jy 'n vêr ent moes stap tot by die naaste plaashuis? Gelukkig het die res van die reëlings daardie dag goed afgeleë en

Bekende verhuis na Oudtshoorn



▲ (Lnr): Giel Masent, Dina Flink, Elza du Preez, Christa Hayes en Ricky Kotze. Van die haarstyle het intussen so bietjie verander en 'n paar plooië het so hier en daar bygekom...

kon ons net verder toer asof niks gebeur het nie. Vandag besef ek ons was te 'tuff' gewees en ons moes eintlik nie verder getoer het nie. Maar ons was te pligsgetrou. Die groot swart hond by die plaashuis het ook amper jou langbroek verwoes, onthou jy?

As ek duskant Clanwilliam op 'n sekere plek ry sien ek nog altyd die toneeltjie voor my hoe jy gedans en amper van jou klere ontslae geraak het langs die pad. Ek, jy en Giel het van iewers gekom en die blomme was so mooi dat ons langs die pad gestop het. Die volgende oomblik kom ons agter jy het op 'n balbyter-miernes gestaan en hulle was besig om teen jou broekspype op te klim . . .

Jy het maar later jare jou hare gekleur want hierdie klomp Namakwalanders het jou baie grys hare gegee. Op ons reise deur die streek, en veral in die Hardeveld-gebied, is die mooiste hoenderhane, klein boklammertjies en natuurlik mooi plante. Jy moes net altyd woes keer anders het ons van die goed in die bakkie gelaai. Jy het darem saam geëet as ons iewers 'n stukkie lekker vars brood uit 'n buite-oond gekry het.

Elza, daar is so baie dinge wat ons in hierdie streek in die 17 jaar saam beleef het. Te veel om hier neer te pen. Foto's het ek baie geneem en die lekkerte daarvan is dat 'n mens dinge en gebeure daaraan kan koppel.

Jy het altyd van jou A-team gepraat en gesê: 'We love it when a plan comes together.' So, bou weer vir jou 'n A-team aan die anderkant op – jy is baie goed daarmee!

Christa Hayes

Biblioteekassistent, Vanrhynsdorpstreek

Van ons almal hier in Publikasies – ons is bly jy verhuis net en is steeds deel van die Diens! RED

Erratum Marthie Fourie

Ons is jammer oor onakkurate inligting oor Marthie Fourie se uitdienstrede in die nuusberig, *Totsiens Marthie*, wat in die November / Desember 2013 **KB** verskyn het en vra om verskoning vir enige ongerief. Dit moet ook genoem word dat Marthie slegs vir ongeveer 11 jaar betrokke was as 'n katalogiseerder en nie vir 30 jaar soos berig nie. Ons vertrou dat die saak hiermee afgehandel is en wens Marthie net mooi dinge toe op haar pad vorentoe.



biblioteke
libraries
amathala eencwadi



Vrolike Valentynsdag by Somerset-Wes

▲ Hier verskyn Wendy Katts saam met leerders van Somerset-Wes Privaatskool tydens 'n klasbesoek aan die biblioteek



▲ Seen here is Dr Ivan Meyer, Minister: Western Cape Cultural Affairs and Sport, during a recent visit to Horizon Central Library

Central Library the best!

Central Library deems it an honour to have been named the Best Big Public Library in the Western Cape.

In addition to providing an excellent collection and access to much-needed resources to the public, the Central Library team exerts itself to provide beneficial and vital programming in its efforts to uplift the communities it serves.

It is indeed gratifying to have our efforts acknowledged and we are delighted by our win. We submitted three nominations for the Western Cape Cultural Awards, including the one mentioned above. Central was also shortlisted for the Best Public Library: Youth Services award in recognition of the remarkable work we do with the teens who frequent our premises. We also submitted a nomination for Best Public Library: Children's Services because of the enjoyable and empowering programmes we offer to the many children who visit Central Library.

The hardworking and winning team at Central is elated by the award and we will use the momentum gained from the acknowledgement to spur us on to even greater heights!



▲ Senior Librarian Akeela Gaibie, and assistant librarian, Natalie Denton, at the Western Cape Cultural Awards function where Central Library was awarded the Best Big Public Library in the Western Cape. Deputy Director: Regions, Stefan Wehmeyer, did the vote of thanks at the event

Akeela Gaibie, Senior Librarian, Central Library

Congratulations on this well-deserved award. ED

Elsies celebrates 50 years of more than just reading

As they celebrate serving the community of Elsie's River for 50 years, **Elsie's River Public Library** is clearly not just a place where people can lend books and go to for some quiet reading. It has over the years developed into a vibrant hub of information and community activity. Today it stands as a beacon of hope for a community that sometimes falls into the grip of despair.

Established in 1963 at a time when a large percentage of the town's newer population were trying to settle after being forcibly removed from Goodwood, the new library was intended by the state as a means to prevent Coloured people from using the Goodwood Library.

Initially boycotted by a few, the library soon became not only a place of reading but also a place where the struggle against apartheid was debated

and where activists would meet and exchange information.

At the celebration senior librarian Julian Schroeder did the official welcoming and introduced the masters of ceremony, Nadine Lottering and Nashville Solomons, both members of the Friends of Elsie's River Library. Their announcements were refreshingly original, peppered with lines from their own poetry.

The celebration was opened with prayers by respected Muslim and Christian clergy from the community, Moulana Cassiem and Bishop Skippers, and this was followed by a dance item by the library's own dance group, one of the many activities the library arranges.

A reflection of the past presented by former Elsie's River librarian Fadeela Davids added a tinge of nostalgia for those old enough to remember but also brought a message of hope for the future.

In his speech about the role that reading and being a library member played in his life, former school teacher Jerome Topley, a well-known radio and television personality and the marketing and communications director of AgriMega immediately endeared himself to the audience when after observing protocol and formally greeting everyone, he said: '... and to those who know me, Aweh my masekinnes'. He was born and raised in Elsie's River.

There was much mirth when he intimated that the library was also the only place where it was not frowned upon for a guy to whisper in a girl's ear. Whispering was 'the rule' and a very convenient one at that ...

Topley expressed his desire to become involved with projects where he and other influential South Africans born in Elsie's River should actively engage the youth.

The keynote speaker, Alderman Antonio van der Rheede, chairperson of the Community Services portfolio Committee, hailed the current and former staff of Elsie's Library for their sterling efforts in serving the community and having an impact on young lives through all the hardships the community faced, sometimes in quite trying circumstances.

Alderman van der Rheede also had high praise for the Elsie's River Ward Councillor Chris Jordaan who is deeply involved in supporting the endeavours of the library and is known to be passionate about arts and culture.

After an address by the District Libraries' manager, Cheryl Heymann, who praised Elsie's Library's ability to deliver a service equal or superior to other libraries in more affluent areas, we were once again entertained by the library's dance group.

Councillor Jordaan presented the certificates of appreciation to people who currently and over the years have played a pivotal role in developing the library into the outstanding community haven it has become. He briefly touched on various issues raised by previous speakers and invited the guests to mingle and network amongst each other while the musical entertainment continued and a light meal was served.

The celebration was attended by about 200 guests and dignitaries.

We congratulate the management and staff of the library, The Friends of Elsie's River Library and the community in celebrating this milestone and bruinou.com wishes them well for the many years of excellent service ahead of them.

Ryan Swano

Congratulations Elsie's River! - You certainly do the community proud! ED



▲ Guests were mesmerised by the angelic, yet very jazzy voice of Amanda Lemmert, (also from Elsie's River) who uses her music and poetic delivery as a means of educating people about our heritage as a people with indigenous roots



▲ Guests were in for another surprise when Ian Gordon, senior librarian at Leonsdale Library, one of the other two smaller libraries in Elsie's, sang and played the clarinet performing a jazzy number which evoked scenes from the 1920s Great Gatsby. What amazing talent he displayed!



◀ Chris Jordaan with Elsie's River librarians



Various activities during the celebrations





allerlei
miscellany
iincwadi ezahlukeneyo

SA Library Week 2014

SA Library Week 2014 is on our doorstep! This year the Western Cape Library Service will partner with the Library and Information Association of South Africa (LIASA), the City of Cape Town and the National Library of South Africa (NLSA) to celebrate South African Library Week from 15 to 22 March 2014. The launch event will take place at the National Library of South Africa, Company Gardens, at 9:00 on Saturday, 15 March 2014.

The theme for Library Week 2014 is: *Celebrating libraries in 20 years of democracy: check in @ your library.* The phrase 'check in' is widely used in social media to keep abreast with current trends as well as to announce one's location. The theme also implies that one can keep up to date with information at the library, physically or online.

As in previous years, we will be distributing promotional material to public libraries in the province. Our promotional items include the following: posters, bookmarks and library bags. Librarians are encouraged to display posters in places frequented by their communities such as local clinics, taxi ranks, churches, youth centres and schools to attract new public library users.

Ethney Waters

Principal Librarian, Publication and Promotions



▲ Colourful promotional items for Library Week: plastic carrying bag, poster and bookmark



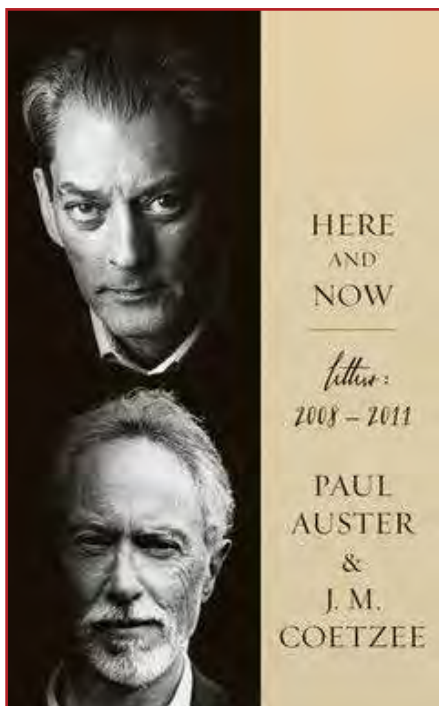
the author's angle
skrywersdinge
ezababhali

Die hier en die nou: Coetzee en Auster in gesprek belig hul lewens

Skrywers se lewens en hulle uitlatings oor hul lewens en die lewe in die algemeen interesseer my dikwels meer as hulle werk. Ek wonder of ander ook so voel, maar nie hierdie 'heiligsennis' wil erken nie? Nietemin, dit beteken nie noodwendig 'n mens hou nie van sulke skrywers se boeke nie, net dat hulle as mense so vrek fassinerend kan wees – hierdie sogenaamde kreatiewe tipes; die eksentriekes, die half-malles ... dié wat ly terwille van ander se vermaak en toeligting. Dié wat gee en gee en gee (in die woorde van JM Coetzee aan Paul Auster) en later uitgeput en depressief ineenstort. Dink maar aan Eugène

Marais, Virginia Woolf, Ernest Hemingway, Ingrid Jonker ... sommige skandelik misken, ander baie suksesvol. Almal reeds tragies oorlede.

Die name Coetzee en Auster tesame herinner aan die onlangse publikasie van hierdie twee veelbekroonde outeurs, getiteld **Here and now, letters: 2008-2011** (Faber & Faber, 2013). Die verwysing oor skrywers wat gee, kreatiwiteit wat mens tap, kom uit dié boek. Werklik 'n insiggewende boek, indien 'n mens belangstel in wat sulke diep denkers, die Filosowe van die Pen (of Sleutelbord) met mekaar bespreek. Maak jy 'n lys oor wat hulle skryf, is dit 'n lang een – ek kon meer as 20 temas onderskei, waaronder tel: vriendskap, sport, reis, skryf en taal (uiteraard), films en boeke (ditto), beroendes en beroemdheid, politiek en godsdiens, die dood, kommunikasiemiddele, onderhoude en boekbekendstellings (hulle haat dit blykbaar), joernalistiek versus reisbeskrywings deur



romanskrywers, en natuurlik die essensie van kreatiwiteit.

Om alles te bespreek sal nog 'n boek tot gevolg hê, daarom fokus ons liefs nou op boekdinge. En een so 'n 'gesprek' handel oor biblioteke. Auster skryf dat die e-boek-fenomeen hom bekommer (p. 175). Hy reken as e-boeke oorneem, sal dit tot die ondergang van die beskawing (of, soos ons dit ken?) lei, want biblioteke, met 'regte' boeke, is die vaste fondament waarop beskawings gebou word. Dog, sê Coetzee daarop, het hy 'n artikel van 'n biblioteek ontvang wat spog met talle nuwe seminaarkamers, rekenaarstasies, ensovoorts, maar nêrens word die woord 'boek' genoem nie. Hy reken die nuwe generasie bibliotekarisse beskou boeke as oudmodies en begeer 'n 'papierlose biblioteek'.

As argivaris kan ek net gryns oor die gedurige aankondigings dat ons beweeg na 'papierlose kantore', waar die glim van rekenaarskerms die reuk van papier en inksou vervang. En dan moet ons glo goed voel oor al die bome wat gered word in die proses. Ha! Intussen het elke Jan en San 'n persoonlike drukker wat dosyne male meer papier gebruik

as voorheen, toe sekretaresse alles getik en uitgedruk het. Selfs meer ironies: sover ek weet word bome aangeplant om papierbronne te wees, nie Suid-Afrikaanse geelhout of reuse Amerikaanse Redwoods nie. So, as ons nie meer papier sou gebruik nie, sal daar nog soveel bome (vir suurstof ook) geplant word? Maar is ek van die punt af? Darem nie heeltemal nie – papier is ook nodig vir boeke om biblioteke te vul, soos die twee skrywers graag wil sien.

Helaas, die groei van berge rekenaar-uitdrukke beteken egter nie biblioteke gaan méér boeke in voorraad neem nie. Ek het in 1994 en 2003 nagraadse dokumente laat bind en verskaf aan pliglewering biblioteke en was geskok toe ek in 2010 hoor, 'Nee, ons wil glad nie jou tesis op ons rakke hê nie. Stuur 'n PDF asseblief.' Mens begryp die groot voordeel van die Internet as platform in so 'n geval, maar ai, dis hartseer om te dink dat daar biblioteke is wat nie meer nagraadse werke inneem nie. Dit voel net nie reg nie en 'n mens verloor die opsie om ander werke raak te sien wat naas dié staan wat jou aanvanklik geïnteresseer het.

Verder sê die twee (papier) profete nie veel oor biblioteke nie, wel heelwat oor skrywers en filmmakers. Interessant

dat Auster meen **Forrest Gump** was 'n '... dreadful film'. Seker te lighartig vir die diep seun van New York. Coetzee het nie daarop geantwoord nie en 'n mens wonder of hy saamstem.

Hierdie briewewisseling tussen twee gerekende en gesoute skrywers lewer ook insigte rakende hulle eie kreatiewe prosesse. Auster sê hy verbeel hom, byvoorbeeld, presies hoe 'n kamer lyk met alle meubels daarin as hy oor een skryf, maar Coetzee sê hy verbeel hom net wat nodig is, byvoorbeeld, as 'n bord gewas word, skep hy 'n bordekas en wasbak, anders sou hy dalk net 'n tafel en stoel genoem het waar die held/in eet. Dit lyk asof Auster meer verbeeldingskrag het en meer 'regerbreinig' is as die kliniese Coetzee, wat immers, bo en behalwe taal, ook syfervakke gedoseer het. Dit kom ook voor asof Coetzee, hoewel hy (vir my) verbasend sensitief is, beslis nie so sentimenteel soos Auster is. Ek moet bieg ek weet min van Auster se werk – ek sal spoedig die saak regstel – maar ek ken die meeste van Coetzee s'n en hy het my altyd aan Karel Schoeman herinner oor sy 'afstandelikeid'.

Wel, my woorde is nog nie op nie, maar my ruimte wel, so ons keer op 'n ander geleentheid terug na die Auster-Coetzee korrespondensie.



◀ Uit die New Yorker

Kaapse Bibliotekaris 40 JAAR GELEDE ...

Stefan Wehmeyer Adjunkdirekteur: Streke



1974 Zeitgeist

Inventions of 1974 included Post-it notes and liposuction. The Ceefax teletext system was started by the BBC. The hominid fossil Lucy was discovered in Ethiopia.

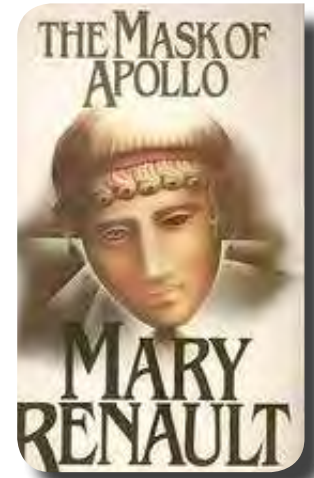
1974 saw the birth of the famous South African Rosenkowitz sextuplets, the first known set of sextuplets to

survive infancy. 1974 was also the last year in which South Africans were still deprived of television.

A right-wing military coup in Portugal during April 1974 restored democracy and this would lead to the independence of Angola and Mozambique. The last Japanese World War II soldier, Teruo Nakamura surrenders in Indonesia. (This war actually ended in 1945.) Richard Nixon resigns as president.

- Susan Steynberg skryf 'n taamlik omvattende artikel oor nuwe standaarde vir openbare biblioteke in Kaapland. (Die besluit van die Provinsiale Biblioteekdiens om nuwe biblioteekgeboue te subsidieer het sedert 1972 'n groot impak gehad op die daarstelling van nuwe biblioteekgeboue). Die Provinsiale Uitvoerende Komitee het toe intussen besluit om subsidies aan biblioteekgemeenskappe in bruin areas te verdriedubbel.
- Joan De Wet, regional librarian for Stellenbosch, gave a tongue-in-cheek definition for a regional librarian: 'A special kind of librarian who doesn't work in a public library.' Qualities required for a regional librarian: organisational ability; a good memory; dealing with people; the ability 'to keep your head when all about you is losing theirs' (Rudyard Kipling).

- Mary Kleinschmidt interviewed the famous (and almost now forgotten in South Africa) London-born author Mary Renault in her Cape Town home. She said: 'It

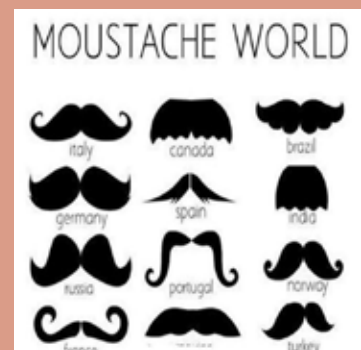
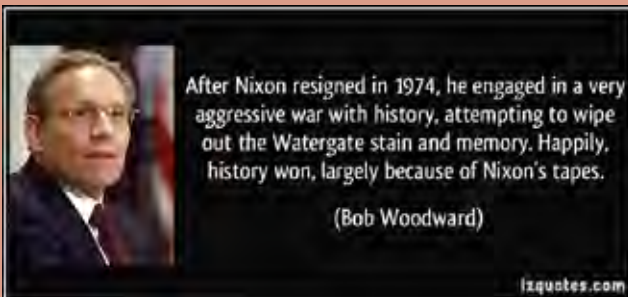


distresses me to think to what extent what is being written today is rubbing off on people, affecting their actions and their whole attitude of mind.' She added: 'It is far worse to be permissive about violence than it is to be permissive about sex. People may be being destroyed morally by permissive sex; this we don't know. But we do know people are being destroyed physically by violence and people are starting to take it as a matter of course...'

- Congratulations to Mrs Gilian Carter on accomplishing an unusual feat – the day after her baby was born, she wrote (and passed!) her UNISA examinations for Higher Diploma in Librarianship.

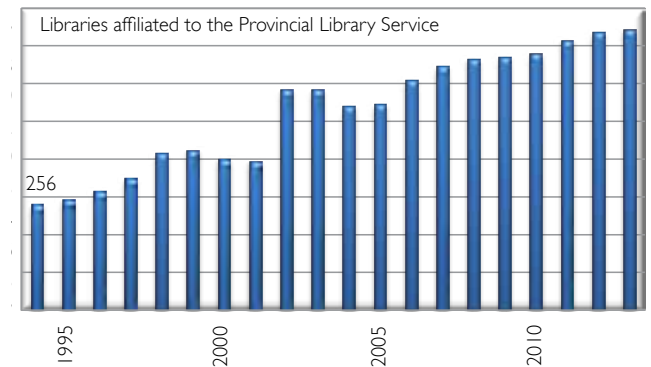


Quotes of 1974



20 years into democracy

Western Cape Library Service 1994-2014



STEFAN WEHMEYER

Deputy Director: Regions

In 2004 we carried a report on the Library Service and our 'new' democracy. Now, a further ten years later, we take another view of the Service.

The predecessor of the Western, Eastern and Northern Cape Library Services was called the Cape Provincial Library Service. This service was established in 1955 with its headquarters in Cape Town. After the first democratic elections in 1994, resources and staff posts in Head Office were allocated to the new provinces, with the Western Cape retaining 56% of these. Since 1994, several new library buildings have been built and a substantial number were upgraded. Only new library buildings are mentioned in this article.

The following is a year-by-year account of the Service, the biggest provincial library service in South Africa.

Since 1994, several new library buildings have been built and a substantial number upgraded

1994

At the end of 1994 the membership at 256 affiliated libraries was 675,551. At this time, municipalities were still under the old dispensation, with the City of Cape Town running its own independent service with a subsidy for library material provided by the Western Cape Province. The library material budget was R19,3 million and subsidies were allocated for new library buildings in De Rust, Gugulethu, Lwandle (near Strand), Thembalethu in George and Mamre. The City of Cape Town built a library in Strandfontein.

1995

259 centres were affiliated to the Provincial Library Service. The library material budget was cut to R15,1 million. 279,954 items were added to the library material collection. New libraries were built in Elsies River (major upgrade), Masifunde (Knysna), Zolani (Ashton), Eerste River and Struisbaai.

1996

Membership at 263 affiliated libraries now was 761,377 and R14,775,545 was spent on library material. Due to staff shortages at Head Office (44% of posts were lost with the division of the old Cape Province), a backlog of library material accumulated. With the assistance of temporary contract workers, 361,936 items of library material were processed. This was the highest number processed in any given year since 1994. In this year the Library Service became part of the Department of Environmental, Cultural Affairs

and Sport and was downgraded to a subdirectoriate under a deputy director. New libraries were subsidised at Elandsbaai, Kwanokuthula (Plettenberg Bay), Weltevrede Valley (Cape Town) and Gans Bay. The Imizamo Yethu Library at Hout Bay was put into operation.

1997

Mr Frans van der Merwe retired as director and mr Johan Swiegelaar became head of the Western Cape Provincial Library Service. After the first restructuring of local government six new municipalities were established in the metropolitan area of Cape Town and a few libraries that belonged to Cape Town were affiliated to the Provincial Library Service. Membership grew to 857,232 and the number of libraries to 273. R14,385 million was spent on library material. Only one new library building was subsidised at Nduli (Ceres). The City of Cape Town opened new libraries in Valhalla Park and at the Mitchell's Plain Town Centre. Both these libraries were built in 1996. The Masakhane Library in Khayelitsha was opened by the Tygerberg Municipality.

1998

During 1998 a total number of 915,321 library members borrowed 20,454,196 items of library material at 283 affiliated libraries. A substantial amount was budgeted for new libraries and funds were provided to build new libraries in Khayelitsha (Moses Mabhida Library), Delft South, Brown's Farm and Paternoster. The City of Cape Town completed a new library in Bridgetown.

1999

In 1999 the library material budget was R14,6 million and the number of library material items distributed to libraries 289,883. There were 285 affiliated libraries and the circulation of library material was 20,7 million. Only two million rand was budgeted for new libraries for the communities of McGregor, Genadendal and Zwelihle (Hermanus).

In 2000 the first electronic edition of the **Cape Librarian**, the inhouse magazine of the Library Service, was published on the Internet

2000

R17 million was spent on the acquisition of new library material. There were 280 service points because a few smaller depots were closed. 914,833 people were registered library members and circulation increased to 21,3 million. New libraries were subsidised at Wellington (with the new Wellington Readers Library replacing the existing facility), Pniel and Sir Lowry's Pass. The Tygerberg Municipality opened a new library in Khayelitsha and named it after Nazeema Isaacs. Blaauwberg Municipality opened a new library for the community of Brooklyn.

The first electronic edition of the **Cape Librarian**, the inhouse magazine of the Library Service, was published on the Internet.

2001

The third phase of local government reform commenced with the local government election on 5 December 2000, establishing the current municipalities. The City of Cape Town Municipality was established from the amalgamation of the six that were established in 1997. The previous independent City of Cape Town Library Service ceased to exist with this amalgamation and all previous city libraries were to be affiliated to the Provincial Library Service as from 2002.

2001 saw the 11 September attacks in New York; one of the results was a weakened rand/pound exchange which saw the rand drop in value to almost R19 for one pound. This blow was softened due to a substantial increase of the library material budget of R24,2 million.



De Rust



Gansbaai



Zwelihle

The number of affiliated libraries was 279 and circulation of material increased to 21,5 million with 932,795 library members. Subsidies were provided to build new libraries at Eendekuil, Railton (Swellendam), Saron, Zoar and Suurbraak. The City of Cape Town built and completed a new library in Rylands.

2002

With the formation of the new City of Cape Town Library and Information Service, all of its previously independent libraries were now also affiliated to the Western Cape Provincial Library Service. The number of affiliated libraries grew to 317. As from the 2002/3 financial year, all library material of previously independent libraries in Cape Town was bought from the provincial budget and the library material budget increased to R27,5 million. Membership at affiliated libraries increased to 1,185,409 and just over 25,3 million items were circulated.

Subsidies for new library buildings were allocated to Ebenhaeser, Moorreesburg and Bot River (later to be named Ukhanyo Library).

The Department of Cultural Affairs and Sport was established after splitting from the Department of Environmental, Cultural Affairs and Sport. The Library Service again became a directorate, together with Archive Services.

2003

In order to extend library services to small rural communities not within easy reach of public libraries, the Provincial Library Service started its Wheelie Wagon project. This entailed lockable mobile trolleys that were stocked with library material in a suitable facility within a community. The first Wheelie Wagon opened at Kliprand in the Matzikama Municipality.

The number of affiliated libraries remained unchanged at 317, membership was 1,195,011 and a record number of more than 25,9 million items of library material was circulated. The budget for library material was just more than R29 million. Subsidies were provided for new libraries at

Hermanus, Suurbraak and Slangrivier. The City of Cape Town established a new service at Masiphumelele near Fish Hoek.

2004

The total membership at 308 public libraries stood at 1,238,103 and 25,958,591 items of library material were circulated. R31,7 million was spent on buying new library material and 288,059 items were processed. New libraries were subsidised at Nelspoort, Kranshoek and Buffeljagsrivier. The City of Cape Town completed a new library in Philippi East.

2005

1,229,471 library members borrowed 24,529,699 items of library material at 309 affiliated public libraries. A ground-breaking announcement was made when the Minister of Finance, Mr Trevor Manuel, acknowledged in parliament that a national subsidy programme for public libraries would be made available.

R30,7 million was spent on new books. New libraries were subsidised at Khayaletu (Knysna), Klaarstroom and Leeu-Gamka.

During 2006, the Minister for Arts and Culture, Mr Pallo Jordan, announced that the government will be availing one billion rand over a three-year period to upgrade, improve and expand library services in the whole country

Genadendal



Wellington Readers



Brooklyn



2006

During 2006, the Minister for Arts and Culture, Mr Pallo Jordan, announced that the government will be availing one billion rand over a three-year period to upgrade, improve and expand library services in the whole country.

In 2006, the total membership at public libraries was 1,157,890. 22,352,953 items were circulated at 322 affiliated public libraries. R29,9 million was spent to procure new books.

Subsidies were given to build new libraries in Vredenburg and Haarlem. (Due to delays and the need for additional funds, the library in Vredenburg was only completed in 2013.)

Funds were set aside to connect four rural public libraries to the Internet with 3G-cards and to fund five new Wheelie Wagon projects (2007)

2007

Membership at 329 affiliated centres grew to 1,264,017 and circulation decreased to 21,487,059 items of library material.

The Western Cape received Conditional Grant funds for the first time. An amount of R16,7 million was allocated to the province. The Provincial Library Service took a decision to transfer most of these funds to libraries to appoint additional staff. Funds were also set aside to connect four rural public libraries to the Internet with 3G-cards and to fund five new Wheelie Wagon projects.

Over the years the Wheelie Wagon projects were boosted with Conditional Grant funding that enabled the Provincial Library Service to buy mobile book trolleys, library material and also to provide funding to municipalities to appoint staff at these new sites.

It should also be mentioned that Conditional Grant funding has been used over the years to buy additional library material. (Approximately 150,000 items have been bought since 2007.)

R32,9 million was the expenditure on new books.

The City of Cape Town opened a new library building in Claremont after selling off council land to a private developer on condition that a library be built on the site.

2008

Mr Johan Swiegelaar retired as director of the Western Cape Provincial Library and Archive Services and Mrs Nomaza Dingayo was appointed as the new director.

Conditional Grant funding increased substantially to R31,434 million. Funds continued to be used to appoint additional staff at public libraries. This is where the greatest impact has been made throughout the Western Cape. Throughout the years, since 2008, approximately 300 staff members were appointed annually, additional to existing staff establishments.

In 2008 it was also decided to provide multiple workstations to public libraries under the Rural Information and Communication Technology (ICT) project and to expand this service with 20 sites per year.

Membership to public libraries stood at 1,173,532. 333 centres were affiliated and 21,889,011 items were circulated. R27,4 million was spent to buy new books.

A subsidy was given to build a new library at Gouda. The new Central Library in the heart of Cape Town opened as a result of a substantial donor funding from the Carnegie Corporation.

2009

Conditional Grant funding increased to R41,073 million. The first rural ICT-project with multiple workstations connected to the Internet went live at Cloetesville Library in Stellenbosch.

Membership at 334 affiliated centres was 1,223,854. These centres circulated 22,955,074 items of library material.





The amount spent on library material was R31,3 million. However, with Conditional Grant funding included, the total amount was R37 million. This was the largest amount ever in the past 20 years used to procure library material.

The Shuttleworth Foundation provided funding for a new library in Fisantekraal near Durbanville.

2010

Conditional Grant funding increased to R49,648 million. It was decided that, due to the backlog of library facilities in the Western Cape, Conditional Grant funds will in future be used to build new libraries or to upgrade existing facilities. During 2010 and 2011 an additional subsidy was given (from Conditional Grants) to complete the Vredenburg Library project.

The Conditional Grant project continued to remain an important role player in the provision of library services at public libraries. During 2010 it was estimated that 313 or 24% of the total public library staff complement of 1,353 were funded from Conditional Grant transfers to municipalities.

The worldwide global financial crisis of 2008 resulted indirectly to the reducing of budgets by all government departments in 2010/11. The book budget of the Library Service was cut to R19,7 million after R4,5 million was also redirected to pay for a new library and information system.

336 library service points were in operation during this year and 1,261,516 registered members borrowed 22,594,576 items of library material.

2011

After nearly 20 years on the PALS Library and Information System, the Western Cape Library Service migrated to a new system called SITA Library and Information Management System (SLIMS), powered by the Belgian company Brocade.

Conditional Grant funding slightly decreased to R48,694 million.

The new library at Paarl was subsidised from Conditional Grant funding. After receiving a subsidy from the Carnegie Corporation and Deutsche Bank, the Harare Square Library in Khayelitsha was opened. The Klapmuts Public Library opened as a joint venture where Stellenbosch Municipality provided the staffing, the school governing body of Klapmuts Primary the premises, and the Western Cape Library Service the library material. This school/public library was designed as a dual-purpose library and served as a model for the whole country.

In order to alleviate the unfunded mandate burden on municipalities, Provincial Treasury of the Western Cape allocated R31,7 million to replace municipal funding on libraries at smaller, so-called B3-municipalities. R31,3 million was transferred to 15 B3-municipalities, inter alia, covering library staff costs of 201 library workers. A Municipal Replacement Funding (MRF) Unit was established at the Library Service to manage these transfers.

2011 also saw the re-classification of library material from consumables to assets. This had a major impact on the operations of the Library Service and a 100% stocktake of all library materials at 358 locations was undertaken from August 2011 to February 2012.

The expenditure on new books increased slightly to R20,1 million.

Membership stood at 1,259,391. 343 centres were affiliated and the total circulation of all library material was 20,749,866.



2012

Conditional Grant funding was increased again, this year to R56,129 million. MRF funding amounted to R45 million. 1,278,953 registered library patrons borrowed 20,898,075 items at 347 public libraries and the amount spent on new books was R22,6 million.

A restructuring process of the Conditional Grant and Municipal Replacement Funding units in Library Service was finalised. The Municipal Replacement Funding (MRF) project for the 15 Category B3-municipalities expanded its funding impact. This project funded all the permanent library staff members (236) of the 15 municipalities, as well as all operational and smaller capital expenditure at 12 of the 15 B3-municipalities in the Western Cape. MRF and Conditional Grant funding combined covered 96% of all expenditure on libraries in the 15 B3-municipalities.

New libraries at Nkqubela (Robertson) and KwaNonqaba (Mossel Bay) were subsidised over two financial years (2012/2013 and 2013/2014). Eight million rand from Conditional Grant funding had now been set aside for building projects. A new library was opened in New Horizons (Plettenberg Bay) with the project being financed by the Bitou Municipality.

2013

Conditional Grant funding increased to R67 million whilst MRF funding increased to R50 million.

The Wheelie Wagon projects have now grown to 42. This project has proven to be very successful in providing library services to remote rural areas. Without Conditional Grant funding this would not have been possible. The 100th library was provided with an Internet connection through the Rural ICT-Project.

Archive Services became a separate directorate, with the Library Service continuing as a single entity under the directorship of Mrs Nomaza Dingayo.

A new unit named Municipal Support Services was established. This new unit, consisting of two sections, namely Municipal Funding (previously known as Municipal

Replacement Funding) and Public Library Enhancement (previously known as Conditional Grant section), is managed by a deputy director.

The Western Cape Government announced a Broadband project which will deliver a high speed Internet service to government buildings, schools and public libraries. During the adjustment budget of 2013/14, R6,8 million was allocated to the Library Service to procure hardware to connect remaining rural public libraries without ICT.

National Treasury decided to increase Conditional Grant funding substantially. The additional funding is to be used to address the Schedule 5-function shift imperative (unfunded mandate) in category B-municipalities (80%) and the rest of this increased amount for dual-purpose libraries. The Western Cape was to receive R126,347 million. The Western Cape decided that B1- and B2-municipalities will be beneficiaries of this funding as the B3-municipalities already receive the MRF-funding. The emphasis will be on staff funding. (MRF-funding is estimated at R52,967,103 for 2013/14.)

The first instalment for a new library at Prince Alfred Hamlet (near Ceres) was provided.

At the end of 2013, 349 library centres were affiliated to the Library Service.

2014

At the time of going to print, 351 library centres were affiliated.

CL



Bot River



Buffeljagsrivier



Asla
Wheelie
Wagon

The Nal'ibali reading-for-enjoyment campaign

A SUCCESS STORY!



SALLY MILLS

*Networks and communications coordinator,
PRAESA*

Promoting multilingual literacy development, Nal'ibali, the national reading-for-enjoyment campaign, co-founded by PRAESA (the Project for the Study of Alternative Education in South Africa, attached to the Faculty of Humanities at UCT), and Times Media, achieved phenomenal outcomes in its first year – delivering close to 10 million reading-for-enjoyment supplements across four provinces from June 2012 to June 2013.

The supplement, which appears weekly in select Times Media newspapers, aims to spark children's potential through storytelling and reading by providing literacy materials in five South African languages (English, isiXhosa, isiZulu, Sesotho and Afrikaans).

'In a world where being able to read and write effectively is so important, Nal'ibali helps to ensure that no child misses out on the magical pleasure that reading can give when provided in a language that they understand,' comments Carole Bloch, director of PRAESA.

Together, the partners developed 37 supplement editions in the campaign's first year, which were not only included in

Times Media newspapers in Gauteng, Eastern Cape, Western Cape and KwaZulu-Natal, but delivered and donated to schools, reading clubs and libraries in these provinces too. In total the supplements included 41 bilingual cut-out-and-keep books, 18 other bilingual stories, 23 Story Stars (individuals, reading clubs and organisations which are finding ways to make reading and writing part of children's daily lives) and 43 informative articles on reading and writing with children. And the campaign has continued to provide many more since then!

According to Patti McDonald, publisher of Times Media Education, 'Times Media is committed to promoting literacy development in South Africa and through our advanced newspaper distribution systems we have been able to deliver supplements to areas where they are sorely needed.' 'When we look back and reflect on what we have achieved, it is the feedback from those we reached out to that really brings it home,' McDonald concludes.

And the response from those involved with Nal'ibali has been phenomenal, with comments such as: 'The excellent Nal'ibali supplements have been invaluable reading materials

'One of the most useful aspects of the Nal'ibali supplement is that it is bilingual which means that the language barriers that usually exist between volunteers and children are broken down...'

which helped with our limited resources... I love the intergenerational layout since it creates more parental involvement,' says Brenda Rhode, founder of the Young Authors Club in the Western Cape.

'The children at Yeoville don't have a library, so they line up with great excitement to get their supplements each week... The supplements really are their prized possessions,' according to Lynette Jackson, coordinator for the Link@Yeoville in Johannesburg.

'One of the most useful aspects of the Nal'ibali supplement is that it is bilingual which means that the language barriers that usually exist between volunteers and children are broken down... The most inspiring has been the increased interaction between the children as they develop their love of stories together... It's beautiful to see the children's enthusiasm when reading together,' says Monwabisi Sisilana, principal of Ikhwili Elementary School in the Eastern Cape.



▲ The Nal'ibali supplement appears weekly in select Times Media newspapers



▲ To date the project has provided guidance and support to 130 reading clubs in six provinces

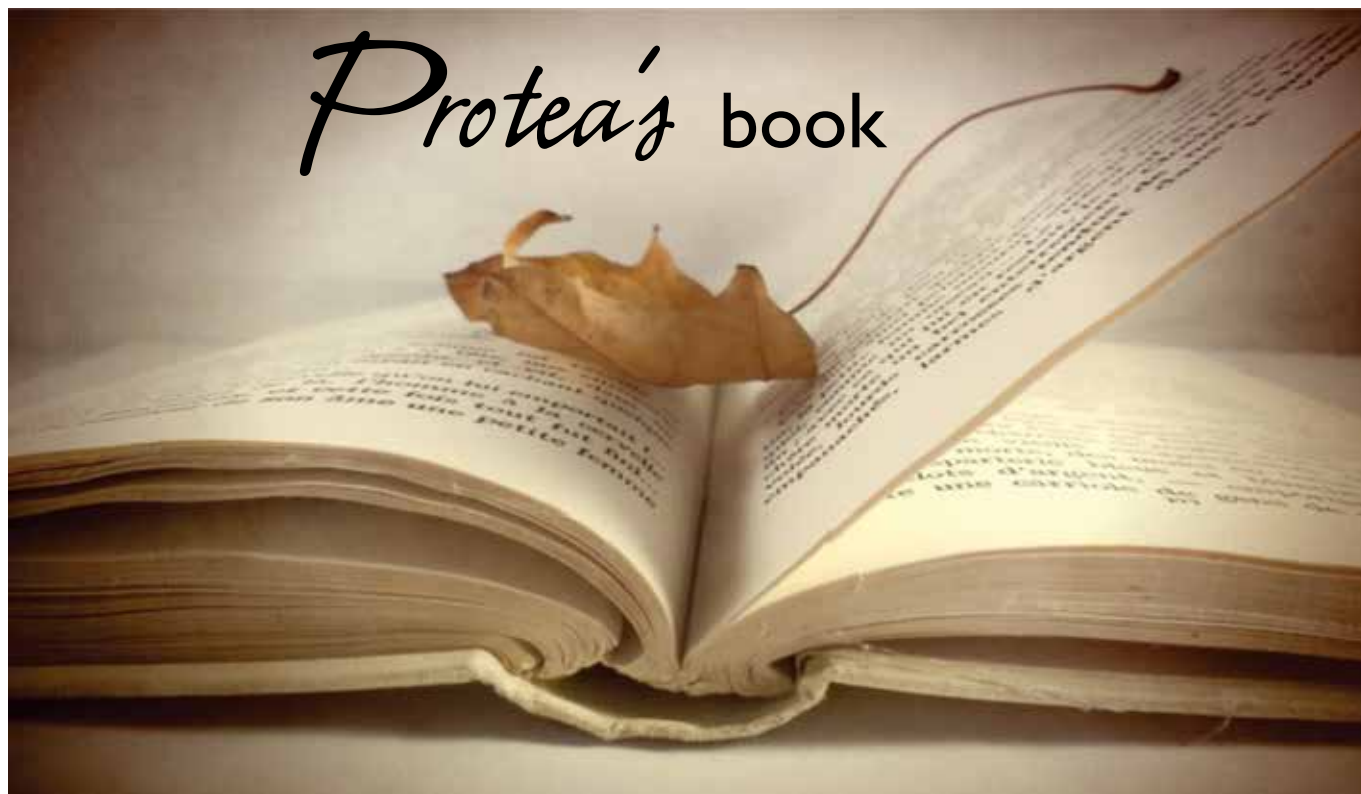
Expanding beyond the supplement, Nal'ibali also offers workshops to help caregivers develop a love of reading in children, as well as how to start and run reading clubs. It provides guidance and support to 130 reading clubs in six provinces and provides free information, materials, stories and encouragement via its website, mobisite and social media platforms.

Having accomplished so much already, Nal'ibali looks forward to a fresh year ahead in 2014, expanding and strengthening its reach.

For further information, visit the Nal'ibali website: www.nalibali.org, the Nal'ibali mobisite: www.nalibali.mobi, the Nal'ibali Facebook page: www.facebook.com/NalibaliSA and the Nal'ibali Twitter feed: @NalibaliSA



Taking a leaf from



DANTE SCRIBA

‘To place the *right book* in the *right reader’s hand* is like serving the sacraments’, says Louis Esterhuizen, eminent poet and manager of Protea Bookshop in Stellenbosch. This may sound odd, but he seems perfectly serious (even more so than his usual intense, poised demeanour), and then, from an honest and deep place an element of almost tangible passion surfaces: the book lover speaks from the heart. I nod, and dutifully scribble down everything on offer.

In the background is music, the low murmur of voices, and one can hear, with the minimum of imaginative effort, the rustle of book angels slowly riffling their fingers through a million pages as they wander along from one shelf to the other.

We are in one of Protea’s shops, which are to be found across the country; this one being the brain child of Louis and his painter-poet wife Marlise Joubert. They contacted Protea’s founder-owner Dr Nicol Stassen with the proposal of branching out to the Town of Oaks. The shop seems unusually quiet compared to the bustle on Saturdays when

authors and readers convene here for book launches and discussions. I have been an occasional attendee and have written about such events for **CL** before, but this is the first time I have had the privilege to converse with Louis eyeball to eyeball.

Louis tells me that he has been manager of the store since 14 August 2002, after Protea’s owner, Dr Nicol Stassen, agreed to open a store in Stellenbosch – a decade after the first Protea Bookshop had been opened in Pretoria (Protea now has half a dozen branches plus a publishing component, Protea Publishers, with more than 400 titles to its name). For Louis personally this has always been a possibility: like Nicol who was an engineer with a passion for books, Louis was a teacher who has worked part-time in bookshops for years before he became the manager of one.

... the rustle of book angels slowly
riffling their fingers through a million
pages ...

*‘What is it like to work in a bookshop?
Since I can remember, I have been a reader.
During the interview I said “to open boxes
full of books will be like having Christmas
every day”. Now, six years later it still feels
like Christmas!’*

Ingrid Davis

On my question whether he finds this work complementing his creativity, he answers affirmatively. Poetry, he declares, is about spiritual as well as intellectual themes and as such he finds his involvement in the world of books indubitably stimulating. Obviously the company of kindred spirits is part of the package – books attract writers and like-minded people around the fringes of artistic endeavour, which lead to sharing of experiences, ideas and beliefs: my imagining of spirits among the shelves suddenly gains credibility.

Obviously the company of kindred spirits is part of the package ... my imagining of spirits among the shelves suddenly gains credibility

After all, it is in places like this where rightbrainers feel at home, comparable with the feeling I have had once in the Cederberg mountains. It was at about five o'clock in the afternoon and the shadows were lengthening. Sunlight slanted across the broken landscape where the land's earliest known inhabitants had occupied caves, and left behind artwork on the sandstone walls. At that moment I felt completely at peace, as if something stirred in my soul, and I had a flashback, like in a novel, of a scene I witnessed in the Clanwilliam Library not so far from there. I was there with a librarian to give a talk on archives, but first felt compelled to have a look at the working end of the library. Then I saw her. A small blonde girl sitting on the carpet, chin resting on one

knee and the sunlight slanting in like at the Cederberg caves, shimmering on her golden locks. A book angel in her private heaven ...

I recount this incident to Louis and I sense that he understands: the 'partaking of the sacraments' metaphor being applicable. Indeed, books are primarily about sharing – the essence of the creative process is transmitting visions sparked in an author's brain and purveyed to as many other consciousnesses as there are readers. And what magical moments we book lovers have had since the earliest discovery of the written word! What unique ambience a bevy of books provide, whether it is in one's study at home, a library or a bookshop, it has an almost religious facet, reminding one of the belief that God is present wherever a group of believers have gathered.



▲ *Protea Bookshop where manager Louis Esterhuizen's main objective is to place the right book in the right reader's hand – for him it's akin to 'serving the sacraments'*

I ask about the fact that this shop is situated on the fringe of the campus and Louis says they aim for a 80% turnover of academic sales, and currently have reached about 78%. As can be expected, a significant number of customers are

And what magical moments we book lovers have had since the earliest discovery of the written word!

students, but I imagine one can assume with reasonable certainty that their presence in a shop like this will contribute to them buying non-academic works as well. This is ironically the opposite effect of librarians using comic books to lure children (of all ages probably) to visit libraries and hopefully being exposed to more intellectual works. Again, ironically, I once heard an engineering student boast that he has never read a book in his life. Here, in Stellenbosch.

But, not to dwell on the ways of fools ... back to pictorial humour: my point is not that such books are necessarily 'no-brainers', on the contrary; that would be rather daft; to say the least – the graphic novel **Maus** by Art Spiegelman having won the Pulitzer Prize in 1992. And Protea Bookshops always sport a healthy contingent of humour and satire, I am pleased to report. In fact, I fervently hope all bookshop owners/managers would take a leaf from this one's book.

I usually amble over to the shelves to make my acquaintance with the latest Zapiro annual collection, **Calvin and Hobbes**, satirical essays, et cetera, before I have a look at biographies, historical non-fiction (what a variety they have!), the classics – here I secure a copy of **To kill a mockingbird** and a boxed collection of Albert Camus novels – and eventually find myself somewhere in a corner, having lost my bearings somewhat, as well as track of time: the very raison d'être of a book, I would think. Honestly, think about it ... there are different kinds of oblivion, and reading still is the safest and most gratifying in the long run.

Intellectual and educational fare, that is to say academic books (obviously) and textbooks for schools are to be found here in copious amounts, but by no means is this exclusively a sphere of cerebral gluttony. There are more than enough cookbooks for the other half of the population and one can only hope they will get lost somewhere between 'E' for English poetry and 'X' for Xhosa traditional tales before postfixing an 'IT' to it and make like a tree.

Alas, 'leave' is something one has to do, so as I love and leave Protea Bookshop, I remember the many Saturday morning bibliophiles who have been treated to pearls of wisdom by the likes of Hennie Aucamp, Daniël Hugo and Antjie Krog. Also, Professor JJ Degenaar held his last public lecture here (May 2012), I recall with a mixture of

appreciation and regret. But then again, there will surely be many more book discussions to come. May Protea, and the friendly, dedicated staff of this splendid enclave of sophistication never have a curtain call, but stacks of encores.



▲ Louis Esterhuizen in the shop where book talks are usually conducted

Au revoir, Temple of the Rightbrain Templars: a last look and off I go through the campus to where the Green Aphid, my diminutive Suzuki Alto, is waiting for the long drive back from the shadowy oak lanes to the bleakness and bustle of the 'burbs'. Both of us would rather stay. Indefinitely.

'To place the *right* book in the right reader's hand is like serving the sacraments'

Charles F Stofberg



'n Argivaris as kampvegter vir Afrikaanse Wetenskapfiksie

Dr FRANCOIS VERSTER

Korrespondent

Wetenskapfiksie (WF) is wêreldwyd gewild – Robert A Heinlein, Arthur C Clarke, Isaac Asimov, Dan Simmons en dosyne ander is bekend, selfs aan lesers wat nie noodwendig Wetenskapfiksie-aanhangers is nie. Vóór hulle het Mary Shelley, HG Wells, Edgar Rice Burroughs en andere die fondament gelê vir die suksesstories wat later sou volg.

In Suid-Afrika is Wetenskapfiksie se aanhang en profiel taamlik beskeie, al bestaan dit al 90 jaar – sedert Langenhoven se **Loeloeraai** wat in 1923 verskyn het. Die vraag is of hierdie toedrag van sake sal verander. As dit afhang van 'n groeiende aantal skrywers, sál dit, met Gerhardus Thompson van Thompson Drukkery aan die spits, soos berig is in ons reeks oor uitgewers. (KB, Julie/Augustus 2013, bladsy 28.)

Een van die skrywers wat Thompson ondersteun in sy strewe om Afrikaanse Wetenskapfiksie te bemark, is dr Charles Stofberg, maatskappy-argivaris van Telkom in Pretoria, maar ook entoesiastiese wetenskapfiksie-leser en skrywer van twee boeke in dié genre naamlik **Brug na Eden** (Lapa, 2000) en **Een biljoen jaar nC** (2012).

Charles sê (met 'n grinnik en 'n vonkel in die oog) dat die inspirasie vir **Een biljoen jaar nC** 'n stelling was deur die beroemde Arthur C Clarke, naamlik dat niemand iets in WF

kan byvoeg waaraan hý, Clarke, nog nie gedink het nie. 'Toe dink ek: Charles, wat sal gebeur as ons mense se voetspore saam met dié van dinosourusse vind en toe die hele storie in plaas van die verlede na die toekoms projekteer?'

Charles voel dat WF 'n genre is wat 'onuitputlik is en dat daar altyd iets nuuts sal wees om oor te skryf – soos ek Clarke verkeerd bewys het.' Op die vraag hoe sy opvoeding en kinderjare sy skryfwerk beïnvloed het, was sy antwoord: 'Ek lees van kleintyd af al byna sonder ophou. En dikwels gedink as ek 'n swak boek gelees het, ek kan veel beter as dit doen – en ek het regtig baie WF boeke gelees – dit het my belangstelling in dié genre geprikkel.'

Die sentrale boodskap in Charles se boeke is: 'Ons moenie die aarde vernietig nie – dis al tuiste tans. En ja, die aarde gaan nog ons woning vir baie miljoene jare wees – dit gaan nie soos met die Maja-kalender sommer op 'n dag stop nie.'

Oor die proses van skryf in hierdie genre sê hy die volgende: 'Die karakters het saam met die storie ontwikkel. In WF is dit nogal maklik om 'n karakter te skep, want dié kan 'enigiets' wees – dit moet net geloofwaardig wees. Die moeilikste is om aan 'n oorspronklike tema te dink. Skryf self gaan baie maklik'. Oor voorafbeplanning sê hy: 'Jy kan breedweg beplan, maar die storie lei jou al te dikwels – en op vreemde paaie wat jy nie kan voorsien nie.'

Daar is navorsing nodig om karakters en wêreld te skep, en hy sê hy 'het 'n bietjie gewonder hoe die aarde ná soveel jare sal lyk. En as iets van vooraf moet ontwikkel sal dit weer so wees soos ons dit ken? – dus was, byvoorbeeld, **Een biljoen jaar nC**, nie regtige navorsing nie, maar baie spekulasie. Met **Brug na Eden** moes ek heelwat meer navorsing doen - soveel so dat ek 'n bronverwysing moes invoeg.'

Sy raad aan aspirant-Afrikaanse WF-skrywers is om aan te hou lees, en aan te hou skryf in Afrikaans. Die taal is ongelooflik buigbaar – ook in die ruimte en die toekoms. Ons is in Afrikaans net so goed en oorspronklik as in enige ander taal. Afrikaans se reputasie en teenwoordigheid in die WF-industrie is nog beperk, maar hy dink die belangstelling is groot. 'Dog dink ek sommige persone sal 'onnodiglik' in Engels gaan skryf as hulle kan - en dis jammer.'

Charles is onseker oor die toekoms van Afrikaanse WF – hy sê 'n mens sien min resensies in die koerante hieroor terwyl die fokus op historiese romans en misdaadillers is. Hy vermoed uitgewers is onwillig om WF te publiseer. 'Maar waarom nie daarvoor skryf nie – as die boek goed is, sal dit uitgegee word.'

Oor sy debuutroman, **Brug na Eden**, sê hy: 'Ek vind botsings tussen kulture interessant. In die wêreldgeskiedenis is daar baie sulke gevalle, veral waar die een tegnologie 'n voorsprong bo die ander het. **Brug na Eden** is in 'n mate so iets. Ná 'n verwoeste aarde is die mens in 'n vervalde staat. Die oorloë kon egter nie die Chinese met hul groot getalle uitwis

nie. Dit maak dat hulle die aarde kan inneem en verower. Ook in die voormalige VSA waar net enkele groepe oorleef het.

Op Mars is egter twee kolonies. Een wat nie weet die aarde bestaan nie, en een wat weet en met alle geweld wil terugkeer. Die karakter Andrew word groot in die geïsoleerde, byna Stalinistiese kolonie. Ná hy verdwaal het, kom hy by die meer gevorderde basis uit wat hom meer leer oor die aarde, Eden. Hulle is hier besig is om 'n tuig te bou om die aarde te besoek om te gaan kyk wat daarvan oorgebly het. Hy reis aarde toe en ontmoet die primitiewe Karla wat verstom is oor sy tegnologie. Dit verbaas ook die Chinese meesters en besef dat wat hulle hier doen, agterlik is teenoor wat voorheen al op aarde bestaan het.'

Charles sê in WF kan mens vry met idees werk, ongebonde deur die geskiedenis. 'Al reël is dat dit steeds realities moet wees (soos die skrywer, Fanie Viljoen, ook voel). Andrew sukkel, byvoorbeeld, met swaartekrag. Onder Afrikaanssprekendes is daar nog altyd 'n groot belangstelling vir WF. Die boek is baie goed ontvang en dit is 'n aanduiding dat WF in Afrikaans wel 'n belangrike niche vul. Dit moenie absurd of kinderagtig wees nie, maar behoort op 'n volwasse wyse vir die intelligente lesers aangebied word.'

Naskrif: **Brug na Eden** is ook in Engels vertaal. Charles, wat 'n doktorsgraad in Geskiedenis het, werk tans aan 'n historiese roman van epiese afmetings.

CL



Picture from: *The Genius of Leonardo Da Vinci*,
by André Chastel



Popular Biblical fiction centred on of the Bible

THERESA SASS

Book Selector

Biblical women make fascinating heroines. They're strong. Their stories are larger-than-life, epic adventures. But what makes these women particularly interesting characters for historical fiction is that their personal lives are not very well fleshed out in the Bible - and that leaves a lot of room for a novel to take off.

Drawing on Scripture and historical research, authors can craft tales that will attract readers who enjoy their inspirational stories. The authors paint wonderful and solid portraits of faithful, honourable and intelligent women. The books are sweeping tales of passion and drama and readers love these amazing stories. Inspirational fiction set in biblical times is a very popular genre in libraries. Through these novels readers learn more about the time period in which the women of the scriptures lived and give some insight into their lives.

Author Jill Eileen Smith wrote an intriguing and informative trilogy titled *The wives of King David*. 'Book One is titled **Michal: a novel** (Bethany House, 2009), and tells the story of the daughter of King Saul, Michal, who lives a life of privilege - but one that is haunted by her father's unpredictable moods and by competition from her beautiful older sister. When Michal falls for young David, the harpist who plays to

calm her father, she has no idea what romance, adventures, and heartache await her. As readers enter the colourful and unpredictable worlds of King Saul and King David, they will be swept up in this exciting and romantic story against the backdrop of opulent palace life, raging war, and desert escapes.' (flipkart.com)

The second novel in Smith's biblical trilogy focuses on **Abigail** (Revell, 2010), the young woman who became King David's second wife. 'The story explores the life of Abigail, who had the unfortunate experience prior to her marriage to David, to be married to a dishonourable man by the name of Nabal. He was a selfish and wicked man who treated her with malice and unkindness. Despite that, she took action to protect Nabal from harm. Ultimately, the Lord protected her from this man by striking him down, and allowed her to be favoured by David, the future king of Israel.'

Bathsheba (Revell, 2011) is the third title in the series. 'When King David's beloved wife dies in childbirth, it seems that nothing can break through his cloak of grief until he sees the legendary beauty, Bathsheba. Their affair, as well as David's ruthless disposal of Uriah the Hittite, Bathsheba's husband and one of David's loyal officers, are among the Bible's biggest scandals. Smith puts a refreshingly different spin on this familiar tale of adultery, delving into the motivations and feelings behind Bathsheba's and David's actions within the context of the customs and religious expectations of

the times. There is plenty of suspense, court intrigue and excitement in Smith's rendering, especially when David's other sons, worried that his child by Bathsheba, Solomon, will be king, lead a revolt against their father.' (*Library Journal*)

Smith takes readers on emotional journeys as these women deal with love, loss, and personal transformation as the wives of David.

Biblical women make fascinating heroines. They're strong. Their stories are larger-than-life, epic adventures



The Canaan-trilogy written by Marek Halter adheres to a, by now, familiar formula: frank, sexual and emotional revelations presented against a backdrop of burnished interiors.

Book One is titled **Sarah** (Bantam, 2004). 'Sarah is born Sarai, the daughter of one of the most powerful lords of Ur. At the age of 12, she is pledged in marriage to a man she has never met, and she flees in distress. Dragged

back to her father's house, she doses herself with a herbal concoction that leaves her barren and is made a priestess of Ishtar, Ur's goddess of war. Six years later an encounter with her childhood love, the handsome Abram, furnishes her with the chance she's been waiting for: she escapes with him and joins his nomadic tribe. Her contentment is short-lived, because Abram is called by God to leave his tribe and set out for a new land, whereupon the familiar Bible story unfolds. The misery Sarah feels at being barren, the indecent love her nephew Lot expresses for her, her encounter with Pharaoh, and her quarrel with Hagar, the slave woman who gives Abram a son, shape the novel's second half. Halter isn't afraid to present a headstrong Sarah as being bitter in old age and his complex portrait of the biblical matriarch gives this solid, if predictable novel, a dash of freshness.' (*Publishers Weekly*)

Zipporah, (Bantam, 2005) the second title in *The Canaan-trilogy*, is co-written by Halter and Howard Curtis. 'The authors take their cue from the biblical story of Moses to imagine the life of Moses's little-known wife. In Midian, the pride of High Priest Jethro is his lovely and wise adopted daughter, Zipporah, a Cushite, yet he can't find a husband for her because she is black. Zipporah dreams about an Egyptian prince who waits for her at the bottom of the sea; Moses (the man of her dreams) arrives on the scene just as marauding shepherds attack. Zipporah's heart is stirred by the handsome vagabond, but so is the lust of her beautiful, cruel sister: When Moses chooses Zipporah, she realizes that before she can love him unreservedly, she must first make him face his destiny. Halter includes many rich cultural details and plenty of steamy sex, and he strikes a balance on miraculous occurrences, offering plausible ideas for some (the burning bush may have resulted from volcanic activity) while leaving others open to divine activity.' (*Publishers Weekly*)

Halter and Curtis end their sweeping *Canaan-trilogy* with the story of **Lilah** (Bantam, 2006), the sister of the prophet Ezra. 'Ezra led his people back to Jerusalem from the Babylonian exile. After securing an audience with the king of Babylonia, which paves the way for the return to Jerusalem, Lilah makes the arduous journey alongside her brother, even though it means leaving her long time love, Antinoes (the novel takes the form of a missive from Lilah to him). In the course of rebuilding the temple in Jerusalem, Ezra becomes so extreme in his beliefs that he bans non-Jewish wives and children to preserve the purity of his people. Disgusted at his decision, Lilah leaves with the exiled women, facing a bloody, terrifying future. This tale is considerably darker than Halter's previous biblical stories, which may limit its popularity. But it is a fine novel nonetheless, and Halter brilliantly succeeds in showing how extremism twists and perverts the underlying, unifying messages of all religions.' (*Booklist*)

... their personal lives are not very well fleshed out in the Bible - and that leaves a lot of room for a novel



Francine Rivers wrote the beautiful moving trilogy, *The mark of the lion*. **A voice in the wind** (Tyndale House, 2002) is set in Rome about 100 BCE. 'This is the story of Hadassah, a steadfastly Christian slave girl and sole survivor of her family, who is sold into slavery to the Valerian family. She serves as a maid to Julia, a young woman who makes several unfortunate and unhappy marriages. Hadassah attempts to use her faith

to influence events around her and the family, even though they worship Roman gods and are sceptical about Christianity. Julia sends Hadassah to the arena for rejecting Marcus' proposal of marriage. Marcus watches in horror as Hadassah is supposedly killed by lions, then vows never to speak to Julia again or even acknowledge that he has a suster.' (www.goodreads.com)

In **An echo in the darkness** (Tyndale House, 2002), the second title, 'Hadassah is miraculously saved from the lions by a young Greek doctor, but her face is left badly scarred and she walks with a limp. On the other hand, Marcus, who doesn't know she survived and is still troubled by her death, goes to Israel to chase her god and ask him for answers'.

As sure as the dawn (Tyndale House, 2002) begins a new chapter in *The mark of the lion* saga, this time with Atretes and another young Christian woman, a widow named Rizpah. 'Atretes's baby by Julia was not killed after all, Hadassah tells Atretes; she had rescued the child and given him to the apostle John in Ephesus. Looking for his son, Atretes finds the apostle and learns that John has given the baby to Rizpah. Determined to get his son back, he gets more than he bargained for when Rizpah, who loves the baby as her own, refuses to leave.' (www.historicalnovelsociety.org)

Orson Scott Card gives new life to the stories of the Bible with his series *Women of Genesis*. These novels illuminate the hardships and triumphs of women destined for history, imagining the human side of their stories. In **Sarah** (Forge, 2001) he tells the story of Sarai, a unique woman who was tough and resourceful in an era when women had little power. 'Sarai was a child of ten years, wise for her age but not yet a woman, when she first met Abram. He appeared before her in her father's house, filthy from the desert, tired and thirsty. But as the dirt of travel was washed from his body, the sight of him filled her heart. And when Abram

promises Sarai to return in ten years to take her for his wife, her fate was sealed. Abram kept his promise and Sarai kept hers, so they were wed and joined the royal house of Ur with the high priesthood of the Hebrews. So began a lifetime of great joy together and greater peril: and with the blessing of their God, a great nation would be built around the core of their love.' (www.goodreads.com)

In the second novel we read about the complex and intriguing life of **Rebekah** (Forge, 2002). 'Born into a time and place where a woman speaks her mind at her peril, and reared as a motherless child by a doting father, Rebekah grew up to be a stunning, headstrong beauty. Chosen by God for a special destiny, Rebekah leaves her father's house to marry Isaac, the studious young son of the patriarch Abraham, only to find herself caught up in a series of painful rivalries, first between her husband and his brother Ishmael, and later between her sons Jacob and Esau. Her struggles to find her place in the family of Abraham are a true test of her faith, but through it all she finds her own relationship with God and does her best to serve His cause in the lives of those she loves.' (www.goodreads.com)

The third novel, titled **Rachel & Leah** (Forge, 2005), tells the story of Rachel and Leah, the wives of Jacob, and their servants Bilhah and Zilpah who became Jacob's concubines. 'Leah was so young when her sister Rachel was born that

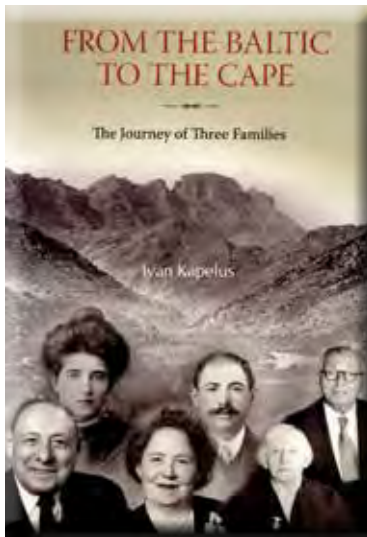
she could not remember a time when Rachel was not the darling of the family - pretty, clever, and cute, whereas Leah plugged along being obedient, hard-working, and responsible. Then one day a good-looking, marriageable kinsman named Jacob showed up, looking for a haven from his brother's rage, and Leah fell in love at once. It didn't surprise her at all that Jacob saw only Rachel. But surely, as the two sisters worked and lived alongside Jacob for seven years, he would come to realize that Leah was the one he ought to marry.' (www.historicalnovelsociety.com)



ADULT NON-FICTION VOLWASSE VAKLEKTUUR

KAPELUS, Ivan

From the Baltic to the Cape: the journey of three families.-
Ivan Kapelus, 2013.



This book came into being as a result of the author's wish to write an intimate biographical note on his late wife, Esther, who had passed away at the age of 56. She always had a great fascination with the history of her family and had avidly kept photographs of them. In honour of her memory the author decided to go a step further and expand the research into the family's history so that future generations could

benefit from learning as much about her life and times as he was able to discover. But as this project progressed, it became their story, causing the author to broaden the tale by including the lives of their grandparents. While conducting his research at the archives in Cape Town on his paternal grandfather, the author became inspired to research more about his grandfather's generation who left Lithuania where they lived under a tyrannical regime and suffered severe anti-Semitism. The more he learnt about the history of their ancestors, the more important it became to him to reveal the story about their lives in Lithuania, and to tell of their journey during the late nineteenth and early years of the twentieth century to South Africa. The result is a very readable and personal account of three Jewish families who formed part of the Jewish migration from the Baltic States, mostly from Lithuania. It tells their history, the history of Lithuania and their acculturation in South Africa, revealing also the economic, political and racial tensions that would influence their lives and those members of the family born in the new country.

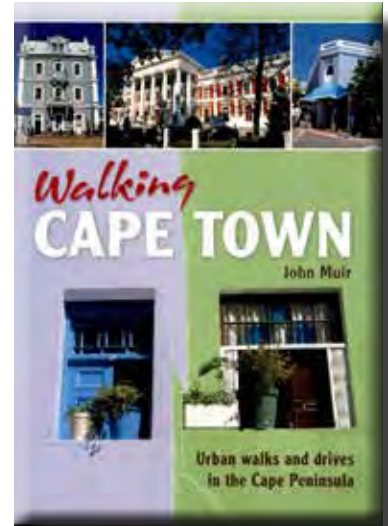
This is a wonderful book to read in conjunction with an earlier title bought during the year called **The Jews of District Six** which was published at the same time as an exhibition under the same name was held at the Jewish Museum in the Gardens. EB

MUIR, John

Walking Cape Town: urban walks and drives in the Cape Peninsula.- Struik, 2013.

This is a useful guide for local sightseers revealing 24 historic walks and nine scenic drives found in and around Cape Town and the Cape Peninsula. The author provides useful and entertaining information on the places visited and gives details about Cape Town's historical past, discussing its unique examples of architecture, while highlighting important museums and monuments, churches and mosques. It also offers easy-to-follow directions with regard to parks and gardens, rivers and wetlands, and essential information with regard to walking and driving distances and opening times. In addition, it includes a list of restaurants, pubs and coffee shops to visit. Colour photographs compliment the readable, informative text and fact panels offer details about iconic landmarks as well as famous residents.

To date this is one of the best and comprehensive books regarding our city's wonderful landscape and assets. EB



ALDERTON, David

Looking after small pets: an authoritative family guide to caring for rabbits, guinea pigs, hamsters, gerbils, jirds, rats, mice and chinchillas, with more than 250 photographs.-
Southwater, 2012.

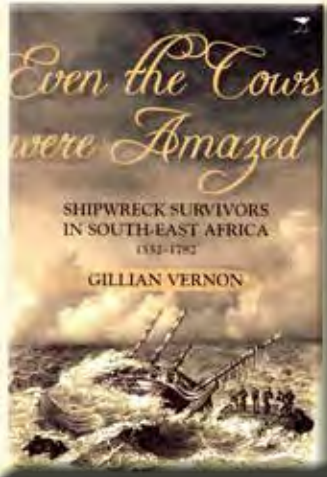
This is a practical guide to caring for a pet with simple step-by-step instructions and appealing photographs throughout. The author gives advice and guidance on how to take care of the following pets: rabbits, guinea pigs, hamsters, gerbils and jirds, rats and mice and chinchillas. It also has advice for small mammals that tend to need more specialised care such as chipmunks and spiny mice. Included are eight pages on how to treat common health problems in small mammals. The book is well-presented and very informative. It contains a many colour photographs to illustrate the text. Adults and younger readers will benefit from the book. TGS

book reviews

BOEKRESENSIES • UHLOLO LWENCWADI

VERNON, Gillian

Even the cows were amazed: shipwreck survivors in South-East Africa 1552-1782.- Jacana, 2013.



This well-illustrated and extremely readable book recounts the tales of survival from passengers and crew who survived shipwrecks on the south-east African coast between the 16th and 18th centuries. (One of the most famous shipwrecks of this period is that of the Grosvenor (1782) that sank close to Lambazi Bay, some 30 kilometers north from Port St Johns.) Many parties undertook epic journeys on foot from wreck sites to reach

places where they might be rescued, through foreign terrain and dealing with hostile elements and mostly unsympathetic locals. The survivors of Portuguese vessels headed north towards present-day Mozambique, where it was known that the Portuguese had trading posts. The Dutch and the British, on the other hand, headed west towards the Cape. Most of the accounts were probably recorded from memory, so it was not so surprising that the dating of events was often inaccurate and misleading. The narratives vary in quality and detail, but some texts include day-by-day commentaries. This book is based on the author's recent PhD dissertation on the shipwrecked survivors' experiences and her examination why some parties managed to survive much better than others. **EB**

ADULT FICTION

VOLWASSEVERHALENDE LEKTUUR

GARTSIDE, Mark

The last to know.- Macmillan, 2013.

The right to know was Mark Gartside's debut novel. **The last to know** is his second, and it's another easy, yet satisfying read about family and relationships. It really is good. There's a bit of a psychological thriller element to it too, as the author skilfully builds an atmosphere of tension and foreboding. The reader just knows something horrible is going to happen. The narrator is Tom, an Englishman, married to an American and living in Maine in his wife's hometown. Gartside uses the character of Tom to show the clash and differences between British and American culture. This is a compelling (and often funny) novel which I can strongly recommend. **SCG**

JONASSON, Jonas

The hundred-year-old man who climbed out of the window and disappeared.- Hesperus, 2012.

'Jonasson's laugh-out-loud debut (a bestseller in Europe) reaches the United States, three years after its Swedish publication, in Bradbury's pitch-perfect translation. The intricately plotted saga of Allan Karlsson begins when he escapes his retirement home on his 100th birthday by climbing out his bedroom window. After stealing a young punk's money-filled suitcase, he embarks on a wild adventure, and through a combination of wits, luck, and circumstance, ends up on the lam from both a small time criminal syndicate and the police. Jonasson moves deftly through Karlsson's life - from present to past and back again - recounting the fugitive centenarian's career as a demolitions expert and the myriad critical junctures of history, including the Spanish Civil War and the Manhattan Project, wherein Karlsson found himself an unwitting (and often influential) participant. Historical figures like Mao's third wife, Vice President Truman, and Stalin appear, to great comic effect. Other characters - most notably Albert Einstein's hapless half-brother - are cleverly spun into the raucous yarn, and all help drive this gentle lampoon of procedurals and thrillers.' (*Publishers Weekly*)

JOUBERT, Irma

Tolbos.- Lapa, 2013.

'Na haar ma se dood raak Katrien Neethling effe verwyder van haar familie, want sy voel hulle behandel haar soos 'n kind en sluit haar nie in by besluite wat geneem word wat haar raak nie. Katrien se storie begin waar sy as tienjarige oor die radio hoor van die opstande in Soweto en hoe die polisie op die betogende kinders skiet. Hierdie gebeure maak haar van vroeg af reeds bewus van die politiek en dit is dus natuurlik dat sy, soos wat sy opgroei, betrokke raak by politieke bedrywighede. In Pole word daar betoog teen Kommunisme en die vyftienjarige Wladek Kowalski is by die betoging. So raak hy bewus van politiek en raak hy ook betrokke by ondergrondse politieke bedrywighede. Hy moet uiteindelik vlug na Suid-Afrika as die veiligheidspolisie op sy spoor is. Natuurlik gebeur dit ook dat Wladek en Katrien se paaie kruis in



book reviews

BOEKRESENSIES • UHLOLO LWENCWADI

Suid-Afrika, met baie interessante gevolge. Die gebeure in **Tolbos** speel af teen die gebeure vanaf Junie 1976 tot die einde van 1989. Joubert verweef 'n boeiende familiesage met die geskiedenis en baie aspekte van die geskiedenis, asook mense soos Max du Preez en Helen Zille maak deel uit van die verhaal. Hierdie is die finale boek in die trilogie wat begin met **Tussen stasies** en **Ver wink die suiderkruis**. Die verhale kan onafhanklik van mekaar gelees word.' (www.sarie.com)

LUYT, Connie

Meer as een grens.- Human, 2013.



'Dit is geen suutjiespaai liefdesroman dié uit die vaardige pen van Connie Luyt nie. Reeds met die intrapslag is die leser saam met 'n naamlose meisiekind getuie van 'n bloedige moord, en in hoofstuk een staan Ben Steyn op die drumpel van 'n leë vakansiechalet en wonder waarheen en waarom sy geliefde Alexa le Roux spoorloos verdwyn het. Die pas van die roman is stewig. Binne 'n paar dae speel die verdwyning van en speurtog na Alexa

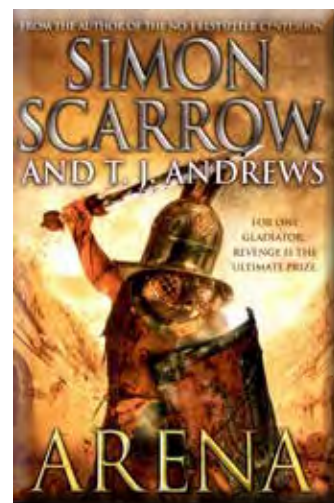
af. Terugflitse na gebeure wat die twee protagoniste se huidige doen en late geslyp het, word soomloos gedoen deur 'n vaardige skrywershand. Ben se optrede word gerig deur die Grensoorlog en die gevolge daarvan. Alexa s'n deur die moord op haar invloedryke grootouers en haar grootwordjare. Die medekarakters is iedereen geloofwaardig en ingeskryf met 'n rede. Luyt verdien 'n pluimpie dat sy binne 'n paar penhale duidelike buitelyne vir elkeen gee. Die uitknoping van die redelik komplekse verhaal speel redelik raps af en is enigszins voorspelbaar soos dit te wagte is in dié genre. Maar neersit tot dat jy daar kom? Aikôna.' (*Die Burger*)

SCARROW, Simon and ANDREWS, TJ

Arena.- Headline, 2013.

Fans of Simon Scarrow's previous titles and the film called **Gladiator** will find much to enjoy in his latest novel, **Arena**. This is the combined result of five previously released e-book action-packed novellas set in ancient Rome around 41 AD. Readers are introduced to Pavo, a deposed nobleman sentenced to fight as a gladiator. This title once again features the author's familiar soldier character Optio Macro who is given the task to train him and they soon become good

friends. Macro previously featured together with Cato in Scarrow's earlier Roman series, and this title is set at a much earlier period. Both men are aware that their fate depends not only on Pavo's skill in the arena, but also on the whims of powerful and corrupt senators. This will appeal to readers who enjoy historical novels with pacy action and adventure set during Roman times. EB



NG ADULT FICTION

JONG VOLWASSE VERHALENDE LEKTUUR

CORIELL, Shelley

Goodbye, Rebel Blue.-Amulet Bks., 2013.

'Rebecca "Rebel" Blue, 16, is just settling into yet another detention and its inane assignment (write your bucket list) when 'some girl with a perky blond ponytail' starts peppering her with questions. Kennedy Green strikes up a conversation with the reluctant Rebel about fears, beliefs, and whether or not there's an afterlife. The discussion is still in the protagonist's head the next day when she hears that Kennedy was killed in a car accident the night before. Prompted by the tragedy, Rebel digs Kennedy's bucket list from the detention-room trash can and sets about completing it on the dead girl's behalf. The teen isn't half the 'do-gooder' Kennedy was, but with twenty items to complete, it's time for her to try. Rebel is used to holding the world at arm's length. However, in her mission to check items off the list, she finds herself needing people more than she'd ever expected. By letting down her guard, she has a chance to explore friendships and family relationships and finally come to terms with her own traumas and heartbreaks. Readers will root for Rebel as she makes a sincere effort to befriend a detention acquaintance and as she falls for kind-hearted Nate. The romance and language are chaste, making this novel appropriate for younger teens.' (*School Library Journal*)

LABAN, Elizabeth

The tragedy paper.- Corgi, 2013.

'Duncan's final year at the prestigious Irving School should go according to plan - get good grades, fall in love with his

book reviews

BOEKRESENSIES • UHLOLO LWENCWADI

summer crush, and struggle through the dreaded Tragedy Paper assigned to every senior by Mr Simon. Duncan's year starts off sideways, though, when he is assigned the dreaded corner room and, worst of all, discovers a set of recordings left by the room's previous inhabitant, Tim Macbeth. Tim's story, in which Duncan played a small but pivotal role, is narrated by the tragic hero himself and forces Duncan to confront his own issues and construct the finest Tragedy Paper Irving School has ever seen. This coming-of-age story is unique in its telling and because of its lack of hurriedness. Slower books may not appeal to readers who are used to the overabundance of action thrillers in the young adult genre, but this is a beautiful and tragic story that should be given its time in the spotlight. Laban's heroes are meant to be cheered and pitied, and the way their stories are handled is masterful. While the climax may not be as satisfying as the build-up, the individual stories of Duncan and especially Tim are meaty enough to keep readers pushing through to the very end.' (*Voice of youth advocates*)

MORTON, Carolyn

Om Helena te hoor.- Human, 2013.

'Helena en haar broer Henk neem altwee musieklesse by Madame Pandora. Henk is die student wat volgens haar die meeste talent het en daarom word hy voorberei om 'n groot musiekbeurs te wen. Maar deesdae lyk dit vir Helena of haar broer se aandag by iets heeltemal anders is. Sy vind uit dit is 'n meisie ... en hy deel ook sy ouers ontstellende nuus mee. Helena kry wel die geleentheid om aan die kompetisie deel te neem, en dan wag daar 'n ander belangrike besluit wat sy moet neem - hoe gaan sy haar prysgeld spandeer? 'n Goeie oortuigende storie met hart, goeie waardes en geloofbare karakters. Ook beskikbaar in Engels. Aanbeveel.' (*IBBY SA Nuusbrief*)



PHALIME, Maria

Second chances.- MML, 2013.

Thembi is sixteen years old and an only child. She studies hard, loves reading and is committed to her schoolwork. Her dream is to become a doctor. She and her father have a special relationship. He encourages her to pursue her dream and always brings her science-related books to read.

Thembi's best friend, Nthabi, is much more precocious than herself. Nthabi has an older

boyfriend who spoils her with beautiful clothes, gifts and money. Thembi's boyfriend, Tshepo, is at school with them, and she considers herself lucky because a lot of other girls are interested in him.

One Saturday Thembi goes out with Nthabi after she nagged her to go with her and her older boyfriend. She and Nthabi meet him on a corner and they go to a shebeen in a neighbouring town. Just as they are about to enter the shebeen, they see Thembi's father with a young woman on his lap. They immediately turn around but what she sees leaves Thembi very distraught. This affects her emotionally and her schoolwork suffers as a result.

Through Nthabi and her boyfriend she is also introduced to an older man. He gives her a cell phone and money. He phones her and starts picking her up after school. The older boyfriend starts making demands and tries to control her whole life. Thembi realises that she is in a situation that she cannot control and doesn't know how to break away.

The turning point in her life comes when her father is admitted to hospital and they discover that he is HIV positive. She also finds out that her father was a 'sugar daddy' and that he contracted the disease through one of his relationships. Her friend Nthabi discovers that she is pregnant and her older boyfriend ends the relationship and suggests that she aborts the baby. Thembi worries that her friend might have contracted HIV.

Thembi realises that she needs to get her life back on track if she wants to achieve her dreams. She moves away and stays with an aunt. She starts to focus on her schoolwork again and is determined to go to university. Thembi realises that there is always a second chance.



book reviews

BOEKRESENSIES • UHLOLO LWENCWADI

A main theme of the novel is actions and their consequences. Thembi's father contracts HIV through the consequences of his actions. Nthabi has unprotected sex, becomes pregnant and is forced to go for an abortion. Thembi nearly loses her chance to go to university when she chooses to go out with an older man.

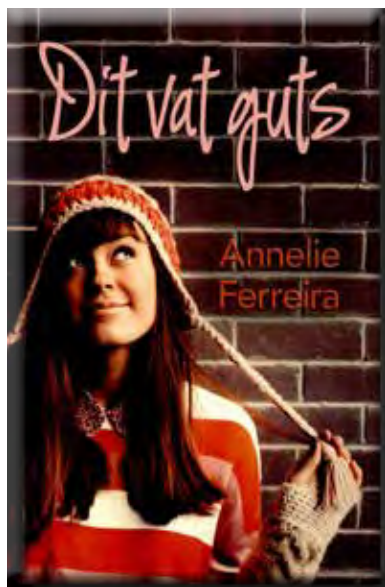
At the back of the book there are chapter summaries, questions and activities. This title won the MML 2013 Literature Award. It is also a prescribed book for grades 9-11.TGS

JUVENILE FICTION JEUGLEKTUUR

FERREIRA, Annelie

Dit vat guts. - Human, 2013.

'Die titel van hierdie boek is 'n baie getroue verklaring oor hoe die kinders in 'n gesin eers moet hoor dat hul pa 'n kwaadaardige gewas op sy brein het, en dan verder dat dit kanker is. Die skrywer neem die leser saam op 'n aangrypende reis waar jy deelneem aan hul verhaal van hoe hulle die situasie hanteer - hoe hul pa geleidelik swakker word en dan sterf. Dit gaan hier om die verhoudinge in 'n gesin. Daar word meer gefokus op die hoofkarakter Mia, wat



grotendeels die verhaal vertel. Maar alhoewel dit gaan oor die dood van 'n pa, handel dit ook oor die drome van die jongmense, byvoorbeeld, Mia wat skielik uitvind dat sy hou van perdry. Die familie en vriende staan saam onder die omstandighede. Die verhaal is goed geskryf. Daar is genoeg detail en situasies wat die familie en hul omstandighede oortuigend en interessant maak. Hoogs aanbeveel.' (IBBY SA Nuusbrief)

GIBBS, Edward

Little bee. - Brubaker, 2013.

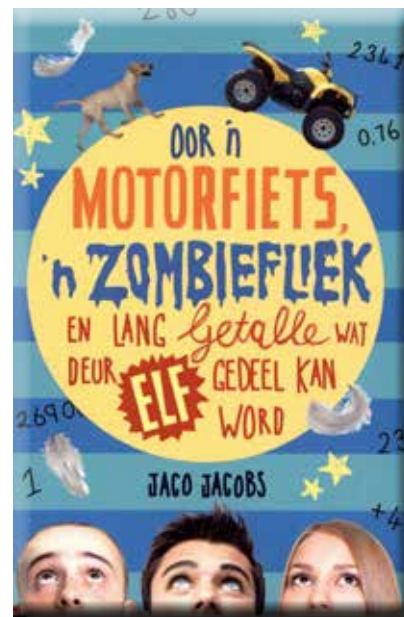
'A call-and-response rhyme describes a succession of jungle animals, each fleeing from the animal that came before it. The commotion starts with a bee that appears on the cover with

glistening fabric wings: "Little bee, little bee... why do you flee?/ Because there's a hungry frog chasing me!" The hungry frog is hopping away from a "scary snake", which is pursued by a mongoose who's fleeing a lion, after which follows a hunter. Gibbs's fluid ink scrawls create a sense of movement and individualize the characters, and a surprise ending brings the chase full-circle.' (Publisher's Weekly)

JACOBS, Jaco

Oor 'n motorfiets, 'n zombieflek en lang getalle wat deur elf gedeel kan word. - Lapa, 2013.

'Jaco Jacobs het nou maar eenmaal die gawe om lekker onderhoudende stories te skryf. Sy karakters is geloofwaardig en dan kom daar ook gereeld 'n trekseltjie humor by om die leeservaring nog meer aangenaam te maak. Hier het ons die seun Martin wat lief is vir getalle en somme maak. Hy is ook geheg aan sy hoenders, veral Klarabel. Toe die nuwe bure se hond Klarabel vang, leer die twee mekaar ken, en Martin ondersteun die siek seun om sy Zombieflek te maak en sommer nog ander verrassende dinge te doen, sodat die leser nooit verveeld word met die storie soos dit ontwikkel nie. Lekker ligte leesstof.' (IBBY SA Nuusbrief)



Note: At the time of going to press some of these titles were still on order.

EB Erich Buchhaus
SG Sabrina Gosling
SSJ Stanley Jonck
TGS Theresa Sass

CL

NON-FICTION

VAKLEKTUUR

179.7THA
Thamm, Marianne. The last right: Craig Schonegevel's struggle to live.- Jacana, 2013.

231.3 OMA
Omartian, Stormie. Lei my, O Heilige Gees.- Christelike Uitg., 2013.

320.968 STA
S.A. Human Sciences Research Council. State of the nation – South Africa, 2012-2013: addressing inequality.- HSRC, 2013.

338.04 BRA
Branson, Richard. Like a virgin: secrets they won't teach you at business school.- Virgin, 2012.

362.2928 ESK
Eskapa, Roy. The cure for alcoholism: the medically proven way to eliminate alcohol addiction.- Benbella Books., 2012.

364.154 CAL
Calitz, Debbie. 20 maande in gyselaarshel.- Penguin, 2012.

364.154 CAL
Calitz, Debbie. 20 months of hostage hell.- Penguin, 2012.

372.41 MAR
Marcovitch, Lucy. Learn to read & write: a parent's guide.- Letterland, 2012.

520YOU
Young, Neville. Astronomy within reach.- Lapa, 2012.

582.1609 MOL
Moll, Eugene. Watter boom is dit?.- Struik Nature, 2013.

618.9201 LAU
Laurent, Su. Your premature

baby: looking after your special care baby in hospital and at home.- Dorling Kindersley, 2012.

629.1325 SHA
Shaben, Carol. Into the abyss: [a true story]- Macmillan, 2012.

636.78 BAD
Badger, Louise. Todo in Tuscany: the dog at the villa.- Hodder, 2012.

641.5 RYD
Ryder, Alida. Heerlik & maklik – hartskos.- Penguin, 2012.

641.5784 BON
Bonello, Justin. Justin Bonello's Ultimate braai master.- Penguin, 2012.

Q 641.5968 ESS
Essop, Sydda. Karookombuis: onthoukos en onvertelde verhale uit die hartland.- Quivertree, 2012.

Q 641.631 VAR
Fresh & tasty cupcakes.- Don Nelson, 2013.

Q 641.631 VAR
Fresh & tasty muffins and slices.- Don Nelson, 2013.

Q 641.631 VAR
Vars & smullekker kolwyntjies.- Don Nelson, 2013.

Q 641.631 VAR
Vars & smullekker muffins en skywe.- Don Nelson, 2013.

Q 641.665 VAR
Fresh & tasty chicken.- Don Nelson, 2013.

Q 641.665 VAR
Vars & smullekker hoender.- Don Nelson, 2013.

641.692 CRO
Crous, Hennie. Catch it, cook it in Southern Africa.- Struik Nature, 2012.

Q 641.821 VAR
Fresh & tasty casseroles.- Don Nelson, 2013.

Q 641.821 VAR
Vars & smullekker stowegeregte.- Don Nelson, 2013.

Q 641.822 VAR
Vars & smullekker pasta.- Don Nelson, 2013.

Q 641.86 VAR
Fresh & tasty puddings and desserts.- Don Nelson, 2013.

Q 641.86 VAR
Vars & smullekker poedings en nageregte.- Don Nelson, 2013.

640.14 INN
Innes James. The interview question & answer book: your definitive guide.- Pearson, 2012.

658.4092 KOC
Koch, Richard. The 80/20 manager: ten ways to become a great leader.- Piatkus, 2013.

658.4092 PRE
Pretorius, Brand. An die stuur: my leierskapreis.- Tafelberg, 2013.

712.62 CEL
Celliers, Anna. Garden projects with Tanya and Anna.- Metz P., 2012.

Q 745.5941 SNY
Snyman, Fransie. Cards galore.- Metz P., 2012.

780.92 HOU
Houston, Cissy. Remembering Whitney.- HarperCollins, 2013.

784.5002 STE
Stemmet, Johan. Johan Stemmet se musiektrivia.- Penguin, 2012.

796.334 ROO
Rooney, Wayne. Wayne Rooney: my decade in the Premier League.- Harper Sport, 2012.

796.358 ODE
Odendaal, André. The blue book: a history of Western Province cricket, 1890-2011.- Fanele, 2012.

Q 796.48 RAD
Radnedge, Keir. Olympic and world records.- Carlton Bks., 2012.

796.62 WAL
Walsh, David. Seven deadly sins.- Simon, 2012.

910.453 WIL
Wilson, Andrew. Shadow of the Titanic.- AudioGO, 2012.

920 BOT
Botes, Annelie. Swart op wit.- Naledi, 2013.

920 FAH
Fahrenfort, Pat. Spanner in the works.- Umuzi, 2012.

920 HEN
Henna, Bonnie. Eyebags & dimples: an autobiography.- Jacana, 2012.

920 SWA
Swayze, Lisa Niemi. Worth fighting for: love, loss and moving forward.- AudioGO, 2012.

ENGLISH FICTION

Amis, Martin. Lionel Asbo: state of England.- Cape, 2012.

Bagwell, Gillian. The king's mistress.- Avon, 2012.

- Bauling, Jayne. Dreaming of light.- Tafelberg, 2012.
- Bennett, Anne. If you were the only girl.- Harper, 2013.
- Binet, Laurent. HHHH: [a novel].- Harvill Secker, 2012.
- Bradford, Barbara Taylor. Secrets from the past.- HarperCollins, 2013.
- Busby, Cylin. Blink once.- Bloomsbury, 2012.
- Butler, Sarah. Ten things I've learnt about love.- Picador, 2013.
- Chabon, Michael. Telegraph Avenue: a novel.- Fourth Estate, 2012.
- Challis, Sarah. The lonely desert.- Headline Review, 2013.
- Clark, Marcia. Guilt by degrees.- Mulholland Bks., 2013.
- Cook, Eileen. Unravelling Isobel.- Simon Pulse, 2012.
- Cowan, Andrew. Worthless men.- Sceptre, 2013.
- Cox, Josephine. The broken man.- HarperCollins, 2013.
- Croggon, Alison. Black spring.- Walker Bks., 2013
- Crompton, Richard. The honey guide.- Weidenfeld, 2013.
- Crossan, Sarah. Breathe.- Bloomsbury, 2012.
- Desai, Kishwar. Origins of love.- Simon, 2012.
- Diamond, Lucy. Me and Mr Jones.- Macmillan, 2013.
- Duffy, Carrie. Diva.- Harper, 2012.
- Eastland, Sam. The red moth.- Faber, 2013.
- Ellory, Roger Jon. A dark and broken heart.- Orion, 2012.
- Ervin, Keisha. Reckless.- Urban Bks., 2012.
- Esslemont, Ian C. Orb sceptre throne.- Bantam Bks., 2012.
- Ewan, Chris. Safe house.- Faber, 2012.
- Falconer, Colin. Stigmata.- Corvus, 2012.
- Farah, Nuruddin. Crossbones.- Penguin, 2012.
- Fforde, Katie. A French affair.- Century, 2013.
- Fine, Anne. The devil walks.- Corgi, 2012.
- Fisher, Catherine. The obsidian mirror.- Hodder, 2012.
- Gaige, Amity. Schroder: a novel.- Faber, 2013.
- Garrison, Paul. Robert Ludlum's The Janson command.- Orion, 2013.
- George, Elizabeth. Believing the lie.- Hodder, 2012.
- Goodman, Carol. Water witch.- Ebury, 2012.
- Greaves, C Joseph. Hard twisted.- Bloomsbury, 2012.
- Halkin, Hillel. Melisandel What are dreams?- Granta, 2013.
- Harrington, Rebecca. Penelope.- Virago, 2013.
- Harte, Sarah. Thick and thin.- Penguin Ireland, 2013.
- Hawksmoor, Sam. The repossession.- Hodder, 2012.
- Hensher, Philip. Scenes from early life.- Fourth Estate, 2013.
- Herbert, James. Ash.- Macmillan, 2012.
- Hickson, Joanna. The Agincourt bride.- Harper, 2013.
- Higgins, Chris. The day I met Suzie.- Hodder, 2013.
- Hobbs, Peter. In the orchard, the swallows.- Faber, 2013.
- Hocking, Amanda. Wake.- Tor, 2012.
- Hoffman, Jilliane. The cutting room.- HarperCollins, 2012.
- Hopkinson, Christina. Just like proper grown-ups.- Hodder, 2013.
- Hosp, David. The guardian.- Macmillan, 2012.
- Hurwitz, Gregg. The survivor.- Sphere, 2012.
- Jahn, Ryan David. The last tomorrow.- Macmillan, 2012.
- Jakobsen, Mette. The vanishing act.- Vintage, 2012.
- James, Erica. The hidden cottage.- Orion, 2013.
- Jerkins, Grant. The ninth step.- Berkley, 2012.
- Johnstone, William W. The trail west.- Pinnacle Bks., 2013.
- Kane, Ben. Spartacus – rebellion.- Preface, 2012.
- Kardos, Michael. The three day affair.- Head of Zeus, 2013.
- Kelly, Erin. The burning air.- Hodder, 2013.
- King, AS. Everybody sees the ants.- Little, 2012.
- Kinghorn, Judith. The last summer.- Headline Review, 2012.
- Kinsella, Sophie. Wedding night.- Bantam P, 2013.
- Knight, Karsten. Wildfire.- Simon, 2012.
- Krentz, Jayne Ann. Copper beach: a dark legacy novel.- Piatkus, 2013.
- Leon, Donna. The jewels of paradise.- Heinemann, 2012.
- Lescroart, John T. The hunter.- Headline, 2012.
- Lewis, Gill. White dolphin.- Oxford UP, 2012.
- Lyons, CJ. Blind faith.- Sphere, 2013.
- McCall Smith, Alexander. Conspiracy of friends: a Corduroy mansions novel.- Abacus, 2012.
- McDermid, Val. The vanishing point.- Little, 2012.
- McKenzie, Sophie. Burning bright.- Simon, 2013.
- McMillan, Terry. Getting to happy.- Signet, 2012.
- McNeill, Fergus. Eye contact.- Hodder, 2012.
- McQueen, Alison. Under the jewelled sky.- Orion, 2013.
- Malherbe, Neil. The Magyar conspiracy.- Tafelberg, 2012.
- Meek, James. The heart broke in.- Canongate, 2012.
- Mercier, Pascal. Perlmann's silence.- Atlantic Bks., 2012.
- Morton, Kate. The secret keeper.- Pan, 2013.
- Mouton, Ray. In God's house.- Head of Zeus, 2012.

Nunn, Malla. Silent valley.- Pan MacMillan, 2012.

O'Brien, Fiona. The love book.- Hodder, 2013.

Park, Tony. Dark heart.- Quercus, 2012.

Patterson, James. 12th of never.- Century, 2013.

Patterson, James. Alex Cross, run.- Century, 2013.

Patterson, James. Private no. 1 suspect.- Arrow, 2013

Perrotta, Tom. The leftovers.- Fourth Estate, 2012.

Priest, Cherie. Boneshaker.- Tor, 2012.

Quigley, Sarah. The conductor.- Head of Zeus, 2012.

Quirk, Matthew. The 500.- Headline, 2012.

Roberts, Nora. The last boyfriend.- Piatkus, 2013.

Roberts, Nora. Whiskey Beach.- Piatkus, 2013.

Robertson, Claire. The spiral house.- Umuzi, 2013

Rodoreda, Merce. In Diamond Square.- Virago, 2013.

Saramago, Jose. Raised from the ground.- Harvill Secker, 2012.

Saul, John Ralston. Dark diversions: a travellers's tale.- Penguin, 2013.

Scarrow, Simon. Sword and scimitar.- Headline, 2012.

Shevchenko, Anna K. The game.- Headline, 2013.

Sinclair, John Gordon. Seventy times seven.- Faber, 2012.

Slaughter, Karin. Unseen.- Century, 2013.

Spektor, Matthew. American dream machine.- Little, Brown, 2013.

Stasse, Lisa M. The forsaken.- Orchard Bks., 2012.

Suri, Manil. The city of Devi.- Bloomsbury, 2013.

Tan, Twang Eng. The garden of evening mists.- Myrmidon, 2012.

Taylor, Laini. Days of blood and starlight.- Hodder, 2012.

Terry, Teri. Fractured.- Orchard Bks., 2013.

Thomson, Rupert. Secrecy.- Granta, 2013.

Tidhar, Lavie. Osama: a novel.- Solaris, 2012.

Torres Sanchez, Jenny. The downside of being Charlie.- Running P.Teens, 2012

Tracy, PJ. Two evils.- Joseph, 2013.

Vasquez, Juan Gabriel. The sound of things falling.- Bloomsbury, 2012.

Von Klemperer, Margaret. Just a dead man.- Jacana, 2012.

Watson, Mark. The knot.- Simon, 2012.

Weeks, Brent. The blinding knife.- Orbit, 2012.

Weir, Alison. A dangerous inheritance.- Hutchinson, 2012.

Wilkinson, Kerry. Locked in: [a Detective Sergeant Jessica Daniel novel].- Pan, 2013.

Wilkinson, Kerry. Vigilante: [a Detective Sergeant Jessica Daniel novel].- Pan, 2013.

Wolfe, Tom. Back to blood: a novel.- Cape, 2012.

Wright, Bil. Putting makeup on the Fat Boy.- Simon, 2012.

AFRIKAANSE VERHALENDE LEKTUUR

Aarsen, Carolyne. Genesing vir die dokter se hart.- Jacklin, 2013.

Botha, Dina. Diagnose – verlief.- Romanza, 2013.

Botha Dina. Onpeilbare vreemdeling.- Romanza, 2013.

Brink, Dewald. Kliniek van verskrikking.- Hartbees Uitg., 2013.

Crews, Caitlin. In verset teen haar plig.- Jacklin, 2013.

Dimon, Helenkay. Twee van 'n soort.- Jacklin, 2013.

Du Plessis, Rika. Kasteelbruid.- Romanza, 2013.

Ferreira, Annelie. Tot siens, koning Arthur.- Tafelberg, 2012.

Geers, Alda. Brug van harte.- Romanza, 2013.

Hobbs, Marlize. Score my 'n gwai.- Human, 2013.

Keyter, Elise. Onblusbare liefde.- Romanza, 2013.

Moolman, Chris. Die verdwyning van Carl Toms.- Hartbees Uitg., 2013.

Mortimer, Carole. Sy reputasie loop hom vooruit.- Jacklin, 2013.

Reinhardt, Trudy. Nie 'n trouman nie.- Romanza, 2013.

Rijckeghem, Jean-Claude van. Galgmeisie.- Protea Boekhuis, 2012.

Roberts, Mari. Liefdesboodskap.- Romanza, 2013.

Smith, Bets. Engel sonder vlerke.- Romanza, 2013.

Strydom, Amelia. Bella se skaduwee.- Hartklop, 2013.

Van den Berg, Jacolet. Diamant uit Afrika.- Romanza, 2013.

Van Nierop, Leon. Insomnia.- Lapa, 2012.

Van Nierop, Leon. Ratels.- Human, 2013.

JUVENILE NON-FICTION

JEUGVAKLEKTUUR

J 333.79 MCL
McLeish, Ewan. Running out of energy.- Wayland, 2012.

J 338.761 SEN
Senker, Cath. Microsoft: the story behind the iconic business.- Wayland 2012.

J 338.7685 SUT
Sutherland, Adam. Nike: the story behind the iconic business.- Wayland, 2012.

J 371.4268 DAV
Davis, Kelly. I'm good at history – what job can I get?- Wayland, 2013.

J 516.152 BER
Berry, Minta. Perimeter.- Crabtree, 2012.

J 511.322 BER
Berry, Minta. What comes in sets?- Crabtree, 2012

J 534 RIL
Riley, Peter D. Bang! Sound and how we hear things.- Franklin Watts, 2012.

J 537 RIL
Riley, Peter D. Spark!
Electricity and how it works
things.- Franklin Watts, 2012.

J 560 HYD
Hyde, Natalie. What are
fossils?- Crabtree, 2012.

J 574.5265 CAL
Callery, Sean. Desert.-
Kingfisher, 2012.

J 574.543 MOR
Morgan, Sally. Seasons.-
Franklin Watts, 2012.

J 591 KLE
Kleinelumern-Depping, Antje.
Ontdek die diereryk.- Protea
Boekhuis, 2013.

J 597 ST1
Stille, Darlene R. The life
cycle of fish.- Raintree, 2013.

J 597.6 ST1
Stille, Darlene R. The
life cycle of amphibians.-
Raintree, 2013.

J 597.9 ST1
Stille, Darlene R. The life
cycle of reptiles.- Raintree,
2013.

J 598 DAV
Davies, Nicola. Birds.-
Kingfisher, 2012.

J 598 GRA
Gray, Susan H. The life cycle
of birds.- Raintree, 2013.

J 599 GRA
Gray, Susan H. The life cycle
of mammals.- Raintree, 2013.

J 612 TOW
John Townsend. 101 things
you didn't know about your
body.- Raintree, 2012.

JT 616.8522 WAR
Warbrick, Caroline. Eating
disorders and body image.-
Wayland, 2012.

J 623.7475 ADA
Adams, Simon. Tanks.-
Franklin Watts, 2012.

J 641.5123 NAI
Naidu, Manisha. Made by
Manisha – and me!- Jacklin,
2013.

J 741 WAT
Watt, Fiona. 365 goed om te
teken en verf.- Don Nelson,
2012.

J 745.54 WOR
Woram, Catherine. Paper,
scissors, glue: 45 fun and
creative papercraft projects.-
Ryland Peters & Small, 2012.

J 780.92 JAY
Sutherland, Adam. Jay-Z:
megastar rapper.- Wayland,
2012.

J 791.4302 PIP
Pipe, Jim. Make a film!-
Franklin Watts, 2012.

J 793.3 MAC
Mack, Lorrie. The book of
dance.- Dorling Kindersley,
2012.

J 915.12 GRE
Green, Jen. The Yangtze.-
Wayland, 2012.

J 920 A-Z GIL
Gilliland, Ben. 100 mense
wat die wêreld verander het:
ontmoet die mense.- Protea
Boekhuis, 2012.

J 920 JOB
Sutherland, Adam. Steve Jobs:
digital innovator.- Wayland,
2012.

J 920 A-Z STE
Steele, Philip. Campaigners.-
Wayland, 2012.

J 929.1 ORR
Orr, Tamra. How to research
your ancestry.- Mitchell Lane,
2012.

JEUGLEKTUUR

Apsley, Brenda. Waar is
baba?- Human, 2012.

Balpe, Anne-Gaelle. Die blou
klippie.- Fantasi, 2012.

Brink, Tania. Al die meisies
hou van Divan Louw.- Lapa,
2012.

Butterworth, Nick. Op 'n
koue winterdag.- Protea
Boekhuis, 2012.

DeStefano, Anthony. Die
donkie waarop niemand kon
ry nie.- Christian Art Kids,
2013.

Disney, Walt. Goofy in die
wilde weste.- Jacklin, 2013.

Donaldson, Julia. Kriewel en
knor!: rympies propvol aksie.-
Lapa, 2012.

Faure, Michelle. Prettdag.-
Pearson Education SA., 2013.

Ferreira, Henry. Cowboy
Koekemoer van die Klein
Karoo.- Lapa, 2012.

Genechten, Guido van. Die
heel eerste soen.- Human,
2013.

Gosciny. Asterix en die
Gote.- Protea Boekhuis, 2013.

Knister. Lillie die heksie keer
die skool op sy kop.- Protea
Boekhuis, 2012.

Knister. Lillie die heksie se
towerkaskenades.- Protea
Boekhuis, 2012.

Maree, Gill. Lekker
uitstappies.- Pearson
Education SA., 2013.

Maree, Gill. Weg!- Pearson
Education SA., 2013.

Pinnington, Andrea. Prinses
Poppie se potjie: potjie
dissipline vir dogtertjies.-
Penguin, 2013.

Priddy, Roger. My eerste
woorde.- Priddy Bks., 2012.

Prinsloo, Louise. Gedaantes
en geraamtes – omnibus 3.-
Human, 2012.

Punter, Russell. Die bangkat.-
Jacklin, 2012.

Roux-De Jager, Lien. Oupa
Olivier weet van niks.- Protea
Boekhuis, 2013.

Sorour, Kerry. Aan die gang.-
Pearson Education SA., 2013.

Sorour, Kerry. Hallo!- Pearson
Education SA., 2013.

Taylor, Thomas. Die beste
troeteldier!- Lapa, 2012.

Treahy, Iona. Jan en die
boontjerank.- Penguin, 2012.

Wainwright, Jen. Soek die
meerkat.- Protea, 2013.

Walshaw, Sam. Die
seemonster.- Fantasi, 2012.

Weninger, Brigitte. Dis lekker
om te deel!- Fantasi, 2012.

JUVENILE FICTION

Atkins, Jill. Pippa's painting.-
Franklin Watts, 2012.

Banks, Rosie. Enchanted
palace.- Orchard Bks., 2012.

Bedford, David. Babies don't
bite.- Hodder, 2012.

Bently, Peter. King Jack and
the dragon.- Puffin, 2012.

Bergman, Mara. Snip snap,
look who's back!- Hodder,
2012.

Camp, Lindsay. Yig and Yogg, the happy cats.- Walker Bks., 2013.

Colandro, Lucille. There was an old lady who swallowed a rose!- Cartwheel Bks., 2012.

Colfer, Eoin. The reluctant assassin.- Puffin, 2013.

Delaney, Joseph. Spook's – I am Grimalkin.- Red Fox, 2012.

Dewdney, Anna. Llama llama red pyjama.- Hodder 2012.

Disney, Walt. A portrait of friendship.- Jacklin, 2013.

Donaldson, Julia. The paper dolls.- Macmillan, 2012.

Dowswell, Paul. Eleven eleven.- Bloomsbury, 2012.

Eszterhas, Suzi. Lion.- Frances Lincoln Children's Bks., 2012

Faure, Michelle. Bugs and animals.- Pearson Education SA., 2013.

Faure, Michelle. Fun days.- Pearson Education SA., 2013.

Fienberg, Anna. Figaro and Rumba and the crocodile café.- Allen & Unwin, 2012.

Frazee, Marla. Boot & shoe.- Simon, 2012.

Gardner, Lyn. Olivia's winter wonderland.- Nosy Crow, 2012.

Garland, Sarah. Azzi in between.- Frances Lincoln Children's Bks., 2012.

George, Lucy M. Pink Bunny.- Ticktock, 2012.

Hammond, Sarah. The night sky in my head.- Oxford UP, 2012.

Johnson, Pete. The vampire fighters.- Corgi Yearling, 2012.

Joose, Barbara M. Lovabye dragon.- Walker Bks., 2012.

Kelly, Mij. A bed of your own.- Hodder, 2012.

Knapman, Timothy. The friendliest ballerina.- QED, 2012.

Knapman, Timothy. The pirate who said please.- QED, 2012.

Knapman, Timothy. Princesses love to share!- QED, 2012.

Lewis, Jan. School trip.- Child's Play, 2012.

Lloyd, Claudia. Why leopard has spots.- Puffin, 2012.

Lucas, David. The skeleton pirate.- Walker Bks., 2012.

McKain, Kelly. Thy mystery of the cliff-top dog.- Stripes, 2012.

Meyer, Joyce. Every which way to pray.- Zonderkidz, 2012.

Moore, Genevieve. Catherine's story.- Frances Lincoln Children's Bks., 2012.

Onyefulu, Ifeoma. Clothes.- Frances Lincoln Children's Bks., 2012.

Onyefulu, Ifeoma. Food.- Frances Lincoln Children's Bks., 2012.

Oram, Hiawyn. The totally terrifying three.- Hodder, 2012.

Patterson, Rebecca. My big shouting day!- Cape, 2012.

Pichon, Liz. Everything's amazing (sort of).- Scholastic, 2012.

Pinfold, Levi. Black dog.- Templar, 2012.

Rhodes, Morgan. Falling kingdoms.- Penguin, 2013.

Robbins, Holly. Stage fright.- Stripes, 2012.

Rowden, Siobhan. The curse of the bogle's beard.- Scholastic, 2012.

Scotford, Tina. The lion hunts in the land of Kachoo.- Jacana, 2012.

Scotford, Tina. Who is king in the land of Kachoo?- Jacana, 2012.

Shulman, Polly. The Grimm legacy.- Oxford UP, 2012.

Simon, Francesca. Moody Margaret casts a spell.- Orion Children's Bks., 2012.

Smallman, Steve. Listen up, Pup!- QED, 2012.

Sorour, Kerry. Hello!- Pearson Education SA., 2013.

Stower, Adam. Silly Doggy!- Templar, 2012.

Steffora, Tracey. Days of the week.- Raintree, 2012.

Strong, Jeremy. Cartoon kid emergency!- Puffin, 2012.

Strong, Jeremy. The hundred-mile-an-hour dog goes for gold.- Puffin, 2012.

Surplice, Holly. Guinea pig party.- Nosy Crow, 2012.

Taylor, Thomas. Dan and the dead.- A & C Black, 2012.

Willems, Mo. The duckling gets a cookie!?- Walker Bks., 2012.

Willis, Jeanne. Penguin pandemonium – the rescue.- HarperCollins Children's Bks., 2012.

Yoon, Salina. Penguin and Pinecone: a friendship story.- Bloomsbury, 2012.

Zucker, Jonny. The deciders.- Edge/Franklin Watts, 2012.

VIDEOS / VIDEO'S

As the video medium is gradually being replaced by DVDs the Provincial Library Service is purchasing increasingly more titles in this medium and will therefore in future be featuring the latest acquisitions in DVD format.

CL

The so-called science of poll-taking is not a science at all but a mere necromancy.

People are unpredictable by nature, and although you can take a nation's pulse, you can't be sure that the nation has just run up a flight of stairs.

E B White (1899-1985)



Om die Posboom Mosselbaaistreek



Saamgestel deur **RONEL MOUTON**

Assistentdirekteur: *Outeniqua Beheergebied*
en **ELNA GOUS**

Streekbibliotekaris, *Mosselbaaistreek*

en **EVELYN SMIT**

Hoof: *Biblioteekdienste, Hessequa Munisipaliteit*

Mosselbaai is aan die begin van die mooi Tuinroete geleë en is 'n groot streek met twee munisipaliteite wat hul 19 biblioteke, nege mini-biblioteke, 40 permanente personeellede en 18 Voorwaardelike Fondsbetaaldes as 'n goeie belegging sien.

Asla Park Biblioteek

Hierdie klein biblioteke is geleë aangrensend aan die Kwanonqaba-gemeenskap en sal in 2014 ingelyf word by die nuwe Kwanonqaba Biblioteek. Personeel: een deelytse biblioteekassistent.

Ledetal: 682
Sirkulasie: 11,170
Voorraad: 2,488

Brandwag Biblioteek

Brandwag-dorpie wat ongeveer 20 kilometer van Mosselbaai af geleë is, het 'n mooi uitsig oor die heuwels en koppe van die Langeberge. Alicia Jantjies bedien hier die gemeenskap. Die biblioteek moes in 2013 uit die kliniekgebou skuif weens die groter behoefte aan gesondheidsdienste. Tans word die biblioteek in 'n vraghouer direk langs die gemeenskapsaal gehuisves. Weens die beknoptheid van die houer is hier nog nie Internettoegang nie, maar die kinders lees graag.

Personeel: een biblioteekassistent
(Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 161
Sirkulasie: 13,248
Voorraad: 1,805

Buisplaas Trolliebiblioteek

Die Buisplaas Trolliebiblioteek het in 1990 begin in dié landbougemeenskap van ongeveer 300. Die mense is versprei oor plase in die omgewing. Buisplaas het 'n ryk geskiedenis. Freddie du Bois het die plaas aanvanklik gekoop en die familienaam is met oorlewering intussen verander na Buis, met die negende geslag Buise wat steeds op die familiegrond boer. (Daar is ook 'n Buisdorp in Gauteng, wat vernoem is na die ander seun.) Die bibliotekaris, Maria Philander, is baie betrokke in haar gemeenskap, ken die gemeenskap deeglik en weet presies wat gelees gaan word wanneer sy by die streek kom boeke uitsoek.

Personeel: een deelytse biblioteekassistent.

Ledetal: 53
Sirkulasie: 4,176
Voorraad: 1,616



← **Asla Trolliebiblioteek**

➤ Patricia James, Bibliotekassistent en Allan Coetzee 'n vrywillige werker by **Asla**



▼ **Brandwag Biblioteek**

➤ Alicia Jantjies van **Brandwag**



← 'n Pragtige tuintjie buitekant die **Buisplaas** Biblioteek

➤ Maria Philander, **Buisplaas** se bibliotek-assistent



D'Almeida Biblioteek

D'Almeida Biblioteek het op 2 Augustus 1983 sy deure vir die publiek oopgemaak. Die entoesiastiese personeel sien om na die behoeftes van die gemeenskap en meer as 100 kinders woon vakansieprogramme by wanneer dit aangebied word. Die personeel is ernstig oor hulle diens aan die gemeenskap en glo dat die biblioteek 'n belangrike rol in die opvoeding van mense lewer. Om die ICT-projek tot sy reg te laat kom is die biblioteeksaal omskep in 'n rekenaarvertrek. Die gebruik van die rekenaars met Internettoegang is só goed dat daar daaglik 'n ry mense sit en hul beurt op die rekenaars afwag.

D'Almeida is ook een van die drie biblioteke landwyd waar die Bill en Melinda Gates-stigting oor die volgende twee jaar rekenaars en ondersteuning aan biblioteekpersoneel en die publiek gaan voorsien. Die aankondiging hieroor is met groot opgewondenheid ontvang.

Personeel: een senior biblioteekassistent, twee biblioteekassistentes (een Voorwaardelike Toelaag.)

Ledetal: 2,824
Sirkulasie: 24,028
Voorraad: 14,594

Ellen van Rensburg Biblioteek (Groot-Brakrivier)

Van 'n subskripsiebiblioteek in een vertrek het dié biblioteek gegroei tot een wat uit sy nate bars. Die huidige gebou is op 7 Maart 1986 geopen. Die naam van die biblioteek het 'n hartseer agtergrond. Die leesgierige Ellen van Rensburg het oorkant die huidige biblioteek gewoon. Op pad om hul matriekuitslae in George te gaan haal was die vriende in 'n motorongeluk betrokke en is sy oorlede. Haar ouers het tot haar nagedagtenis die grond vir die biblioteek geskenk. Die biblioteek bedien die gemeenskap van Glentana tot Klein-Brakrivier en verskeie skole. Die groot uitdaging is om aan die uiteenlopende behoeftes van die gemeenskap te voldoen. Behalwe vir al die ander dienste, het die biblioteek ook 'n klassieke musiekgroep wat een keer 'n maand vergader en CD's speel.

Personeel: een bibliotekaris, een biblioteekhulp en twee biblioteekassistentes (Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 2,031
Sirkulasie: 132,410
Voorraad: 22,947

Friemersheim Biblioteek

Friemersheim Biblioteek het in 1996 geopen in 'n gemeenskap twintig kilometer van Groot-Brakrivier geleë. Daar is ongeveer 1 000 inwoners in die voormalige sendingdorp wat in 1884 deur eerwaarde Kretzer tot stand gebring is. Myrtle Gelderbloem werk in die biblioteek van hierdie dorpie teen die hange van die Outeniquaberge, met 'n mooi uitsig oor Mosselbaai.

Personeel: een biblioteekassistent.

Ledetal: 688
Sirkulasie: 7,362
Voorraad: 5,772

Greenhaven Biblioteek

Die mooi Greenhaven Biblioteek het op 6 Maart 1980 geopen. Die biblioteek het vier rekenaars met Internettoegang vir die publiek en twee rekenaars wat vir die CAMI-projek en Internettoegang in die kinderafdeling gebruik word. Die personeel is baie vriendelik en behulpsaam met inligtingsnavrae. Hoewel die woonbuurt se naam Greenhaven is, is die mense baie Afrikaans en Engelse kategorieë kry nie baie aftrek nie.

Personeel: een biblioteekassistent, een skoonmaker en een Voorwaardelike Toelaagpos.

Ledetal: 903
Sirkulasie: 12,401
Voorraad: 8,416

Hartenbos Biblioteek

Hartenbos Biblioteek maak deel uit van Mosselbaai Munisipaliteit se Biblioteekdienste-departement. Ontspanningslees is die grootste behoefte van Hartenbos se gemeenskap en volgende op die lys is vaklektuur vir leerders wat skooltake moet doen.

Die personeel beywer hulle om leerders te help om inligting vir skoolwerk te kry, aangesien die verlangde inligting nie altyd op die Internet te vinde is nie. Hartenbos Biblioteek verskaf ook op 'n tweeweeklikse basis grootdrukboeke aan Hartenbos Versorgingsoord en die aftree-oord.

Skoolgroepe, onderwysers, dagsorg-groepe, ensovoorts, word voorsien van boeke in groter hoeveelhede en vir 'n langer tydperk. Die biblioteek beskik oor 'n uiters gewilde klein saaltjie wat aan verskillende groepe/instansies uitverhuur word.

Fasiliteite is aangebring wat leners in staat stel om hulle boeke na ure terug te besorg.

Personeel: een senior biblioteekassistent, een biblioteekassistent, een skoonmaker en een Voorwaardelike Toelaagpos.

Ledetal: 4,553
Sirkulasie: 112,815
Voorraad: 23,270

Herbertsdale Biblioteek

Na die 1994-verkiesing het die idee ontstaan om 'n biblioteek op Herbertsdale te open. Die enigste beskikbare plek was die helfte van 'n houtgebou. Die ander helfte het die kliniek bevat. Die munisipale raad het besluit om die biblioteek in die houtgebou te vestig en onder leiding van Mnr Hubby het die raadslede die biblioteek met behulp van verskillende skenkings op die been gebring.

Aanvanklik was die biblioteek net twee keer per week vir vier ure op 'n dag oop. Vandat die biblioteek vyf dae per week oop is, het die sirkulasie baie gestyg en het die biblioteek begin uitbrei. Vandag is die biblioteek vir ses dae 'n week oop en beslaan dit die hele houtgebou. Vir so 'n klein plattelandse dorpie is die biblioteek baie besig omdat dit een van die enigste ontspanningsaktiwiteite op die dorpie is.

Personeel: een biblioteekassistent.

Ledetal: 410
Sirkulasie: 13,653
Voorraad: 7,762

Jonkersberg Trolliebiblioteek

Annie Ayford werk as gemeenskapswerker vir die bosboufirma Cape Pine. Sy het alreeds in 2012 by kollegas, wat by dieselfde firma in Bergplaas en Buffelsnek in die George-area werk, gehoor van die Biblioteekdiens se trolliediens. Streekbibliotekaris Elna Gous, wat op daardie stadium in die Georgekantoor werksaam was, het herhaalde versoeke van haar ontvang. Ongelukkig was die streekbibliotekarispos in Mosselbaaistreek op daardie stadium vakant, en kon daar nie aandag aan die oopmaak van 'n nuwe dienspunt gegee word nie. Toe Elna egter na Mosselbaai skuif, was die projek in Jonkersberg die eerste op die lys! Op 3 Desember 2013 is Jonkersberg se trolliebiblioteek oopgemaak, en kloek Annie soos 'n broeis hoenderhennetjie oor hierdie nuwe projek in haar gemeenskap.

Jonkersberg is halfpad tussen Groot-Brakrivier en George, teenaan die Outeniquaberge geleë.

die biblioteekroete

THE LIBRARY ROUTE • INDLELA YAMATHALA EENCWADI



▲ D'Almeida Openbare Biblioteek

▼ Salesia Groenewald, biblioteekassistent (kontrak); Lizette De Kock, biblioteekassistent; Leilani Mondo, senior biblioteekassistent en Noluntu Mbandezi, biblioteekhulp van D'Almeida Openbare Biblioteek



▼ Ellen van Rensburg Openbare Biblioteek



◀ Ronell Bruere, bibliotekaris; Lee-Anne van Rooyen, biblioteekhulp en Lynne Gertse, bode/skoonmaker; Met verlof: Pocha Abrahams en Marscha Meyer, biblioteekassistent



◀ Friemersheim Openbare Biblioteek

➤ Myrtle Gelderbloem is die biblioteekassistent in Friemersheim Openbare Biblioteek wat dinge aan die kook hou



◀ Greenhaven Openbare Biblioteek se Jenny Smith, senior biblioteekassistent; Lizette Booysen, skoonmaker/bode en Catlina Ayford, biblioteekhulp

➤ Greenhaven Openbare Biblioteek



◀ Hartenbos Openbare Biblioteek

➤ Hartenbos personeel: Wilhelmina van Dyk, senior biblioteekassistent; Pearl Lewis, biblioteekassistent (afwesig) en Elizna Schoeman, Voorwaardelike Toelaag (afwesig)



◀ Annie Ayford, gemeenskapsontwikkelaar by Jonkersberg Trolleibiblioteek

➤ Herbertsdale Openbare Biblioteek se Aldo Cupido. Aflos Nelie Laufs, biblioteekassistent is afwesig



◀ Hartenbos Openbare Biblioteek



◀ Herbertsdale Openbare Biblioteek

die biblioteekroete

THE LIBRARY ROUTE • INDLELA YAMATHALA EENCWADI



▲ KwaNonqaba Public Library

▼ Staff at **KwaNonqaba Public Library**: Xoliswa Mbandezi, senior library assistant; Ronell Frans, library assistant and Nomalanga Masina, library assistant



▲ **Mossel Bay Public Library's** staff (ltr): Nadine Saaidon, Conditional Grant; Janine Hess, Conditional Grant; Christelle Barnard, library manager; Tricia van der Mescht, library assistant; Suaney Vergotine, Conditional Grant; Mary-Joe Jokwana, library assistant; Thembisa Stofile, library assistant; Xoliswa Frans, senior library assistant (Lizette Meyer, the library assistant, was absent)



◀ **Ruiterbos Wheelie Wagon**

➤ Dorethy James is the library assistant-in-charge



▼ **Mossel Bay Public Library**



▲ **Mossel Bay Public Library**



◀ **Sonskynvallei Trolleibiblioteek**
Esmeralda Hawenga is die biblioteekassistent (afwesig)



▲ **Toekoms Trolleibiblioteek**

▼ **Toekoms Trolleibiblioteek** waar Joan Nxonobele die biblioteekassistent in beheer is



▼ **Albertinia Openbare Biblioteek** se Selma Prins, biblioteekassistent; Margaret Hansen, skoonmaakster en Dalene Singleton, biblioteekassistent

▲ **Albertinia Openbare Biblioteek**



◀ **Die netjiese Brakfontein Trolleibiblioteek**



KwaNonqaba Biblioteek

KwaNonqaba Biblioteek word tans in 'n enkele vertrek in die polisie-gebou gehuisves met geen sitplek vir iemand om take te doen of te lees nie. Die nuwe 900m² KwaNonqaba Biblioteek, wat deel van die Thusong Sentrum is, se bouwerk het reeds in Oktober 2012 begin, en sal 'n bietjie later in die jaar in gebruik geneem word. Die nuwe groter biblioteek sal voorsiening maak vir die inligtingsbehoefes van meer as 21 000 mense in die gemeenskap. Internettoegang sal beskikbaar wees binne die biblioteek, asook in die rekenaarlokaal aangrensend aan die biblioteek.

Die Wes-Kaapse Biblioteekdiens subsidieer die bou van die biblioteek met 'n totaal van R8 000 000 oor twee begrotingsjare.

Personeel: een senior biblioteekassistent, een biblioteekassistent en een Voorwaardelike Toelaagpos. Voorsiening word vir meer personeel in die nuwe begrotingsjaar gefinansier uit Voorwaardelike Toelaafondse.

Ledetal: 2 760
Sirkulasie: 14,654
Voorraad: 21,654

Mosselbaai Biblioteek

Mosselbaai is 'n groot en gewilde kusdorp wat reeds in 1856 ontstaan het. Die eerste biblioteek funksioneer reeds sedert daardie jaar. Die huidige biblioteekgebou bedien die groter Mosselbaai-gemeenskap sowel as die talle besoekers aan die dorp tydens somervakansies en feeste.

In 2012 is die biblioteeksaal oorgeneem deur die munisipale hof en word dit veral gebruik vir verhore van verkeersoortredings.

Personeel: een senior biblioteekassistent, drie biblioteekassistente, een deeltydse biblioteekassistent en drie Voorwaardelike Toelaagposte.

Ledetal: 9,146
Sirkulasie: 175,180
Voorraad: 42,618

Ruitersbos Trolliebiblioteek

Dié bibliotekie word in 'n vertrek van die Ruitersbos Primêre skool gehuisves. Die ouers van hierdie skool is uiters passievol oor hul skool en die veiligheid van hul kinders: in so 'n mate dat hulle hard baklei het om hul skool oop te hou toe daar verlede jaar sprake van sluiting was. Aangesien die skool op die terrein van die Cape Pine bosboufirma hoogop teen

die Outeniquaberge geleë is, maak die gemeenskap baie van die bibliotekie gebruik. Personeel: een deeltydse biblioteekassistent.

Ledetal: 173
Sirkulasie: 4,572
Voorraad: 1,302

Sonskynvallei Trolliebiblioteek

Die trolliebiblioteek is geleë in 'n woon-gebied net buitekant Hartenbos. Kinders gaan in Hartenbos, Brandwag en Mosselbaai skool. Hulle word per bus vervoer en kon nie altyd by 'n biblioteek uitkom om inligting vir skooltake te bekom nie. Die bibliotekie, wat in die gemeenskapsaal gesetel is, word deeglik gebruik.

Personeel: een deeltydse biblioteekassistent.

Ledetal: 84
Sirkulasie: 3,406
Voorraad: 1,244

Toekoms Trolliebiblioteek

Inwoners naby Rheeboek/Tergniet, naby **Ellen van Rensburg Biblioteek**, maak van hierdie bibliotekie gebruik. Die inwoners is meestal senior burgers sonder vervoer en vir wie dit nie moontlik is om by die groter biblioteek uit te kom nie.

Personeel: een deeltydse biblioteekassistent.

Ledetal: 75
Sirkulasie: 1,868
Voorraad: 1,405

HESSEQUA STREEK

Evelyn Smit, Hoof, Biblioteekdienste, Hessequa Munisipaliteit

Nege bibliotekie en vier trolliebibliotekie lewer 'n biblioteekdiens in die Hessequa Munisipaliteit. Die biblioteekdiens val onder die Departement Korporatiewe Dienste.

Albertinia Biblioteek

Albertinia is bekend as dekriet- en aalwyn-wêreld. Die biblioteek het in 1961 ontstaan en word sedert 1975 in 'n geskiedkundige gewelgebou gehuisves wat reeds in 1940 vir ander doeleindes gerestoureer is.

Die personeel is bekend vir die uitmuntende diens wat hulle aan die gemeenskap lewer; selfs ook buite hul dorpsgrense.

Die biblioteek is die fokuspunt van verskillende organisasies, skole, klubs en 'n tehuis vir bejaardes. Hulp met die voorsiening van leesstof aan huisgebonde gestremdes asook die Albertinia Versorgingsoord is 'n belangrike deel van hul diens. Deeglike beplanning vir die weeklikse byeenkomste van die Immergroen Klub

vir senior burgers verseker interessante aktiwiteite, soos praatjies deur kenners oor aktuele onderwerpe, musiekoggende, DVD-vertonings, uitstappies en demonstrasies. Die jaarlikse boekverkoop van nuwe boeke deur hierdie groep is wyd bekend en die fondse word ten bate van Albertinia Biblioteek, asook die buurbiblioteek, Protea, aangewend.

Die biblioteek komplementeer die Toerismeburo deur inligting oor die omgewing, paaië en konreioetes en belangrike gebeurtenisse te verskaf. Blokraaisel-verslaafdes kom voortdurend by die personeel kers opsteek. Albertinia is ook die enigste biblioteek in die Hessequastreek wat legkaarte met groot sukses sirkuleer.

Die onderskeie skole word bedien met bloklenings, 'n pamfletversameling vir navorsing oor skooltake, leesleiding en storie-ure. Die personeel het die kuns van treffende uitstallings bemeester en dit is gewoonlik 'n hoogtepunt waarna uitgesien word!

Personeel: Een senior biblioteekassistent en een biblioteekassistent (Voorwaardelike Toelaag).

Lede: 1,085
Sirkulasie: 39,593
Voorraad: 16,833

Brakfontein Trolliebiblioteek

Brakfontein Trolliebiblioteek word in 'n klaskamer by die plaasskool, Brakfontein Primêre Skool, gehuisves. Die skool, sowat vyf kilometer vanaf Vermaaklikheid, is omring met groen landerye en rustig-weiende skape – voorwaar hemels om jou passie in so 'n inspirerende omgewing uit te leef!

Die dienspunt bedien vir twee dae per week tydens skoolure onderwysers by die skool, asook die leerders en hul ouers. Die meeste volwassenes wat op die omliggende plase werk besoek die trolliebiblioteek te voet of per fiets.

Baie wonings beskik nie oor elektrisiteit nie en die kinders ken nie die weelde van televisie nie. Om die kinders van gebeure in die buitewêreld bewus te maak, gebruik die biblioteekassistent pragtige, kleurvolle uitstallings en sorg op hierdie manier om belangrike onderwerpe aan hulle bekend te stel.

Die trolliebiblioteek is trots om deel te wees van hierdie klein plaasskool, want die onderwysers, sowel as die kinders, is passievol oor hulle skool en leerwerk. Hul

uitblink-optredes by die jaarlikse Eisteddfod is 'n bewys hiervan!

Personeel: een biblioteekassistent (Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 33
Sirkulasie: 4,421
Voorraad: 938

Duivenhoks Biblioteek

In 1977 is 'n gebouekompleks (wat ook die Duivenhoks Biblioteek huisves) aan die oostekant van Heidelberg gebou. Dit was vir die gemeenskap 'n vreugde om die biblioteek in hierdie splinternuwe gebou te kon gebruik.

Uit die staanspoor het die bibliotekaris gepoog om 'n leer- en leeskuil te vestig. Die bedrywighede het meer spasie vereis en in 2010 is die biblioteek vergroot. Daar is ook 'n rekenaarsentrum aangebou.

Die personeel skep vele geleenthede om lees te bevorder. Storie-ure, opvoedkundige praatjies, DVD-vertonings en vakansieprogramme wat handwerkaktiwiteite en leeskompetisies insluit, dra by tot die ontwikkeling van die jonger gebruikers. Praatjies oor aktuele onderwerpe in samewerking met die polisie, maatskaplike dienste en die gesondheidsdepartement word gereeld vir die tieners en senior burgers aangebied.

Personeel: een senior biblioteekassistent en een biblioteekassistent (Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 952
Sirkulasie: 37,009
Voorraad: 15,291

Gouritsmond Biblioteek

In 1964 is 'n depot in die kerk se konsistorie begin en in 1998 het dit verskuif na 'n klein vertrekke in die nuwe gemeenskapsaal. Omdat die ruimte onvoldoende was, is sluitbare boekrakke op wiele in die portaal van die gemeenskapsaal geplaas.

Die kinders van die nabygeleë vissersgemeenskap, Bietouville, het onmiddellik by die biblioteek betrokke geraak, en die depot het gou uit sy nate gebars. In 2003 is een vertrek in 'n houthuisie in Bietouville aan die biblioteek toegeken om een keer per week 'n diens aan die kinders te bied. 'n Magdom aktiwiteite, soos kunsklasse, poppekas, storie-ure, 'n slagorkes, opvoedkundige uitstappies, Kersfeespartytjies en rekenaarklasse verryk die ongeveer 40 kinders wat weekliks opdaag. Die biblioteek het 'n uiters

bekwame en aktiewe biblioteekkomitee wat die aktiwiteite bestuur en befonds. In September 2012 is hierdie diens verskuif na 'n huis in Bietouville wat deur die Hessequa Munisipaliteit vir bruikleen geskenk is.

Die spasie in die oorspronklike depot by die gemeenskapsaal het intussen ook geheel en al onvoldoende geraak en in 2008 is 'n nuwe biblioteek gebou. Verskeie kooroptredes, vertonings, kunsklasse, praatjies, uitstallings en die Gouritsmond Leeskring verskaf vermaak en ontspanning aan die volwasse gebruikers. Een van die jaarlikse hoogtepunte is 'n boekverkoop gedurende die Desembervakansie, wanneer vakansiegangers die dorpie oorstroom. Die fondse word gebruik vir die aankoop van biblioteekmateriaal.

Personeel: een senior biblioteekassistent en een biblioteekassistent (Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 591
Sirkulasie: 13,660
Voorraad: 5,961

Heidelberg Biblioteek

In 1931 is die eerste biblioteek in Heidelberg direk aan die stadsaal aangebou. In 1962 is die munisipale kantore weer uitgebrei en die biblioteek het na 'n nuwe, groter lokaal verskuif. In 1993 was daar egter weer 'n behoefte aan meer ruimte en het die biblioteek vir 'n derde keer verskuif na die lokaal waaruit dit tans funksioneer. Sedert die beginjare is hierdie biblioteek goed gebruik en speel dié diens 'n kernrol in die dorp. Die personeel se betrokkenheid by die skole, kultuurorganisasies en 'n verskeidenheid ander instansies verseker dat die biblioteek 'n belangrike rol in die gemeenskap speel.

Storie-ure en poppekas vir die vier kleuterskole en drie laerskole, inligtingverskaffing aan die twee hoërskole, vakansieprogramme met kompetisies, handwerkaktiwiteite, kunsuitstallings, praatjies, musiekaande, besoeke aan die tehuis vir bejaardes en huisbesoeke aan gestremdes is van die hoogtepunte.

Die biblioteek is ook bekend vir sy aanskuilike uitstallings. Die personeel ontsien geen moeite om aktuele en interessante temas deur middel van uitstallings bekend te stel nie.

Die Unisa Mobiele Biblioteek besoek Heidelberg maandeliks vir gebruik deur Unisa-studente.

Personeel: een senior biblioteekassistent en twee biblioteekassistentes (een Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 1,392
Sirkulasie: 71,951
Voorraad: 21,519

Klipfontein Trolliebiblioteek

Die Klipfontein Trolliebiblioteek is in Julie 2012 by die Klipfontein Primêre Skool, 26 kilometer buite Albertinia, in gebruik geneem. Die diens word drie dae per week vir die skool, asook ook die inwoners van die omliggende plase aangebied.

Met 'n uitsig op die Langeberge en in die rustige plaasatmosfeer, verrig die biblioteekassistent haar werk met soveel ywer dat die skool haar die oorblywende twee dae by hul skoolaktiwiteite betrek.

Boekopvoeding is 'n onmisbare deel van haar taak, aangesien sy die kinders van kleins af bewus wil maak van korrekte boekhantering. Skooltaaktemas inspireer haar tot voortrefflike uitstallings sodat leerders bewus kan word van die verskillende tipes inligting wat beskikbaar is. 'n Nuwe wêreld het vir die kinders oopgegaan met die opening van dié trolliebiblioteek.

Personeel: een bibliotekaris (Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 40
Sirkulasie: 3,433
Voorraad: 1,216

Melkhoutfontein Biblioteek

Melkhoutfontein is 'n nedersetting vyf kilometer geleë vanaf die bekende vakansiedorp, Stilbaai. Die tradisionele vissermanskuisies is kenmerkend van dié plek en sy mense se ryk kultuur-historiese erfenis. In 1992 het die Stilbaai Munisipaliteit verantwoordelikheid vir die administrasie van Melkhoutfontein aanvaar en op 2 Julie 1997 is 'n satellietbiblioteek met 'n vloeroppervlakte van 40m² geopen. Die gebruik van die depot het alle verwagtinge oortref.

Mettertyd kon hierdie fasiliteit nie meer in die toenemende behoeftes van die gemeenskap voorsien nie en 'n bykomende 54m² is aangebou. Op 25 Augustus 2006 is die biblioteek se deure vir die publiek heropen. In 2011 het Melkhoutfontein onafhanklik van Stilbaai Biblioteek begin funksioneer.

Die biblioteek bedien twee kleuterskole, een skool (graad R tot graad 9), 'n tehuis vir

die biblioteekroete

THE LIBRARY ROUTE • INDLELA YAMATHALA EENCWADI



◀ Duivenhoks Openbare Biblioteek

➤ Lizomene Abrahams, biblioteekhulp en Liezel Thyse, die aflos van Duivenhoks Openbare Biblioteek



▼ Gouritsmond Openbare Biblioteek



◀ Gouritsmond Openbare Biblioteek se Elsa van Bruggen, biblioteekassistent wat saam met Corrie Bekker (Voorwaardelike Toelaag) en die aflos, Annetjie Cronjé dinge aan die roer hou



▲ Heidelberg Openbare Biblioteek se mooi aansig



▼ Melkhoutfontein Openbare Biblioteek



➤ Melkhoutfontein Openbare Biblioteek se Getruida Lakay, biblioteekassistent en Michelle Kleinhans (Voorwaardelike Toelaag)



◀ Jacquie Gildenhuys, aflos; Jannette du Plessis, biblioteekassistent en Mary Hendricks, skoonmaker by Heidelberg Openbare Biblioteek



▼ Klipfontein Trolleibiblioteek



▲ Ismarelda Jansen, biblioteekassistent van Klipfontein Trolleibiblioteek



die biblioteekroete

THE LIBRARY ROUTE • INDLELA YAMATHALA EENCWADI



▲ Protea Openbare Biblioteek

▼ Protea Openbare Biblioteek: Roshanda Terblanche, biblioteekhulp en Eleanor Pieterse, biblioteekassistent



▼ Riversdale Openbare Biblioteek



▲ 'n Interessante dakligformasie



▲ Riversdale Openbare Biblioteek: Hier is Esme Hugo, biblioteekassistent (kontrak); Annerie Moses, skoonmaker/bode; Melanie Cloete, Germaine Witbooi en Ronel Fielies (biblioteekassistent)

▼ Nadia Silvester, biblioteekhulp en Sonelle Buys, biblioteekassistent by die uitleentoonbank van Slangrivier Openbare Biblioteek



▲ Slangrivier Openbare Biblioteek



▲ Stilbaai Openbare Biblioteek



◀ Stilbaai Openbare Biblioteek se Lezanne Taute, Voorwaardelike Toelaag; Rina Gunter, biblioteekassistent en Wendy Michaels, aflos

bejaardes en verskeie organisasies. Storie-ure vir die kleiner kinders en praatjies vir volwassenes is gewilde aanbiedings.

Die biblioteek het 'n besondere hoë inhuise gebruik, aangesien die gemeenskap die ICT-projek, asook die fotostaatfasiliteit daagliks gebruik.

Personeel: een senior biblioteekassistent en een biblioteekassistent (Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 827
Sirkulasie: 19,375
Voorraad: 5,716

Protea Biblioteek

Protea Biblioteek, wat in Albertinia geleë is, is in 1988 geopen. Dié biblioteek met sy aangename atmosfeer is 'n miernes van bedrywighe. Baie moeite word gedoen met interessante vakansieprogramme, aangesien dit vir die personeel belangrik is dat die kinders in die omliggende woonbuurtes gedurende die skoolvakansies konstruktief besig bly. Speletjies, inkleurkompetisies, DVD-vertonings, poppekas en storie-ure bied baie vermaak. Gereelde praatjies word in samewerking met opvoedkundige, gesondheids- en maatskaplike organisasies aangebied sodat die publiek goed ingelig kan wees.

Die ICT-projek is 'n groot sukses, aangesien daar nie 'n soortgelyke diens in die dorp beskikbaar is nie. Leiding word aan gebruikers verskaf om navorsing op die Internet te doen, CV's, skooltake en briewe te tik. Die biblioteek het gevolglik 'n hoë inhuise gebruik.

Personeel: een senior biblioteekassistent en een biblioteekassistent (Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 1,375
Sirkulasie: 19,550
Voorraad: 10,274

Riversdale Biblioteek

Riversdale Biblioteek is in Januarie 1860 gestig en het vir 'n eeu lank bestaan as 'n subskripsiebiblioteek. Gedurende 1960 is die diens oorgedra na die Provinsiale Biblioteekdiens. Met die voltooiing van die nuutgeboude Burgersentrum in 1973 het die biblioteek verskuif na 'n ultramoderne lokaal. In 2006 is 'n aangrensende lokaal omskep in 'n rekenaar- en naslaanafdeling wat die druk op die bestaande ruimte aansienlik verminder het.

Vier laer- en drie hoërskole, ses kleuterskole en agt plaasskole word

bedien. 'n Omvattende pamfletversameling bied aan leerders, onderwysers sowel as tuisskole uitstekende navorsingsmateriaal. Kultuurorganisasies, studiegroepe, klubs, skole, (veral plaasskole), en studente maak grootskaalse gebruik van bloklenings. Drie tehuise vir bejaardes word tweeweekliks besoek en huisgebonde gestremdes word op aanvraag besoek. Die inhuise gebruik is besonder hoog.

Vakansieprogramme word vir laerskoolleerders gereël. Handwerk-aktiwiteite, dikwels volgens 'n tema, is baie gewild. Hierdie items word dan ook in die biblioteek uitgestal, sodat die res van die biblioteekgebruikers dit kan bewonder.

Die personeel is ook betrokke by die inrig en hervestiging van skoolbiblioteke. Skole word gereeld besoek om boek-opvoeding aan te bied. Gedurende Biblioteekweek val die fokus op plaasskole. Honderde kilometers word afgelê om elke plaasskool te besoek, waar boekopvoeding aangebied, liedjies aangeleer en stories gelees word.

Die Unisa Mobiele Biblioteek besoek Riversdale Biblioteek maandeliks vir gebruik deur Unisa-studente.

Daar word ook maandeliks gemiddeld ses uitstallings gedoen om nasionale dae en ander belangrike gebeure onder die aandag van gebruikers te bring. Uitstallings in die naslaanafdeling word gekoppel aan skooltake of studiegroepe se navorsing.

Personeel: een bibliotekaris en vier biblioteekassistentes (een Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 4,718
Sirkulasie: 94,633
Voorraad: 35,461

Slangrivier Biblioteek

Slangrivier Biblioteek is in April 1998 in 'n baie klein vertrekke gehuisves. 'n Nuwe biblioteek is egter gebou en in 2005 in gebruik geneem. Hierdie biblioteek bedien, behalwe die plaaslike inwoners, die laerskool, 'n dagsorgsentrum, 'n bejaarde-klub, hoërskoolleerders wat op Heidelberg skoolgaan, asook inwoners van die omliggende plase.

Die ywerige personeel bied uitstekende vakansieprogramme, wat lees- en digkompetisies, opvoedkundige DVD-vertonings, praatjies oor verskillende aktuele onderwerpe en handwerk insluit. Die biblioteek is nou betrokke by nasionale

vieringe in die gemeenskap en neem die inisiatief vir aktiwiteite gepaardgaande met, byvoorbeeld, Boomplantdag en Nelson Mandeladag.

Hierdie diens word werklik optimaal deur die gemeenskap benut en die suksesvolle ICT-projek dra baie by tot uitstekende dienslewering.

Personeel: een senior biblioteekassistent en een biblioteekassistent (Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 761
Sirkulasie: 18,578
Voorraad: 8,541

Stilbaai Biblioteek

Die huidige biblioteek is op 31 Augustus 1979 geopen. Behalwe die dorp se inwoners sluit die leserstal die landelike gebiede asook vakansiegangers in, wat meebring dat die biblioteek in vakansieseisoentye druk besig is. Inwoners van Jongensfontein, 'n vakansieoord en aftreegemeenskap tien kilometer vanaf Stilbaai, maak ook gebruik van Stilbaai Biblioteek.

Die aktiewe Stilbaai Leeskring wat maandeliks vergader, is in 1984 begin. Hierdie leeskring hou gereeld oop byeenkomste en reël jaarliks 'n Lesersdag. Bekende skrywers word as sprekers genooi en leeskringe, biblioteekpersoneel uit omliggende streke sowel as leerders mis nie hierdie inspirerende gebeurtenis nie. 'n Skryfkring is in 1995 gestig en werke uit hul pen word aan die biblioteke in die Hessequastreek geskenk.

Boekopvoeding word gereeld by twee laerskole en 'n kleuterskool aangebied, bloklenings word aan hulle uitgereik as ondersteunende studiemateriaal en storie-ure word by die biblioteek aangebied. Boeke word weekliks na Huis Stilbaai vir bejaardes geneem, aangesien dié inwoners ywerige lesers is.

Inligting oor die wêreldbekende argeologiese Blombos Grot waar prehistoriese artefakte opgegrawe is, is beskikbaar in die uitgebreide pamfletversameling.

Personeel: een senior biblioteekassistent en drie biblioteekassistentes (twee Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 4,304
Sirkulasie: 84,592
Voorraad: 18,657

die biblioteekroete

THE LIBRARY ROUTE • INDLELA YAMATHALA EENCWADI

Vermaaklikheid Trolliebiblioteek

Vermaaklikheid, 'n prentjiemooi gemeenskap, is aan die oewer van die Duivenhoksrivier, 35 kilometer buite Riversdale geleë.

Behalwe vir die boerderygemeenskap is dit ook die woonplek van 'n aantal kunstenaars en die rus- en wegkruipplek van talle stedelinge oor naweke. Kapstylhuise is die kenmerkende boustyl in dié omgewing.

'n Behoefte aan 'n biblioteekdiens om naslaanwerk te doen het al groter geraak, aangesien daar heelwat hoërskoolleerders woon wat daaglik per bus na Riversdale vervoer word en direk ná skool weer teruggeneem word. Benewens die leerders is die volwasse inwoners baie aktief en het aansienlike navorsingsbehoefte.

In Februarie 2009 is die trolliebiblioteek in die gemeenskapsaal geopen. Onmiddellik het die biblioteekdiens 'n stewige vastrapplek in die gemeenskap gekry en bied dit 'n uitstekende diens aan talle

inwoners. In 2012 is die trolliebiblioteek verskuif na 'n geriefliker lokaal in die plaaslike Vermaaklikheid Mission School.

Die biblioteekassistent is by kuns-, hekel-, brei- en borduurwerkklasse betrokke deur te sorg vir toepaslike vakliteratuur. Bewusmakingsveldtogte met behulp van die polisie, kindersorg en gesondheidsdienste word gereeld aangebied en voortdurend word geskikte ondersteunende leesstof vir die talle aktiwiteite voorsien. 'n Inisiatief wat baie reaksie uitgelok het, was leerders wat handwerkartikels gemaak het wat op die plaaslike basaar verkoop is!

Vermaaklikheid is jaar na jaar bo aan die lys van lesers wat die meeste boeke per jaar uitneem.

Personeel: een biblioteekassistent (Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 51
Sirkulasie: 7,679
Voorraad: 1,051

Vondeling Trolliebiblioteek

Vondeling Primêre Skool is ses kilometer voor die vakansiedorp, Witsand, in 'n landelike omgewing geleë. Op 23 Februarie 2009 is 'n trolliebiblioteek onder groot opgewondenheid in 'n ruim lokaal by die skool ingewy. Dié diens dra by tot die ontwikkeling van goed ingeligte kinders, maar lewer ook 'n diens aan volwasse persone wat in die landelike omgewing op die naburige plase werk en woon.

Weens 'n vakature was die biblioteek vir die grootste gedeelte van 2013 gesluit. Ursula Oosthuizen is egter gedurende Desember as biblioteekassistent aangestel. Sy het as vrywilliger by Heidelberg Biblioteek gewerk, en is opgewonde om haar kennis en liefde vir biblioteke in Vondeling toe te pas.

Personeel: een biblioteekassistent (Voorwaardelike Toelaag).

Ledetal: 217
Sirkulasie: 9,160
Voorraad: 1,693



▲ Vermaaklikheid
Trolliebiblioteek



▲ Vondeling
Trolliebiblioteek



▲ Anneline Kistor, biblioteekassistent by
Vermaaklikheid Trolliebiblioteek



▲ Vondeling
Trolliebiblioteek se
Volanté Hoogbaard,
biblioteekassistent
by een van die
uitstallings

SLIMS parameters

a discussion and clarification

SITA Library Information Management System (SLIMS)



Online Library Catalogue



MARILYN MCINTOSH

Functional Specialist: Library Systems
CIPAL

During 2014 the CL will feature a number of articles of practical interest to librarians in institutions operating on the SLIMS system and particularly to those still to embark on the exciting adventure of implementing this library management system. To date SLIMS has already been implemented in the majority of public libraries in the Western Cape and is also being rolled out to all the far-flung and rural libraries of this province, none of which have previously been automated. Similarly, the number of countrywide SLIMS libraries continues to grow progressively. While it is a fact that many libraries already operate on SLIMS and would therefore have been configured on the system with the parameters they had submitted to the Provincial Library Service, this series appear in response to requests to demystify some aspects of these parameters.

What are parameters?

Parameters are settings directly related to the circulation rules of a library and should therefore accurately reflect those rules. The rules, in turn, could apply to an individual library or, as is more common practice, to a group of libraries within a municipal area. These libraries would then be branches of one another, all operating with the same rules. As every municipal area has its own lending and fining rules, each is said to operate its own loan system.

Every library or municipal group of branch libraries has to determine and submit parameters relevant to their circulation policies in order that they may be correctly set up on SLIMS. Ideally this should be a consultative process as the resultant parameters will be applicable to all the branches, that is, the same rules will apply to every branch.

Examples of circulation rules that translate to parameters include classes of members (end-user classes); types of material (object classes), for example,

books and CDs; loan periods; fining structure, et cetera.

General parameters

Some of the parameters necessary for the configuration of a library or group of libraries affiliated to the Provincial Library Service or another mother body are treated as general parameters common to all libraries. These are the standardised lists of end-user and object classes. Comprehensive lists of both these class categories are assigned and available to every institution affiliated to their respective mother bodies, irrespective of which of the classes are applicable and will therefore be used in the library. An example of this is the *Visitor* end-user class, which, although an option in the list, may be considered irrelevant in a particular library and thus will simply not be used.

Decisions regarding age ranges related to the *Scholar / Intermediate*, *Juvenile* and *Adult* end-user classes are not considered part of the parameter settings.

Parameters of specific interest

The following parameters and the implications of their application are discussed in more detail:

- registration period
- loan length
- maximum number of objects
- type of material allowed on loan
- number of renewals
- length of renewal period
- grace period
- fining structure
- notice periods.

Every library or municipal group of branch libraries has to determine and submit parameters relevant to their circulation policies in order that they may be correctly set up on SLIMS

▶ *Registration period*

This is the period for which the end-user's membership is valid and active. It is common practice to have a general registration period for most of the end-user classes, for example, a period of three years. Registration periods can be customised for specific end-user classes, for example, *Visitor* or *Adult Subscription*, et cetera, which may require shorter membership periods.

Should there be any classes for which the registration periods need to be anything other than the general period, this must be clearly stated. If these parameters are correctly set up, the membership expiry date

will automatically be assigned to the specific class of end-user during initial registration, allowing library staff to ignore this field on the entry form.

▶ *Loan length*

The loan length is a general period that end-users may borrow material from the library and is usually assigned to all classes, for example, 14 days. Should there be specific end-user classes that are allowed to borrow material for longer periods such as crèches or schools (which are often allowed material for 21 or 30 days), this must be recorded and reported. As the loan period parameters are set on the end-users classes, they will apply to all types of material in a library. It is therefore very important to indicate the appropriate loan periods applicable to particular materials which should be issued for periods other than the general period, for example, short loan books; DVDs, et cetera. Loan period parameters set for specific object classes supersede the general loan periods set on the end-user classes. Non-circulating material must also be clearly identified.

▶ *Maximum number of objects issued*

Internal library rules relating to the maximum number of items allowed on loan may stipulate something like the following for the *Adult* end-user class: maximum of ten items comprised of four books, three magazines, two DVDs plus one other. However, libraries most commonly choose the more flexible route of requesting that only the total number of items be used for this parameter, the total being the sum of the number of books, plus magazines, audiovisual material, et cetera, rather than submitting fixed maximums for each of the object classes. As this strategy does, in effect, allow an *Adult* class member to borrow 10 DVDs, it is also necessary that the maximum

number of audiovisual materials, for example, two DVDs, be recorded.

By dealing with the total number of objects allowed for issue to each of the end-user classes in this less rigid manner, services to library members will be much more accommodating and geared towards members' needs, allowing those who only borrow specific material like magazines to have whatever number of items deemed reasonable by the librarian rather than restricting them to a prescribed number. The undeniable benefits of this policy are to know that the library is providing a great and user-centred service, achieves increased circulation figures and, above all, the satisfaction of members.

▶ *Type of material allowed on loan*

Apart from the number of items each end-user class may borrow, the type of material allowed to each class must also be recorded. A possible example of this is *Juveniles* who are allowed only juvenile fiction and non-fiction books, and no audiovisual material or adult fiction, et cetera.

▶ *Number of renewals*

The number of renewals indicated will apply to all types of material (object classes) unless specifically stipulated otherwise for a particular object class, for example, the general rule may be two renewals but the library may choose not to allow any renewals of DVDs.

▶ *Length of renewal period*

This is usually the same period as the loan length but may differ if required.

▶ *Grace period*

A grace period is the number of days in which library material may be returned after the due date, and without fines being charged. This tends to be anything between one and three days although libraries have been known to have grace periods of as long as five days.

Library parameters may stipulate that when fining commences after the grace period, the fine must be calculated from immediately after the due date. This means that with a grace period of two days, no fine is charged if items are returned within those two days, but should the items be returned just one day later, the patron will already be fined for the entire week and the subsequent fines will then ignore the grace period and be calculated from the day after the due date which will be considered to be day one.

The other option is to request that the grace period remains a 'no-fine' period and that calculation of fines must only commence on the day after the grace. This implies that fines will only start accumulating from the day after the stipulated grace period. If the grace period is three days, the fine will start accumulating on the fourth day which is then numbered as day one.

Making the choice between these two options will affect the fining periods and therefore also the calculation of overdue fines.

► *Fining structure*

Fines are most commonly charged per week or part thereof, and with a specific grace period. Libraries should be aware that there are two maximum fine limits to be considered when setting up the fining procedure. It is not clear if either of these maximum limits are always dictated by municipal policies or if they are sometimes determined by library staff.

Maximum fine per item - this is the amount to which the fine on an overdue item may accumulate, irrespective of the overdue period. An example may be that the fine on a single overdue book is requested to stop accumulating when it reaches



R15. This amount may differ for other material such as DVDs and has no bearing on the automatic maximum block described below.

Maximum fine per end-user - this refers to the amount to which the end-user's fine may accumulate before the person is automatically blocked. This amount includes overdue fines and fines loaded manually for damages and lost material.

The maximum fine per end-user selected will inevitably have consequences, a lower figure effectively blocking library members more quickly than a higher amount. A negative consequence will lead to an increased number of blocked members, while a positive aspect may be that automatic blocking acts as a cue, an 'encouragement' to return outstanding library materials. Careful consideration regarding this maximum block limit is suggested. The most significant factors that contribute to an effective determination of this maximum are: the size of the library (number of available library material), the type of material borrowed and, most importantly, the community served by the library. A well-stocked library in an affluent area may set this maximum as high as R200 while a smaller library serving a stressed or disadvantaged community may decide on a maximum of as low as R25 or R50.

Libraries functioning as a group of branches need to collaborate and decide on a figure that will best suit the needs of all branches.

When submitting parameters relating to fines it is advisable to correlate the weekly overdue fines with the maximum fine per item as this may never increase beyond the stipulated maximum. A hypothetical example for books may look something like this: a maximum fine per book of R15; a maximum blocking fine of R75; a

grace period of three days; a weekly overdue fine of R1.50 per item, the calculation of which must commence after the grace period, for example, on the fourth day after the due date.

The submitted fining structure request for books may then look like this:

maximum fine per book: R15
maximum fine block: R75
fines: R1.50 per week for 70 days (10 weeks).

The maximum fine of R15 per item will be reached after ten weeks at which point the fine will no longer accumulate.

However, should the member have several items overdue, every book will incur fines until the blocking maximum of R75 is reached, at which point the system will block the member. The grace period can be three days and fines must start accumulating on the fourth day after the due date.

Fine parameters for audiovisual material like DVDs may be entirely different:

maximum fine per DVD: R15
maximum fine block: R75
fines: R2 **per day** for eight days
grace period: none.

Should the fining structure incorporate several different amounts and periods, for example, R1.50 per

week for the first two weeks and then R1.00 per week, ensure that the number of days stipulated for the entire fine period correlates with the maximum fine relevant to that item. It is pointless having a parameter that requests a fine of R1.50 to mount up for 350 days when the maximum limit is set at R15.

► *Notice periods*

Parameters must also include instructions for the number and

frequency of overdue notice generation.

Summary

Correct parameters, essential for the efficient and effective functioning of the library should ideally be thoroughly understood, discussed and appropriate decisions made and submitted well before the library intends going live on SLIMS. Parameter accuracy is of paramount importance as correcting errors is time consuming and has cost implications. This being said, if libraries

already running on SLIMS find some of their parameters to be incorrect, it is vital that the necessary changes be made. Nothing is die-cast or immutable. After thorough discussion and consensus on decisions obtained, requests for changes may be submitted to the Provincial Library Service.

For further information, support or advice regarding parameters, contact Marilyn McIntosh on 083 448 1486 or at m.mcintosh@cipal.be

Brief discussion on fines and fining policy

Fines and the way they are applied are a matter of library policy. In the public library environment this is often the domain of municipal officials who sadly, and all too often, have scant knowledge or understanding of libraries, how they function and indeed of their very purpose.

'Library policies are mechanisms for ensuring that library members are treated fairly and equitably and that their interests are managed for the greater good' (Bryson, 1999). Montuiloff (1990) states that 'library policies should be formulated to ensure effective and efficient use of their resources'. Now, the question arises, is the purpose of imposing fines on overdue material intended solely to be punitive or can a fining structure also be structured to foster the realisation and acceptance of responsibility for library resources and, more importantly, to encourage the return of borrowed material, the replacement cost of which is rapidly becoming prohibitive?

The fining policies currently employed in the public library environment are almost exclusively continuations of those used for 50 years or more and are structured to impose charges on late material on a weekly basis which, in effect, fines errant patrons an amount of money per week or just a part thereof. Implicit in the policy is the fact that, should an item be returned one day past the due date, the patron will be charged for the entire week, exactly the same amount as someone who returns material on the last day of the fine period. This does little to encourage the prompt return of material as it effectively penalises the patron who returns overdue material quickly, favouring the laggard. As many librarians can confirm, the longer an item is overdue and the higher the overdue fine becomes, the less likely it is that the material will be returned at all.

An examination of public library fining policies in the UK, USA and Australia confirms the general use of fining per day rather than per week or part thereof. This fining policy obviously has much to commend it, not the least of which is that borrowers who return late material promptly will pay less than slow returners, which is an appropriate application of penalties. The positive spinoff is that it encourages the return of material, so highly desired in most libraries which have to contend with ever-increasing book prices. An additional positive side effect is a distinct increase in the number of returned items and fewer ending up lost and ultimately unpaid.

Currently library fines are imposed across the board with few, if any, exceptions. Yet there may be specific groups which could be considered for exemption, for example, people who are housebound, childminders, children in public care, foster carers, people with disabilities, et cetera.

While there is much discussion regarding the pros and cons of public library fines being used as cash cows for local authorities, fining for overdue material remains in general use but increasingly appears to be adapted to fulfil a more positive role within this vital community service. An example of a creatively focused community project is that of several libraries in the USA - New London, Kansas City, Nashville and numerous others - which run Food for Fines programmes to supplement the outreach feeding schemes to underprivileged communities. Perhaps it is time to rethink fining strategies, their purpose and the effects on library users.

Bryson, J. **Effective library and information centre management**. 2nd Ed. Gower Pub., pp.148 -149.

Montuiloff, V. **National information policies: a handbook on the formulation, approval, implementation, and operation of a national policy on information**. UNESCO, 1990. p.180.





Your vote will count!

DALENA LE ROUX

Correspondent

The right to vote is a fundamental human right. It is also an important duty, which each and every citizen of our country that qualifies, should exercise.

Having the vote is important, for by voting, we play a role in our government. By implication, our votes therefore can make people's lives better or worse. Voting changes the quality, scope and type of government. The way we vote can help or harm people. That is why voters should vote in a public-spirited way – for the common good.

Voting is an expression of civic involvement. It may seem a humble act – your vote may feel like a lonely voice in the wilderness; that it cannot really influence the final outcome of an

election, but remember, it can. It takes faith to keep in mind that your vote **does** count.

Minister of Home Affairs Naledi Pandor, says: 'Elections are one of the cornerstones of democracy. The right to vote is the greatest leveller. Because as you approach that ballot box, whether you are an emperor or a peasant... with that pencil in your hand, you're absolutely equal.'

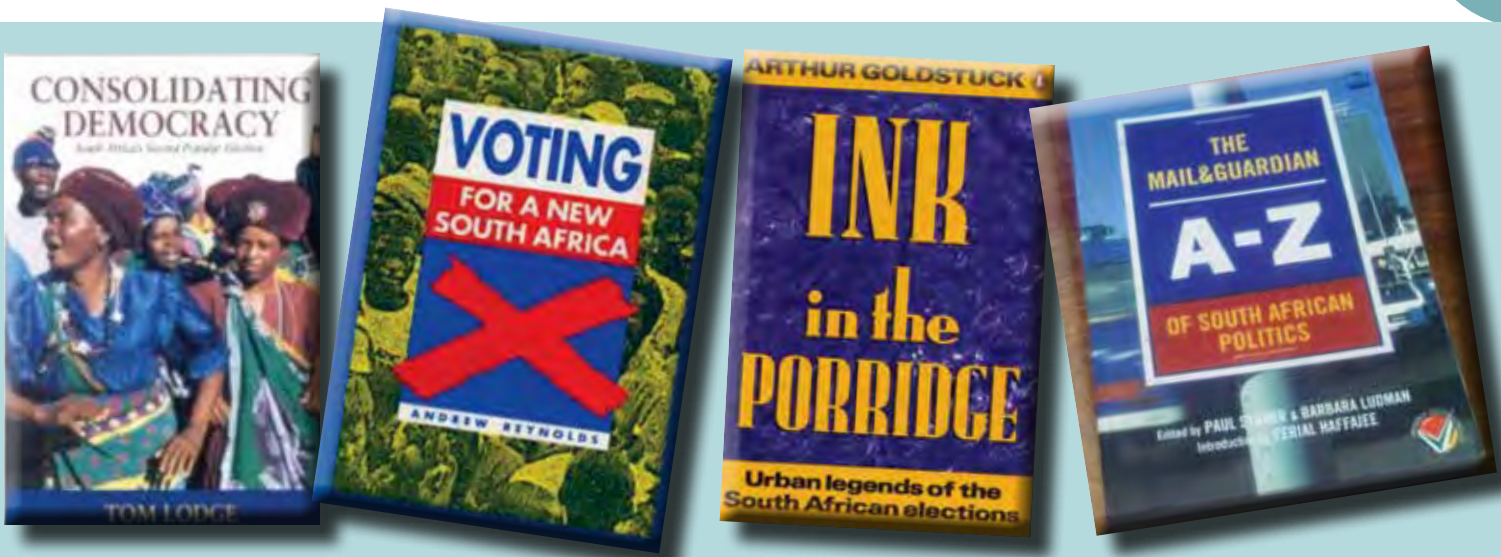
There are different kinds of information needed to vote properly. It is essential that the voter should inform him/herself to the best of his/her ability. This article strives to help prospective voters with the process of voting on election day. Although it remains the right, duty and privilege of the voter to put his/her cross next to the party or representative of his/her choice, SN can be of assistance in the physical process of voting. Have a look at the following titles:

'Elections are one of the cornerstones of democracy. The right to vote is the greatest leveller. Because as you approach that ballot box, whether you are an emperor or a peasant ... with that pencil in your hand, you're absolutely equal.'

Minister of Home Affairs Naledi Pandor

spotlight on sn

KOLLIG OP SN • UKHANYISELO ESN



Achebe, Chinua. **The voter.**- Viva Bks., 1994.

The Constitution of the Republic of South Africa.- Juta Law, 2008.

De Kock, Chris. **The prospects for a free, democratic election.**- HSRC, 1993.

Goldstuck, Arthur. **Ink in the porridge: urban legends of the South African elections.**- Penguin, 1994.

Die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika.- Juta, 2009.

Lodge, Tom. **Consolidating democracy.**- Wits UP, 1999.

Mail & Guardian A-Z of South African politics: the essential handbook.- Jacana, 2009.

Mangcu, Xolela. **To the brink: the state of democracy in South Africa.**- KwaZulu/Natal UP, 2008.

Muthien, Yvonne. **Democracy South Africa.**- HSRC, c1999.

Plomb, Jessica. **Electoral politics in South Africa.**- HSRC, 2006.

Reynolds, Andrew. **Voting for a new South Africa.**- Maskew Miller Longman, 1993.

Ruff, Charles and Goldstone, R.J. **Towards violence-free elections in South Africa.**- HSRC, 1993.

State of the nation – South Africa.- HSRC, 2009.

Verbeek, Clare. **Do – look – think – learn: an insight from voter education.**- Idasa, c2000.

CL



2013

INDEX INDEKS

2013

Compiled by Janine de Villiers

The index to the **Cape Librarian** is compiled only in English as a bilingual index would double the work and size.

Articles are indexed under author and subject as well as under the column in which they appeared.

The entries are alphabetically arranged. Subject entries are given in English only.

Articles on authors, artists, composers, et cetera, are indexed under the heading relating to the person and followed by his/her name, for example: **Authors: Elizabeth Eybers.**

Die indeks tot die **Kaapse Bibliotekaris** word slegs in Engels saamgestel, aangesien 'n tweetalige indeks die werk verbonde aan die opstel van die indeks en die lengte daarvan verdubbel.

Artikels word volgens outeur en onderwerp geïndekseer; asook die rubriek waaronder dit verskyn het.

Die inskrywings word alfabeties gerangskik. Onderwerpsinskrywings word slegs in Engels aangedui.

Artikels oor skrywers, kunstenaars, komponiste, ensovoorts, word onder die opskrif ingeskryf, wat betrekking op die persoon het, byvoorbeeld, **Authors: Elizabeth Eybers.**

1913 Land Act

Hendrich, G. The 1913 Land Act... a scourge from the past.-pp.11-13.-N/D 2013.

Advocacy

Swart, I. Advocacy.-pp.46-48.-S/O 2013.

Afrikaans

Jonck, S. Prentebroeke in Afrikaans vertaal.-pp.31-34.-Jl/Ag 2013.

Afrikaans writers

Mouton, D. Die evolusie van die taalkoei: PEN Afrikaans lui 'n nuwe era in.-pp.19-20.-Ma/Ap 2013.

Air travel

Le Roux, D. Up, up and awaaaaay! The joys of flying...-pp.48-49.-Ja/F 2013.

Alexander, S

Partnerships: extending outreach into the community.-pp.11-13.-Ma/Ap 2013.

Archives

Hendrich, G. The 1913 Land Act... a scourge from the past.-pp.11-13.-N/D 2013.

Hendrich, G. Reflections: National Archives Week 2013.-pp.11-13.-Jl/Ag 2013.

Hendrich, G. A window into the past.-pp.10-13.-Ja/F 2013.

The Arts

Hendrich, G. Reflections: National Archives Week 2013.-pp.11-13.-Jl/Ag 2013.

Moult, R. French poetic realism in the cinema: 1930s.-pp.30-33.-S/O 2013.

Verster, F. Heritage preservation in the spotlight.-pp.33-34.-My/Je 2013.

Attwell, A

The right to read.-pp.14-16.-N/D 2013.

Audiovisual

Food for our souls / compiled by C Basadien.-pp.51-53.-Jl/Ag 2013.

In the mood for love / compiled by C Basadien.-pp.44-45.-Ja/F 2013.

Moult, R. American cinema in the 1970s.-pp.33-35.-Ma/Ap 2013.

Sit back and relax: Musicals / compiled by C Basadien.-pp.32-35.-N/D 2013.

Authors: Chinua Achebe

Nigeria mourns Chinua Achebe.-p.5.-Ma/Ap 2013.

Authors: Iain Banks

Skrywer Iain Banks sterf.-p.6.-Jl/Ag 2013.

Authors: Rosie Breuer

Vos, W. Sea voyage bears educational fruit/vrug/Obst: Rosie Breuer.-p.10.-My/Je 2013.

Authors: Doc Immelman

Doc Immelman oorlede.-p.5.-Ma/Ap 2013.

Authors: Eileen Jensen-Stenekamp

Verster, F. Eileen en haar Geoff: die storie van 'n skrywer met 'rugsteun'.-pp.28-29.-S/O 2013.

Authors: Mpho Ngoepe

Verster, F. Mpho Ngoepe: author, academic, achiever and ex-archivist.-pp.20-21.-N/D 2013.

Authors: Ayn Rand

Pretorius, F. Anthem... no plot... nor climax / E du Preez.-pp.21-20.-Ja/F 2013.

Authors: Tom Sharpe

Britse skrywer Tom Sharpe oorlede.-p.6.-Jl/Ag 2013.

Authors: Dana Snyman

Verster, F. Van aangesig tot aangesig: Dana Snyman.-pp.21-22.-Ma/Ap 2013.

Authors: Piet Steyn

Steyn se werke 'sal nog lank gelees word'.-p.6.-Jl/Ag 2013.

Azar-Luxton, G

Wees skeppend vir Kersfees! / saamgestel deur G Azar-Luxton.-p.43.-S/O 2013.

Basadien, C

Food for our souls / compiled by C Basadien.-pp.51-53.-Jl/Ag 2013.
In the mood for love / compiled by C Basadien.-pp.44-45.-Ja/F 2013.
Sit back and relax: Musicals / compiled by C Basadien.-pp.32-35.-N/D 2013.

Between the lines

Hugo, P. Biblioteke se ware bates.-p.2.-Jl/Ag 2013.
Hugo, P. Hoe om op te hou skryf.-p.2.-Ma/Ap 2013.
Hugo, P. Rooi sportmotor red biblioteekboeke.-p.2.-N/D 2013.
Steyn, L. A change of pace, a new direction.-p.2.-My/Je 2013.
Steyn, L. Letter to the fourth Fish Hoek Librarian.-p.2.-Ja/F 2013.
Steyn, L. Moving goal posts.-p.2.-S/O 2013.

Bibliographies

Books to remember Madiba by.-pp.8-9.-N/D 2013.
Buchhaus, E. Man's best friend: the domestic dog.-pp.23-26.-Ja/F 2013.
Heale, J. The growth towards a truly African quality in South African children's literature / J Williams.-pp.17-21.-S/O 2013.
Jonck, S. Prentebouke in Afrikaans vertaal.-pp.31-34.-Jl/Ag 2013.
Le Roux, D. Hooooo!!! Halloween!!!.-pp.37-38.-My/Je 2013.
Le Roux, D. I love coffee, I love tea... part 1.-pp.40-41.-Ma/Ap 2013.
Le Roux, D. The pleasures of birding.-pp.36-37.-N/D 2013.
Le Roux, D. Up, up and awaaaaay! The joys of flying...-pp.48-49.-Ja/F 2013.
Ngqoba, N. Work from home.-pp.23-24.-Ma/Ap 2013.

Birding

Le Roux, D. The pleasures of birding.-pp.36-37.-N/D 2013.

Book Discussion Groups

Pretorius, F. Anthem... no plot... nor climax / E du Preez.-pp.21-20.-Ja/F 2013.

Books, Filing of

Mouton, R. Die Dewey biblioteek en gebruikersgerigte rangskikking.-pp.36-37.-Ma/Ap 2013.

Bookshops

Scriba, D. About Clarke's having edged past half a century, and towards the beach.-pp.11-12.-My/Je 2013.
Scriba, D. By George, what a shoppe!-pp.17-19.-N/D 2013.
Scriba, D. Praiseworthy proseworthy: the brilliant little bookshop around the corner.-pp.17-18.-Ma/Ap 2013.
Scriba, D. The 'real deal'... Long Street's Select Books.-pp.17-18.-Ja/F 2013.

Bookworld

Attwell, A. The right to read.-pp.14-16.-N/D 2013.
Buchhaus, E. Man's best friend: the domestic dog.-pp.23-26.-Ja/F 2013.
De Beer, J. You can't get lost in Cape Town: novels set in Cape Town / compiled by J de Beer.-pp.15-18.-My/Je 2013.
Heale, J. The growth towards a truly African quality in South African children's literature / J Williams.-pp.17-21.-S/O 2013.
Jonck, S. Jeug- en tienerverhale in Afrikaans vertaal.-pp.25-27.-S/O 2013.
Jonck, S. Prentebouke in Afrikaans vertaal.-pp.31-34.-Jl/Ag 2013.
Literary awards / Literêre toekennings / Amabhaso Woncwadi 2012/2013 update / compiled by S Gosling, T Sass and S Jonck.-pp.18-27.-Jl/Ag 2013.
Mouton, D. Die evolusie van die taalkoei: PEN Afrikaans lui 'n nuwe era in.-pp.19-20.-Ma/Ap 2013.
Ngqoba, N. Work from home.-pp.23-24.-Ma/Ap 2013.
Pretorius, F. Anthem... no plot... nor climax / E du Preez.-pp.21-20.-Ja/F 2013.
Queillerie Uitgewers – 'n beskeie begin, maar goed gewin / soos deur H Scholtz aan F Verster vertel.-pp.22-24.-S/O 2013.
Scherbrucker, R. Linking our children to their neighbours.-pp.19-20.-Ja/F 2013.
Scriba, D. About Clarke's having edged past half a century, and towards the beach.-pp.11-12.-My/Je 2013.



Scriba, D. By George, what a shoppel!-pp.17-19.-N/D 2013.

Scriba, D. 'n Nuwe son kom op in die Ooste:Thompson Drukkery vir Afrikaanse wetenskapfiksie en fantasie.-pp.28-30.-Jl/Ag 2013.

Scriba, D. Praiseworthy Proseworthy: the brilliant little bookshop around the corner.-pp.17-18.-Ma/Ap 2013.

Scriba, D. The 'real deal'... Long Street's Select Books.-pp.17-18.-Ja/F 2013.

Steyn, L. Sunday sundowners: Life matters.-pp.19-20.-My/Je 2013.

Steyn, L. Sunday sundowners: Nostalgia rules!- pp.27-28.-Ja/F 2013.

Steyn, L. Sunday sundowners: Will tomorrow ever come?- pp.22-23.-N/D 2013.

Verster, F. Eileen en haar Geoff: die storie van 'n skrywer met 'rugsteun'.-pp.28-29.-S/O 2013.

Verster, F. Mpho Ngoepe: author, academic, achiever and ex-archivist.-pp.20-21.-N/D 2013.

Verster, F. A publisher's tale.-pp.13-14.-My/Je 2013.

Verster, F. Van aangesig tot aangesig: Dana Snyman.-pp.21-22.-Ma/Ap 2013.

Vos, W. Sea voyage bears educational fruit/vrug/Obst: Rosie Breuer.-p.10.-My/Je 2013.

Botha, T

Kom verken Oudtshoornstreek / saamgestel deur T Botha.-pp.37-43.-Ja/F 2013.

Buchhaus, E

Man's best friend: the domestic dog.-pp.23-26.-Ja/F 2013.

Cape Librarian forty years ago

Wehmeyer, S. Cape Librarian 40 years ago...-p.10.-Jl/Ag 2013.

Wehmeyer, S. Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede...-p.8.-Ja/F 2013.

Wehmeyer, S. Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede...-p.10.-Ma/Ap 2013.

Wehmeyer, S. Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede...-p.7.-My/Je 2013.

Wehmeyer, S. Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede...-p.13.-S/O 2013.

Wehmeyer, S. Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede...-p.10.-N/D 2013.

Cape Town

De Beer, J. You can't get lost in Cape Town: novels set in Cape Town / compiled by J de Beer.-pp.15-18.-My/Je 2013.

Children's literature

Heale, J. The growth towards a truly African quality in South African children's literature / J Williams.-pp.17-21.-S/O 2013.

Jonck, S. Jeug- en tienerverhale in Afrikaans vertaal.-pp.25-27.-S/O 2013.

Jonck, S. Prentebroeke in Afrikaans vertaal.-pp.31-34.-Jl/Ag 2013.

Schermbucker, R. Linking our children to their neighbours.-pp.19-20.-Ja/F 2013.

Christmas

Wees skeppend vir Kersfees! / saamgestel deur G Azar-Luxton.-p.43.-S/O 2013.

Cinema see Films

Coffee

Le Roux, D. I love coffee, I love tea... part 1.-pp.40-41.-Ma/Ap 2013.

Collections see also

Libraries

Community libraries

Fraser, H. Dual-use school/community libraries in South Africa: a new focal point.-pp.50-52.-Ja/F 2013.

Dual-use school/community libraries in South Africa.-p.3.-N/D 2013.

Conservation

Verster, F. Heritage preservation in the spotlight.-pp.33-34.-My/Je 2013.

De Beer, J

You can't get lost in Cape Town: novels set in Cape Town / compiled by J de Beer.-pp.15-18.-My/Je 2013.

Displays

Peach, O. Celebrate Africa!.-pp.38-39.-Ma/Ap 2013.

Peach, O. Educate yourself @ your library.-p.9.-Ja/F 2013.

Peach, O. Plant a tree.-pp.35-36.-My/Je 2013.

Wees skeppend vir Kersfees! / saamgestel deur G Azar-Luxton.-p.43.-S/O 2013.

Dogs

Buchhaus, E. Man's best friend: the domestic dog.-pp.23-26.-Ja/F 2013.

Du Preez, E

Pretorius, F. Anthem... no plot... nor climax / E du Preez.-pp.21-20.-Ja/F 2013.

Dual-use libraries

Fraser, H. Dual-use school/community libraries in South Africa: a new focal point.-pp.50-52.-Ja/F 2013.

Erasmus, B

LIASA conference.-pp.14-16.-Ja/F 2013.

Fantasy

Scriba, D. 'n Nuwe son kom op in die Ooste:Thompson Drukkery vir Afrikaanse wetenskapfiksie en fantasie.-pp.28-30.-Jl/Ag 2013.

Festivals

Ons loer in by die 2013 Woordfees.-p.8.-Jl/Ag 2013.

Pulp fiction at Central.-p.4.-N/D 2013.

World Guinness Record toppled.-p.5.-S/O 2013.

Films

Moult, R. American cinema in the 1970s.-pp.33-35.-Ma/Ap 2013.

Moult, R. French poetic realism in the cinema 1930s.-pp.30-33.-S/O 2013.

Food for our souls / compiled by C Basadien.-pp.51-53.-Jl/Ag 2013.

In the mood for love / compiled by C Basadien.-pp.44-45.-Ja/F 2013.

Sit back and relax: Musicals / compiled by C Basadien.-pp.32-35.-N/D 2013.

Fourie, M

Besoek die Swellendamstreek: land van vrugte, kaas en wyn / saamgestel deur M Fourie.-pp.41-50.-Jl/Ag 2013.

Fraser, H

Dual-use school/community libraries in South Africa: a new focal point.-pp.50-52.-Ja/F 2013.

Library and information science training in South Africa.-pp.39-40.-My/Je 2013.

Friends of the library

Swart, I. Advocacy.-pp.46-48.-S/O 2013.

Gedagtig aan skryf sien

On writing

Genres

Mouton, R. How to make genres accessible.-pp.55-56.-My/Je 2012.

Gosling, S

Literary awards / Literêre toekennings / Amabhaso Woncwadi 2012/2013 update / compiled by S Gosling, T Sass and S Jonck.-pp.18-27.-Jl/Ag 2013.

Grant, L

A behind the scenes look... National English Literary Museum.-pp.14-16.-Ma/Ap 2013.

Halloween

Le Roux, D. Hooooo!!! Halloween!!!.-pp.37-38.-My/Je 2013.

Heale, J

The growth towards a truly African quality in South African children's literature / J Williams.-pp.17-21.-S/O 2013.

Hendrich, G

A window into the past.-pp.10-13.-Ja/F 2013.

Reflections: National Archives Week 2013.-pp.11-13.-Jl/Ag 2013.

The 1913 Land Act... a scourge from the past.-pp.11-13.-N/D 2013.

Home-based business

Ngqoba, N. Work from home.-pp.23-24.-Ma/Ap 2013.

Hugo, P

Biblioteke se ware bates.-p.2.-Jl/Ag 2013.

Hoe om op te hou skryf.-p.2.-Ma/Ap 2013.

Rooi sportmotor red biblioteekboeke.-p.2.-N/D 2013.

Jonck, S

Jeug- en tienerverhale in Afrikaans vertaal.-pp.25-27.-S/O 2013.

Prenteboeke in Afrikaans vertaal.-pp.31-34.-Jl/Ag 2013.

Literary awards / Literêre toekennings / Amabhaso Woncwadi 2012/2013 update / compiled by S Gosling, T Sass and S Jonck.-pp.18-27.-Jl/Ag 2013.

Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede... see

Cape Librarian 40 years ago

Knapp, S

Nasionale dae 2013 National days / compiled by S Knapp.-pp.53-59.-Ja/F 2013.

Le Roux, D

Hooooo!!! Halloween!!!.-pp.37-38.-My/Je 2013.

I love coffee, I love tea... part 1.-pp.40-41.-Ma/Ap 2013.

The pleasures of birding.-pp.36-37.-N/D 2013.

Up, up and awaaaaay! The joys of flying....-pp.48-49.-Ja/F 2013.

LIASA see

Library and Information Association of South Africa

Librarianship

Fraser, H. Library and information science training in South Africa.-pp.39-40.-My/Je 2013.

Libraries see also

Collections

Alexander, S. Partnerships: extending outreach into the community.-pp.11-13.-Ma/Ap 2013.

Dual-use school/community libraries in South Africa.-p.3.-N/D 2013.

Fraser, H. Dual-use school/community libraries in South Africa: a new focal point.-pp.50-52.-Ja/F 2013.

Library and Information Association of South Africa

Erasmus, B. LIASA conference.-pp.14-16.-Ja/F 2013.

Library counters

Anoniem. 'n Ordelyke toonbank.-pp.54-56.-Jl/Ag 2013.

Library interiors

Mouton, R. Library interiors for comfort and inspiration.-pp.44-45.-S/O 2013.

Library regions

Besoek die Swellendamstreek: land van vrugte, kaas en wyn / saamgestel deur M Fourie.-pp.41-50.-Jl/Ag 2013.

Kom verken Oudtshoornstreek / saamgestel deur T Botha.-pp.37-43.-Ja/F 2013.

The Library Route

Besoek die Swellendamstreek: land van vrugte, kaas en wyn / saamgestel deur M Fourie.-pp.41-50.-Jl/Ag 2013.

Kom verken Oudtshoornstreek / saamgestel deur T Botha.-pp.37-43.-Ja/F 2013.

Library Week

Peach, O. Educate yourself @ your library.-p.9.-Ja/F 2013.

Tannie Evita launches Library Week in Darling.-p.4.-Ma/Ap 2013.

Literary awards

2013 Pulitzer winner.-p.6.-Ma/Ap 2013.

Book prizes for Africa.-p.9.-S/O 2013.

Catton makes history.-p.6.-N/D 2013.

Gourmand Cookbook Awards 2013.-p.6.-Ma/Ap 2013.

International Impac Dublin Award shortlist.-p.6.-Ma/Ap 2013.

Literary awards / Literêre toekennings / Amabhaso Woncwadi 2012/2013 update / compiled by S Gosling, T Sass and S Jonck.-pp.18-27.-Jl/Ag 2013.

Mouton, R. International book awards... their history and background part 1.-pp.14-17.-Jl/Ag 2013.

Mouton, R. International book awards... their history and background part 2.-pp.14-16.-S/O 2013.

Women's Prize for Fiction 2013.-p.7.-Ma/Ap 2013.

Literary festivals

Ons loer in by die 2013 Woordfees.-p.8.-Jl/Ag 2013.

Mandela, NR

Books to remember Madiba by.-pp.8-9.-N/D 2013.

Marketing

Mouton, R. Skills of a good library marketer.-pp.38-39.-N/D 2013.

Masiphumelele Public Library

Alexander, S. Partnerships: extending outreach into the community.-pp.11-13.-Ma/Ap 2013.

Moult, R

American cinema in the 1970s.-pp.33-35.-Ma/Ap 2013.

French poetic realism in the cinema: 1930s.-pp.30-33.-S/O 2013.

Mouton, D

Die evolusie van die taalkoei: PEN Afrikaans lui 'n nuwe era in.-pp.19-20.-Ma/Ap 2013.

Mouton, R

Being professional.-pp.30-32.-My/Je 2013.

Die Dewey biblioteek- en gebruikersgerigte rangskikking.-pp.36-37.-Ma/Ap 2013.

How to stay informed as a librarian without all the reading.-pp.46-47.-Ja/F 2013.

International Book Awards... their history and background part 1.-pp.14-17.-Jl/Ag 2013.

International Book Awards... their history and background part 2.-pp.14-16.-S/O 2013.

Library interiors for comfort and inspiration.-pp.44-45.-S/O 2013.

Skills of a good library marketer.-pp.38-39.-N/D 2013.

Music

In the mood for love / compiled by C Basadien.-pp.44-45.-Ja/F 2013

National Book Week

Read and share: National Book Week 2013.-p.12.-S/O 2013.

National days

Nasionale dae 2013 National days / compiled by S Knapp.-pp.53-59.-Ja/F 2013.

Peach, O. Celebrate Africa!.-pp.38-39.-Ma/Ap 2013.

Peach, O. Plant a tree.-pp.35-36.-My/Je 2013.

National English Literary Museum

Grant, L. A behind the scenes look... National English Literary Museum.-pp.14-16.-Ma/Ap 2013.

NELM see

National English Literary Museum

Ngqoba, N

Work from home.-pp.23-24.-Ma/Ap 2013.

On writing

Verster, F. Anonymity is a shiny apple with a worm in it.-pp.9-10.-Ma/Ap 2013.

Verster, F. Belewens van 'n skryfskool: als mooi aan die Mooil.-p.6.-My/Je 2013.

Verster, F. [Ego-dokumente].-p.7.-N/D 2013.

Verster, F. Pyn en kreatiwiteit – die stok eerder as die wortel.-p.12.-S/O 2013.

Verster, F. 'n Solo op sy tyd is darem altyd beter as 'n duet.-pp.6-7.-Ja/F 2013.

Open Book Cape Town

Pulp fiction at Central.-p.4.-N/D 2013.
World Guinness Record toppled.-p.5.-S/O 2013.

Outreach

Alexander, S. Partnerships: extending outreach into the community.-pp.11-13.-Ma/Ap 2013.

Partnerships

Alexander, S. Partnerships: extending outreach into the community.-pp.11-13.-Ma/Ap 2013.

Peach, O

Celebrate Africa!- pp.38-39.-Ma/Ap 2013.

Educate yourself @ your library.-p.9.-Ja/F 2013.

Plant a tree.-pp.35-36.-My/Je 2013.

PEN Afrikaans

Mouton, D. Die evolusie van die taalkoei: PEN Afrikaans lui 'n nuwe era in.-pp.19-20.-Ma/Ap 2013.



Picture books

Jonck, S. Prentebouke in Afrikaans vertaal.-pp.31-34.-Jl/Ag 2013.

Poetic realism

Moult, R. French poetic realism in the cinema 1930s.-pp.30-33.-S/O 2013.

Politics

Hendrich, G. The 1913 Land Act... a scourge from the past.-pp.11-13.-N/D 2013.

Pretorius, F

Anthem... no plot... nor climax / E du Preez.-pp.21-20.-Ja/F 2013.

Preservation

Verster, F. Heritage preservation in the spotlight.-pp.33-34.-My/Je 2013.

Print-on-demand books

Attwell, A. The right to read.-pp.14-16.-N/D 2013.

Professionalism

Mouton, R. Being professional.-pp.30-32.-My/Je 2013.
'n Ordelijke toonbank.-pp.54-56.-Jl/Ag 2013.

Promotion

Mouton, R. Skills of a good library marketer.-pp.38-39.-N/D 2013.

Public Libraries see also

Library Week

Besoek die Swellendamstreek: land van vrugte, kaas en wyn / saamgestel deur M Fourie.-pp.41-50.-Jl/Ag 2013.

Fraser, H. Dual-use school/community libraries in South Africa: a new focal point.-pp.50-52.-Ja/F 2013.

Kom verken Oudtshoornstreek / saamgestel deur T Botha.-pp.37-43.-Ja/F 2013.

Publishers

Attwell, A. The right to read.-pp.14-16.-N/D 2013.

Queillerie Uitgewers – 'n beskeie begin, maar goed gewin / soos deur H Scholtz aan FVerster vertel.-pp.22-24.-S/O 2013.

Scriba, D. 'n Nuwe son kom op in die Ooste:Thompson Drukkery

vir Afrikaanse wetenskapfiksie en fantasie.-pp.28-30.-Jl/Ag 2013.

Verster, F. A publisher's tale.-pp.13-14.-My/Je 2013.

Reading Circles see

Book Discussion Groups

Reading promotion see also

Promotion

Religion

Food for our souls / compiled by C Basadien.-pp.51-53.-Jl/Ag 2013.

Research

Dual-use school/community libraries in South Africa.-p.3.-N/D 2013.

Fraser, H. Dual-use school/community libraries in South Africa: a new focal point.-pp.50-52.-Ja/F 2013.

Fraser, H. Library and information science training in South Africa.-pp.39-40.-My/Je 2013.

Romance novels

Steyn, L. Love stories: love 'em or hate 'em?.-pp.8-9.-My/Je 2013.

Sass, T

Literary awards / Literêre toekennings / Amabhaso Woncwadi 2012/2013 update / compiled by S Gosling, T Sass and S Jonck.-pp.18-27.-Jl/Ag 2013.

Schernbrucker, R

Linking our children to their neighbours.-pp.19-20.-Ja/F 2013.

Scholtz, H

Queillerie Uitgewers – 'n beskeie begin, maar goed gewin / soos deur H Scholtz aan FVerster vertel.-pp.22-24.-S/O 2013.

School libraries

Fraser, H. Dual-use school/community libraries in South Africa: a new focal point.-pp.50-52.-Ja/F 2013.

Dual-use school/community libraries in South Africa.-p.3.-N/D 2013.

Science fiction

Scriba, D. 'n Nuwe son kom op in die Ooste:Thompson Drukkery

vir Afrikaanse wetenskapfiksie en fantasie.-pp.28-30.-Jl/Ag 2013.

Scriba, D

About Clarke's having edged past half a century, and towards the beach.-pp.11-12.-My/Je 2013.

By George, what a shoppel!-pp.17-19.-N/D 2013.

'n Nuwe son kom op in die Ooste: Thompson Drukkery vir Afrikaanse wetenskapfiksie en fantasie.-pp.28-30.-Jl/Ag 2013.

Praiseworthy Proseworthy: the brilliant little bookshop around the corner.-pp.17-18.-Ma/Ap 2013.

The 'real deal'... Long Street's Select Books.-pp.17-18.-Ja/F 2013.

Skryfgedagtes see

On writing

South African history

Hendrich, G. The 1913 Land Act... a scourge from the past.-pp.11-13.-N/D 2013.

South African writing

Grant, L. A behind the scenes look... National English Literary Museum.-pp.14-16.-Ma/Ap 2013.

Mouton, D. Die evolusie van die taalkoei: PEN Afrikaans lui 'n nuwe era in.-pp.19-20.-Ma/Ap 2013.

Spotlight on SN

Le Roux, D. Hooooo!!! Halloween!!!.-pp.37-38.-My/Je 2013.

Le Roux, D. I love coffee, I love tea... part 1.-pp.40-41.-Ma/Ap 2013.

Le Roux, D. The pleasures of birding.-pp.36-37.-N/D 2013.

Le Roux, D. Up, up and awaaaaay! The joys of flying...-pp.48-49.-Ja/F 2013.

Steyn, L

A change of pace, a new direction.-p.2.-My/Je 2013.

Letter to the fourth Fish Hoek Librarian.-p.2.-Ja/F 2013.

Love stories: love 'em or hate 'em?.-pp.8-9.-My/Je 2013.

Moving goal posts.-p.2.-S/O 2013.

Sunday sundowners: Life matters.-
pp.19-20.-My/Je 2013.
Sunday sundowners: Nostalgia rules!-
pp.27-28.-Ja/F 2013.
Sunday sundowners: Will tomorrow
ever come?-pp.22-23.-N/D 2013.

Sunday sundowners

Steyn, L. Sunday sundowners: Life
matters.-pp.19-20.-My/Je 2013.
Steyn, L. Sunday sundowners: Nostalgia
rules!-pp.27-28.-Ja/F 2013.
Steyn, L. Sunday sundowners: Will
tomorrow ever come?-pp.22-23.-
N/D 2013.

Swart, I

Advocacy.-pp.46-48.-S/O 2013.

Training, Library and Information Science

Fraser, H. Library and information
science training in South Africa.-
pp.39-40.-My/Je 2013.
Mouton, R. How to stay informed as
a librarian without all the reading.-
pp.46-47.-Ja/F 2013.

Tussen die lyne sien

Between the lines

Uitstallings sien

Displays

User-friendly arrangement

Mouton, R. Die Dewey biblioteek en
gebruikersgerigte rangskikking.-pp.36-
37.-Ma/Ap 2013.

Verster, F

Anonymity is a shiny apple with a
worm in it.-pp.9-10.-Ma/Ap 2013.
Belewenis van 'n skryfskool: als mooi
aan die Mooil.-p.6.-My/Je 2013.
Eileen en haar Geoff: die storie van 'n
skrywer met 'rugsteun'.-pp.28-29.-
S/O 2013.
[Ego-dokumente].-p.7.-N/D 2013.
Heritage preservation in the spotlight.-
pp.33-34.-My/Je 2013.
Mpho Ngoepe: author, academic,
achiever and ex-archivist.-pp.20-21.-
N/D 2013.
A publisher's tale.-pp.13-14.-
My/Je 2013.

Pyn en kreatiwiteit – die stok eerder as
die wortel.-p.12.-S/O 2013.
Queillerie Uitgewers – 'n beskeie
begin, maar goed gewin / soos deur
H Scholtz aan F Verster vertel.-pp.22-
24.-S/O 2013.
'n Solo op sy tyd is darem altyd beter
as 'n duet.-pp.6-7.-Ja/F 2013.
Van aangesig tot aangesig: Dana
Snyman.-pp.21-22.-Ma/Ap 2013.

Vos, W

Sea voyage bears educational fruit/
vrug/Obst: Rosie Breuer.-p.10.-
My/Je 2013.

Wehmeyer, S

Cape Librarian 40 years ago...-p.10.-
Jl/Ag 2013.
Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede...
-p.8.-Ja/F 2013.
Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede...
-p.10.-Ma/Ap 2013.
Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede...
-p.7.-My/Je 2013.
Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede...
-p.13.-S/O 2013.
Kaapse Bibliotekaris 40 jaar gelede...
-p.10.-N/D 2013.

Die Werkkamer sien

The Workroom

Western Cape Archives Service

Hendrich, G. A window into the past.-
pp.10-13.-Ja/F 2013.

Hendrich, G. Reflections: National
Archives Week 2013.-pp.11-13.-
Jl/Ag 2013.

Williams, J

The growth towards a truly African
quality in South African children's
literature / J Heale -pp.17-21.-
S/O 2013.

Woordfees

Ons loer in by die 2013 Woordfees.-
p.8.-Jl/Ag 2013.

The Workroom

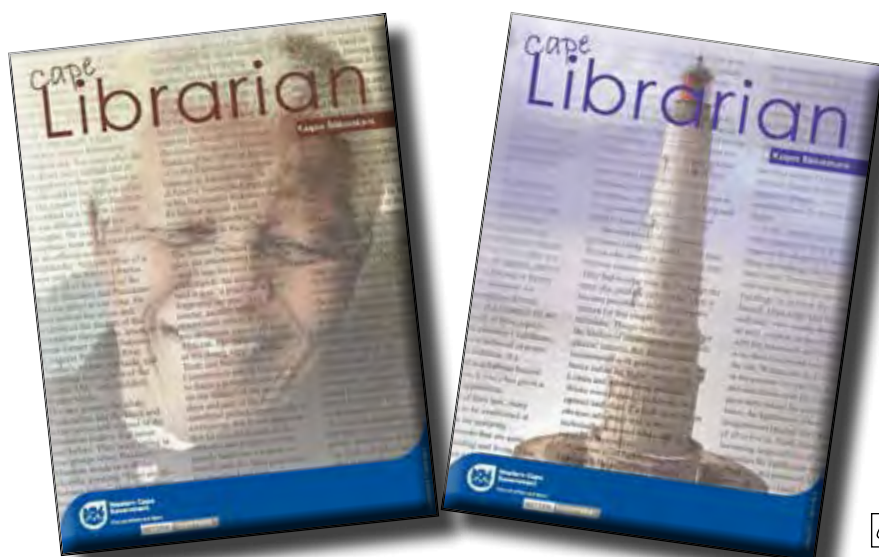
Anoniem. 'n Ordelike toonbank.-pp.54-
56.-Jl/Ag 2013.
Mouton, R. Being professional.-pp.30-
32.-My/Je 2013.
Mouton, R. Die Dewey biblioteek- en
gebruikersgerigte rangskikking.-pp.36-
37.-Ma/Ap 2013.
Mouton, R. How to stay informed as
a librarian without all the reading.-
pp.46-47.-Ja/F 2013.
Mouton, R. Library interiors for
comfort and inspiration.-pp.44-45.-
S/O 2013.
Mouton, R. Skills of a good library
marketer.-pp.38-39.-N/D 2013.

World Design Capital Project

Libraries to join in World Design
Capital Project.-p.11.-S/O 2013.

World Book Day

In books I find ... World Book Day
2013.-p.7.-Jl/Ag 2013.



Compiled by Janine de Villiers

This index includes reviews of books. Entries are alphabetical under the main catalogue entry, in most cases that of the author; giving the page number, month of issue and year.

Hierdie indeks bevat resensies van boeke. Inskrywings verskyn alfabeties onder die hoofkatalogusinskrywing; meetsal onder outeur, met die bladsynommers, maand van uitgawe en jaar daarby.

AB Xuma: autobiography and selected works / edited by Peter Limb.-p.29.-Ja/F 2013.

Abrams, Douglas Carlton
Desmond and the very mean word: a story of forgiveness / Desmond Tutu / illustrated by AG Ford.-p.39.-S/O 2013.

Addison, Corban
A walk across the sun.-p.31.-Ja/F 2013.

Albom, Mitch
The time keeper.-p.31.-Ja/F 2013.

Alderton, David
Animal grief: how animals mourn.-p.21.-My/Je 2013.

Allergies: a parent's guide. -p.24.-N/D 2013.

Angus, Sam
Soldier dog.-p.33.-Ja/F 2013.

Asthma: the essential guide. -p.25.-N/D 2013.

Barkhuizen le Roux, Christine
Getuie.-p.26.-Ma/Ap 2013.

Bezuidenhout, Evita
Evita's Bossie Sikelela.-p.29.-Ja/F 2013.

Bloch, Carole
Inkosana eyOnwabileyo kaOscar Wilde / Margaret Sixel.-p.25.-N/D 2013.

Bodden, Valerie
Animals are amazing.-p.38.-Jl/Ag 2013.

Boyce, Frank Cottrell
The unforgotten coat.-p.28.-Ma/Ap 2013.

The Boys' book of things to make. -p.38.-S/O 2013.

Braai, Jan
Fireworks.-p.21.-My/Je 2013.

Brink, Tania
My eerste soen en ander dinge wat jou uit die bloute tref.-p.39.-S/O 2013.

Browne, Anthony
One gorilla: a counting book.-p.38.-Jl/Ag 2013.

Brynard, Karin
Onse vaders.-p.27.-Ma/Ap 2013.

Burton, Tony
Paths to pubs: a guide to hikes and pints in the Cape Peninsula.-p.29.-Ja/F 2013.

Cameron, W Bruce
A dog's purpose: a novel for humans.-p.31.-Ja/F 2013.

Campbell, Carol
Karretjiemense / uit Engels vertaal deur Kirby van der Merwe.-p.35.-S/O 2013.

Cholesterol: the essential guide. -p.25.-N/D 2013.

Coetzee, JM
The childhood of Jesus.-p.25.-N/D 2013.

Coster, Patience
Animal rights.-p.38.-S/O 2013.
The Arab-Israeli conflict.-p.38.-S/O 2013.
Cloning and genetic engineering.-p.38.-S/O 2013.
The death penalty.-p.38.-S/O 2013.
The ethics of war.-p.38.-S/O 2013.

Davies, Nicola
Talk, talk, squawk! How and why animals communicate / illustrated by Neal Layton.-p.38.-Jl/Ag 2013.

De Wet, Johanna
Wat speel ons?: 'n versameling kinderspeletjies.-p.25.-Ma/Ap 2013.

Duncan, Paul
Hidden Cape Town / Alain Proust.-p.24.-N/D 2013.

Emond, Stephen
Happyface.-p.28.-Ma/Ap 2013.

Erskine, Barbara
River of destiny.-p.27.-Ma/Ap 2013.

Evans, Mike
Neil Young: the definitive history.-p.24.-N/D 2013.

Extreme survivors: 60 of the world's most extreme survival stories. -p.35.-Jl/Ag 2013.

Fagan, Brian
Beyond the blue horizon: how the earliest mariners unlocked the secrets of the oceans.-p.35.-Jl/Ag 2013.

Ferguson, Melinda
The Kelly Khumalo story / Sarah Setlaelo.-p.21.-My/Je 2013.

Ferreira, Annelie
Tot siens, koning Arthur.-p.24.-My/Je 2013.

Francis, Felix
Bloodline: a Dick Francis novel.-p.36.-Jl/Ag 2013.

French, Nicci
Blue Monday.-p.32.-Ja/F 2013.
Tuesday's gone.-p.32.-Ja/F 2013.

George, Elizabeth
The edge of nowhere.-p.24.-My/Je 2013.

Gill, Anton
The rise and fall of Babylon: gateway of the gods.-p.21.-My/Je 2013.

Gillham, David
City of women.-p.36.-S/O 2013.

Graham, Elspeth
Mysterious traveler / Mal Peet / illustrated by PJ Lynch.-p.27.-N/D 2013.

Hackman, Gene
Wake of the Perdido Star / Daniel Lenihan.-p.36.-Jl/Ag 2013.

Ham, Paul
Hiroshima Nagasaki.-p.29.-Ja/F 2013.

Harper, Paddy
The lighter side of life on Robben Island: banter, pastimes and boyish tricks / Fred Khumalo and Gugu Kunene.-p.22.-My/Je 2013.

Harris, Robie H
Who's in my family?: all about our families / illustrated by Nadine Bernard Westcott.-p.38.-Jl/Ag 2013.

Harvey, John
Good bait.-p.37.-Jl/Ag 2013.

Hazell, Alastair
The last slave market.-p.35.-Jl/Ag 2013.

Heller, Peter
The dog stars.-p.25.-N/D 2013.

Herbert, James
Ash.-p.23.-My/Je 2013.

Hosseini, Khaled
And the mountains echoed.-p.26.-N/D 2013.

Huntley, Brian J
Kirstenbosch: the most beautiful garden in Africa.-p.35.-Jl/Ag 2013.

Kalumba, Phumzile Simelane
Jabulani means rejoice: a dictionary of South African names.-p.30.-Ja/F 2013.

Karsten, Chris
'n Man van min belang.-p.36.-S/O 2013.

Kemp, Barry
The city of Akhenaten and Nefertiti: Amarna and its people.-p.24.-N/D 2013.

Khumalo, Fred

The lighter side of life on Robben Island: banter, pastimes and boyish tricks / Paddy Harper and Gugu Kunene.-p.22.-My/Je 2013.

Kumalo, R Simangaliso

Pastor and politician: essays on the legacy of J.L. Dube, the first president of the African National Congress.-p.25.-Ma/Ap 2013.

Kunene, Gugu

The lighter side of life on Robben Island: banter, pastimes and boyish tricks / Paddy Harper and Fred Khumalo.-p.22.-My/Je 2013.

Lambourne, Wendy

Legitimate leadership.-p.34.-S/O 2013.

Latimer, Alex

Penguin's hidden talent.-p.33.-Ja/F 2013.

Lefanu, Sarah

S is for Samora: a lexical biography of Samora Machel and the Mozambican dream.-p.22.-My/Je 2013.

Lenihan, Daniel

Wake of the Perdido Star / Gene Hackman.-p.36.-Jl/Ag 2013.

Le Roux, Mariël

Klara.-p.36.-S/O 2013.

Lowe, Keith

Savage continent: Europe in the aftermath of World War II.-p.34.-S/O 2013.

Maas, Carié

Koljander.-p.37.-S/O 2013.

McCabe, Jenny

Handprint and make your own bags: 35 stylish projects using stencils, lino cuts, and more.-p.34.-S/O 2013.

McKaiser, Eusebius

A bantu in my bathroom.-p.30.-Ja/F 2013.

McKee, David

Elmer and the big bird.-p.26.-N/D 2013.

Malan, Robin

My funny brother.-p.37.-S/O 2013.

Manganyi, Chabani

The beauty of the line: life and times of Dumile Feni.-p.30.-Ja/F 2013.

Mangcu, Xolela

Biko, a biography.-p.30.-Ja/F 2013.
MasterChef South Africa: The cookbook.-p.25.-Ma/Ap 2013.

Mathis, Ayana

The twelve tribes of Hattie.-p.26.-N/D 2013.

May, Peter

The Lewis man.-p.37.-Jl/Ag 2013.

Mennen, Ingrid

Ben en die walvisse: 'n wonderbaarlike reis / Ben and the whales: the extraordinary journey.-p.28.-Ma/Ap 2013.

Miyeni, Eric

The release.-p.32.-Ja/F 2013.

Mofokeng, Lesley

Bitch, please! I'm Khanyi Mbau.-p.22.-My/Je 2013.

Moss, Michael

Salt, sugar, fat: how the food giants hooked us.-p.34.-S/O 2013.

Murray, Kirsty

India dark.-p.37.-Jl/Ag 2013.

Ngalo, Philiswa

Vela ntliziyo sikubone.-p.23.-My/Je 2013.

Nolutshungu, Simpishiwe

lingceba zegazi.-p.23.-My/Je 2013.

O'Connell, Rebecca

Danny is done with diapers.-p.24.-My/Je 2013.

Ould, Chris

Street duty: case one: knock down.-p.26.-N/D 2013.

Page, Nick

Kingdom of fools: the unlikely rise of the early church.-p.25.-Ma/Ap 2013.

Park, Alice

The stem cell hope: how stem cell medicine can change our lives.-p.35.-S/O 2013.

Peet, Mal

Mysterious traveler / Elspeth Graham / illustrated by PJ Lynch.-p.27.-N/D 2013.

Plewman, Tim

Fitness for old farts.-p.35.-S/O 2013.

Pollock, John

The apostle: a life of Paul.-p.25.-Ma/Ap 2013.

Prinsloo, Anton F

Bygelowe en waar hulle vandaan kom.-p.26.-Ma/Ap 2013.

Proust, Alain

Hidden Cape Town / Paul Duncan.-p.24.-N/D 2013.

Public speaking: the essential guide.-p.25.-N/D 2013.**Putter, Jannie**

Mentally tough.-p.26.-Ma/Ap 2013.

Root, Alan

Ivory, apes & peacocks: animals, adventure and discovery in the wild places of Africa.-p.36.-Jl/Ag 2013.

Ross, Fiona

Chilly Milly Moo.-p.38.-Jl/Ag 2013.

Sankqela, JJJ

Hayi inene amaxesha ngamanye.-p.27.-Ma/Ap 2013.

Saule, Ncedile

Intaka yobusi.-p.32.-Ja/F 2013.

Setlaelo, Sarah

The Kelly Khumalo story / Melinda Ferguson.-p.21.-My/Je 2013.

Sixel, Margaret

Inkosana eyOnwabileyo kaOscar Wilde / Carole Bloch.-p.25.-N/D 2013.

Solberg, Rolf

Bra Gib: father of South Africa's township theatre.-p.30.-Ja/F 2013.

Spoto, Donald

Possessed: the life of Joan Crawford.-p.35.-S/O 2013.

Stamatélos, Pat

Madeliefies van staal.-p.33.-Ja/F 2013.

Stewart, Rod

Rod: the autobiography.-p.22.-My/Je 2013.

Sussman, Paul

The labyrinth of Osiris.-p.23.-My/Je 2013.

Schwarzenegger, Arnold

Total recall / with Peter Petre.-p.36.-Jl/Ag 2013.

Spoto, Donald

Possessed: the life of Joan Crawford.-p.36.-Jl/Ag 2013.

Tolkien, Simon

Orders from Berlin.-p.37.-Jl/Ag 2013.

Tutu, Desmond

Desmond and the very mean word: a story of forgiveness / Douglas Carlton Abrams / illustrated by AG Ford.-p.39.-S/O 2013.

Van Rensburg, Christo

So kry ons Afrikaans.-p.26.-Ma/Ap 2013.

Van Riel, Fransje

My life with leopards: Graham Cooke's story.-p.23.-My/Je 2013.

Venter, Al J

Shark stories.-p.31.-Ja/F 2013.

Willis, Jeanne

Hippospotamus / illustrated by Tony Ross.-p.27.-N/D 2013.

Winterbach, Ingrid

Die aanspraak van lewende wesens.-p.27.-Ma/Ap 2013.

Wishinsky, Frieda

You're mean, Billy Jean! / illustrated by Kady MacDonald Denton.-p.27.-N/D 2013.

Zafon, Carlos Ruiz

The watcher in the shadows.-p.27.-N/D 2013.



www.westerncape.gov.za/library